...OPOLITAN TORONTO
...ARY BRANCH
...ONGE ST.
...TO, ONTARIO
M4W-2G8
...14/08/87
METROPOLITAN TORONTO
CENTRAL LIBRARY

ALAS TRAVEL
GRUPO ACOMPAÑADO DESDE URUGUAY SEPT. 8
241-1125

el popular
El único diario en español de Canadá

Rosa Franzini TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd. 249-3322
Consúltenos

Amigo TRAVEL LTD
GRUPO ACOMPAÑADO DESDE URUGUAY
SEPT. 8
741-0434

XVII No. 185 VIERNES 14 DE AGOSTO DE 1987 FRIDAY, AUGUST 14, 1987 0.40

FUGA EN VALPARAISO

GUERRILLEROS CHILENOS HUYEN DE LA CARCEL

° Detalles en Página 8

EN PERU:

DIPUTADOS APRUEBAN ESTATIZACION FINANCIERA

• Información en Página 8

SALVADOR: ATAQUES CALLEJEROS DE GUERRILLA

• Detalles en Página 8

SAN SALVADOR - La gráfica registró en un evento cívico a la plana mayor del gobierno Salvadoreño, apareciendo desde la izquierda: el Ministro de Defensa, General Carlos Eugenio Vides Casanova; el Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Rodolfo Antonio Castillo Claramount; el Presidente de El Salvador, JOSE NAPOLEON DUARTE; el presidente del Poder Legislativo, Dr. Guillermo Guevara Lacayo; y el presidente del Poder Judicial, Dr. Francisco José Guerrero.

LUEGO DE REUNION CON ORTEGA:

CUBA APOYA PLAN DE PAZ

° Información en Página 7

IMPRENTA TABARE PRINTING
INVITACIONES PARA TODA OCASION
TARJETAS DE NEGOCIOS, SOBRES, CARTAS COMERCIALES ETC.
ESPAÑOL O INGLES
TEL: 736-8885

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR DALMAO D.T.
2397 FINCH AVE.W. UNIT. No.8 WESTON, ONT. M9M 2X2 746-5811
605 BLOOR ST.W 2DO.PISO TORONTO, ONT M6K 1K5 531-5796

CANADA BROTHERS
Moving & Storage Co. Ltd.
789-1176
656-3838
- Licencia y Seguro Completo
- 24 Horas de Servicio
- Calidad en Nuestro Servicio
- Estimaciones gratuitas
- Servicio de Mudanzas a Cualquier Parte del País o del Mundo.

EL CALVARIO DE TURNER

Los resultados de dos encuestas de la opinión pública conocidos ayer volvieron a dejar malparado al lider federal de los Liberales, el ex-Primer Ministro John Turner, marcando una nueva y dolorosa etapa de su calvario politico.

A pesar de que la nueva inquisitoria de la empresa Gallup halló que el NDP ha visto reducirse su respaldo popular en un 4 % con respecto a la precedente, reteniendo la mayor popularidad con el apoyo del 37 % de los Canadienses con alguna preferencia politica, el Partido Liberal sólo pudo recuperar las simpatias de un 1 % de los que lo abandonaron por los Socialdemócratas.

El 36 % de respaldo asi obtenido luce particularmente escuálido luego de meses de ocupar un cómodo primer puesto.

Incluso los Tories, que no son exactamente una usina de magnetismo politico, lograron mejores resultados que los Liberales, recuperando a un 2 % de sus simpatizantes de manos Socialdemócratas, para llegar a un respaldo del 25 %.

Es más, según el análisis de la Gallup, el módico renacimiento Liberal se debió exclusivamente a un mayor apoyo en la provincia de Ontario, originado en la amplia popularidad que goza el gobierno del Premier David Peterson.

En el resto del pais, el NDP retiene su posición prominente.

El nivel de indecisos acerca de preferencias politicas bajó apenas un 1 %, al 30 % de los entrevistados, causando la acostumbrada emigración del respaldo para los Socialdemócratas hacia los dos partidos tradicionales. Pero el "efecto Turner" aparentemente está impidiendo tanto que la definición de los indecisos se acelere como su emigración a las filas Liberales.

Asi las cosas, en vez de verse una reducción drástica del respaldo para el NDP se verifica una consolidación del partido en el primer puesto a nivel nacional en las encuestas Gallup.

La otra inquisitoria conocida ayer, realizada por la empresa Angus Reid Associates para Southam News y dada a conocer por el periódico Gazette de Montreal, halló un panorama aún más optimista para el NDP. Según la inquisitoria, los Socialdemócratas contarian ahora con el apoyo del 44 % de los Canadienses con alguna preferencia politica, mientras que los Liberales son respaldados por un 29 % de ellos (32 % el mes pasado) y los Conservadores por un 25 %.

Claramente, en la disyuntiva acerca de cuál partido merece su sufragio para derrotar a los Tories del Primer Ministro Brian Mulroney, los Canadienses optan por el NDP, en un cambio sin precedentes de la conducta habitual de los electores, que en circunstancias similares gravitaban hacia los Liberales.

La encuesta de la Angus Reid halló indicios substanciales de una vinculación entre la calidad de liderazgo que viene ofreciendo Turner y la declinación de su partido.

En base a las respuestas para otra pregunta de su inquisitoria, la firma estableció que si los Liberales estuvieran encabezados a nivel federal por el ex-Ministro Jean Chretien contarian con el respaldo del 43 % de los Canadienses, desplazando a los Socialdemócratas de Edward Broadbent al segundo puesto, con el apoyo del 35 % de los encuestados. Los Tories, por su parte, serian relegados a un humillante tercer puesto, contando con las simpatias de sólo el 21 % de los Canadienses.

El impacto desproporcionado de un posible liderazgo de Chretien para los Liberales destaca que los Canadienses siguen deseando figuras politicas populistas y reformistas, que por lo menos parezcan saber qué es lo que están tratando de hacer y cómo lo harán.

Según algunos analistas, el problema radica en que Mulroney representa a una versión Liberal de los Tories, mientras que Turner ofreceria una imágen Conservadora de los Liberales, con la resultante frustración para el ciudadano que debe optar por uno de ellos.

A la falla substancial que implican esas tendencias naturales de ambos lideres se suma crucialmente la falta de credibilidad que afecta al Primer Ministro, debido a sus posturas zigzagueantes y la tendencia a procurar evadir las responsabilidades cuando la situación se le vuelve poco grata. Turner, por su parte, proyecta la imágen de un hombre permanentemente atrapado entre dos corrientes opuestas de ideas y preferencias, al que le gustaria estar haciendo casi cualquier otra cosa en vez de encabezar a un partido nacional.

Por ello, cuando pretende ser un nacionalista renacido y entona lugares comunes contra el posible acuerdo de libre comercio con EE.UU. (una innovación con la que instintivamente estaria de acuerdo), su mensaje suena hueco y falso, basado más en la conveniencia del momento que en una profunda convicción.

No extraña, entonces, que la posibilidad de reemplazarlo con Chretien, cuya imágen populista sigue indemne, evoque los más tiernos anhelos en los corazones Liberales.

Turner llegó al liderazgo montado en el acuerdo tácito de que el liderazgo federal seria alternado entre figuras Anglo y franco-Canadienses, surgiendo como sucesor atractivo de Pierre Trudeau.

Pero, por razones que tienen que ver tanto con la psicologia como la politica, Turner se las arregló para arruinar cada etapa del que deberia haber sido su apogeo, perdiendo primero el cargo de Primer Ministro y la mayoria Liberal en el Parlamento y ahora, cada vez más cerca de la próxima elección federal, hasta el apoyo popular en las encuestas.

Por eso, Mulroney, que no es exactamente Mr. Exito Politico 1987, pudo decir ayer complacido a los periodistas que los resultados de la nueva encuesta Gallup no serian tan malos para él como para Turner, señalando con deleite que desde febrero del corriente año los Liberales han perdido un 11 % de respaldo en estas inquisitorias.

El Primer Ministro no fue interrogado acerca de la posibilidad de competir con Chretien en lugar de Turner, pero no parece injusto especular que le complaceria bastante menos.

Chretien representa el viejo escapismo politico favorito del Canadiense promedio, definido por promesas que suenan progresistas, remedando (sino copiando) a las de los Socialdemócratas, luego seguidas en el poder con una actuación que propia de Conservadores moderados.

Esa combinación permitió el largo reinado Liberal bajo Trudeau y, según sugiere la inquisitoria de la Angus Reid, satisfaceria a la mayoria de los ciudadanos incluso en 1987.

Pero para que pueda volver a servir a los Liberales debe haber un cambio de guardia en el liderazgo, algo que ayer fue descontado por Diputados federales cercanos a Turner.

El factor decisivo está, sin embargo, en manos de Mulroney: la fecha de convocatoria a elecciones federales.

Las opciones abiertas al Primer Ministro son un llamado temprano, para competir con el NDP (aprovechando, por ejemplo, que éste ha decidido ideológicamente que el país deberá abandonar la NATO y NORAD para practicar una suerte de neutralidad armada a la Sueca), o, en una convocatoria posterior, con los Liberales bajo una eventual jefatura de Chretien (contra quien sólo podria alegarse que pertenece al "pasado", el que ahora luce cada vez mejor al borrarse el recuerdo de sus traspiés).

Potencialmente, sólo esos Liberales pueden debilitar decisivamente a los Tories, mientras que una competencia con el NDP podria polarizar al electorado entre centro-derecha y centro-izquierda, algo no necesariamente óptimo pero menos propenso a conducir a una humillante derrota Conservadora.

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUEÑA

Editor: Miguel Rakiewicz

Administración: Nelly Vega

Circulación y Suscripciones: Mirian Esposito

Artes: David Estrella

Computadoras: Silvia Xoyón

Columnistas: Hugo Vera Mendez, Osvaldo Escobar, Juan Orellana, R.H.C.

Fuentes Informativas: Reuter, Prensa Asociada

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente en pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier aviso o artículo inédito.
Todos los artes publicitarios preparados por este diario, fotografías y textos aquí publicados son de exclusiva propiedad. Reproducción parcial o total sin previa autorización contituye plagio ante la ley.

Second Class Mail, postage paid at Toronto.
Monday, Wednesday, Friday, Saturday

All Rights Reserved. Derechos Reservados

2413 Dundas St. West
Toronto, Ontario, Canada. M6P-1X3
Tel: 531-2495/96

SE VIGORIZAN LAS POSTURAS LATINOAMERICANAS PARA LA REGION

Por RENE VILLEGAS

BRASILIA - Ocho naciones Latinoamericanas vigorizaron sus posiciones para la búsqueda de soluciones propias a los conflictos y problemas regionales, apartando al máximo de su escenario presiones o presencias extrañas al área.

Ese era el balance diplomático de tres dias de conversaciones que culminaron aqui esta semana los Cancilleres de Argentina, Brasil, Colombia, México, Panamá, Perú, Uruguay y Venezuela.

Integrantes del denominado Grupo de los Ocho, surgido en diciembre en Rio de Janeiro, los ocho paises convocaron a una Cumbre de sus Presidentes en ciudad de México para el 27 y 28 de noviembre.

ESPERAN CUMBRE "HISTORICA"

Varios de los Ministros, reunidos desde el domingo en tres ciudades Brasileñas, dijeron a corresponsales extranjeros que cubrieron sus deliberaciones que la de México será una Cumbre "histórica", no sólo por ser la primera auténticamente Latinoamericana, sino por su proyección como vigoroso foro para el tratamiento de los asuntos que competen exclusivamente a la región.

"Por primera vez, los Latinoamericanos nos reuniremos sin ser convocados por los Estados Unidos", comentó irónicamente en conversación informal con periodistas el Canciller Peruano Allan Wagner.

Los dos antecedentes de reuniones de cúpula en que intervinieron mandatarios Latinoamericanos se verificaron a propuesta de los ex-Presidentes Estadounidenses John Kennedy y Lyndon B. Johnson, en 1962 y 1967, respectivamente.

Los Cancilleres del grupo recorrieron casi 2,000 kilómetros de territorio Brasileño en 60 horas para definir la futura Cumbre, analizar otros acuciantes temas Latinoamericanos y reiterar la necesidad de una salida negociada a la crisis Centroamericana.

Por primera vez desde 1983, cuando Colombia, México, Panamá y Venezuela crearon el Grupo de Contadora --en la isla Panameña de la que tomaron el nombre--, y 1985, en que Argentina, Brasil, Perú y Uruguay conformaron el Grupo de Apoyo, los Ministros divulgaron el domingo una declaración de sus ocho Presidentes sobre la Cumbre Centroamericana de Guatemala.

APOYO UNANIME PARA PLAN DE PAZ

El pronunciamiento expresó un unánime apoyo a los Acuerdos de Paz que cinco Presidentes Centroamericanos emitieron el viernes pasado, al término de una cita en que resolvieron asumir el reto de restablecer la paz en esa convulsionada región.

Los mandatarios llamaron al cese del fuego entre fuerzas regulares y movimientos rebeldes alzados en armas en la zona, se comprometieron a un amplio proceso democratizador con la restitución de plenas libertades y acordaron pedir la suspensión de toda ayuda extrarregional --incluida la militar-- a los grupos insurgentes que operan en la región.

Los Presidentes de Contadora y del Grupo de Apoyo declararon, adhiriéndose a los acuerdos de Guatemala, que la negociación era la única via para superar los conflictos en esa región.

Los Cancilleres, en tanto, destacaron insistentemente ante los periodistas que el gran mérito de los documentos de Guatemala era el de reflejar el compromiso de negociación asumido por los propios mandatarios de los paises protagonistas de la crisis.

"Es el gran paso que faltaba", dijo el Brasileño Roberto de Abreu Sodre.

Los Ministros, reiteradamente consultados por la prensa, consideraron como "superada" y dijeron no haber analizado aqui una anterior propuesta de un Plan de Paz para Nicaragua que planteó el gobierno de los Estados Unidos el 5 de agosto.

El Canciller Panameño dijo el domingo que, además de "extemporánea", la iniciativa de Washington no reflejaba "intenciones de llegar a un verdadero arreglo".

El gobierno del Presidente Ronald Reagan comprometia en su propuesta el cese de ayuda a los "Contras", que combaten al gobierno Sandinista de Nicaragua, a cambio de un similar compromiso a un proceso democrático de plazos fijos y la renuncia de toda ayuda Cubano-Soviética por parte de las autoridades de Managua.

"Esta iniciativa quedó superada a la luz de los acuerdos a que llegaron los Presidentes Centroamericanos", comentó el Canciller Mexicano, Bernardo Sepúlveda.

Los ocho Cancilleres anunciaron aqui que se reunirán el 22 de Agosto en Caracas para evaluar formalmente los documentos de Guatemala y definir "nuestra mejor contribución para el éxito del acuerdo Centroamericano", dijo uno de ellos.

Los Presidentes, según distintas fuentes consultadas, se referirán también a la evolución de la nueva propuesta para la paz Centroamericana durante su primera Cumbre de noviembre.

Pero ello será efectuado en el marco del mecanismo de consulta permanente que instituirán para el análisis de los temas Latinoamericanos.

PRINCIPIOS POLITICOS Y FILOSOFICOS

La capital Mexicana será escenario de una reunión en que los mandatarios trazarán los principios politicos y filosóficos de una vitalizada presencia Latinoamericana en el contexto internacional.

Varios de los Cancilleres dijeron que seria "temerario" aguardar de ese primer encuentro anuncios o medidas espectaculares o, como advirtió el Venezolano Simón Alberto Consalvi, que los "Presidentes usen una varita mágica" para resolver los problemas.

"Se trata de institucionalizar un proceso de consultas que tiene que ver con la realidad internacional, tanto en lo politico como en lo económico", sostuvo el Canciller Uruguayo Enrique Iglesias.

En opinión de Iglesias, Latinoamérica dispone de una suficiente madurez y experiencia histórica como para usar estos mecanismos al más alto nivel de manera regular, y no excepcional.

DETIENEN A ILEGALES BRASILEÑOS RUMBO A EE.UU.

NIAGARA FALLS, Estado de Nueva York - Nueve ciudadanos Brasileños detenidos en el puente de la Garganta del Niágara estaban en el proceso de ser contrabandeados desde Toronto a Nueva Jersey, dijo la Patrulla de Fronteras de EE.UU.

Los ocho hombres y una mujer, así como otros dos individuos que parecían liderar la operación, también de nacionalidad Brasileña, fueron detenidos cuando trataban de infiltrarse en EE.UU. atravesando el puente de ferrocarril ubicado a 200 pies de altura sobre el río Niágara, próximo al Puente del Remolino.

El grupo fue detenido por agentes de la Patrulla de Fronteras y entregado a funcionarios de Inmigración en Buffalo. Aparentemente, siete de los hombres pagaron 600 dólares cada uno para ser contrabandeados a Nueva Jersey por los dos sospechosos, que residen en esa localidad.

MUERTE INCENDIARIA ESTARIA VINCULADA A LA COCAINA

TORONTO - Un hombre de 31 años de edad que murió en un incendio ocurrido en un departamento de Harbourfront aparentemente había estado consumiendo cocaína mediante el sistema conocido como "free-basing".

El Director de Bomberos de Ontario ha sido convocado para que investigue el incendio que causó la muerte de Alvaro Appeltauer, quien pereció debido al humo en su departamento del 18vo. piso en Harbour Square, en Queen's Quay West.

"Parece que eso (free-basing) era lo que él estaba haciendo", dijo un vocero policial, pero la policía aún aguarda los resultados de pruebas de laboratorio.

"Free-basing" es una peligrosa mezcla de cocaína con éter inflamable u otro solvente para eliminar las impurezas de la droga e incrementar su efecto.

VENTURE FORD
ALBERTO PINTOS
Autos nuevos y usados
Facil financiación
VISITENOS
2209 Weston Rd.
244-1701

PIQUETES DE HUELGA FRENTE A BASE MILITAR

TORONTO - Los trabajadores de la Havilland Aircraft en huelga planean colocar piquetes frente a la Base de las Fuerzas Armadas Canadienses en Downsview. Jerry Dias, presidente del Local 112 del sindicato de Trabajadores Canadienses del Automotor, dijo que los piquetes masivos programados para el lunes cubrirán a tres accesos a la base militar, además de los seis planeados frente a locales de la empresa.

Los huelguistas actuarán frente a la base porque, dicen, la policía militar está permitiendo el acceso a la misma de trabajadores no sindicalizados. Dias sostuvo que "están permitiendo que entren los supervisores, contratistas y, hay que reconocerlo, rompehuelgas Estadounidenses".

La huelga por parte de 4.100 trabajadores de la planta en Downsview, que ahora pertenece a la Boeing Corporation de Seattle, promedia ya su segundo mes. Los huelguistas abandonaron sus tareas el 23 de junio por demandas contra condiciones como horas extra obligatorias, el debilitamiento del respeto de la antiguedad en el trabajo, turnos nocturnos permanentes y nuevos turnos del fin de semana.

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - En el sorteo del miércoles de la lotería LOTTO 6/49 resultó premiada la combinación 1, 4, 13, 16, 30 y 31, con el 36 como número extra.

El pozo de 1,6 millón de dólares tuvo dos ganadores, ambos de la provincia de Quebec.

CRIME STOPPERS

TORONTO - El programa Crime Stoppers permite que los residentes asistan a la policía en la investigación de delitos, sin ninguna obligación de identificarse o prestar testimonio en la Corte.

Aquellos Torontonianos que puedan brindar información sobre algún delito, deben llamar al 222-8477. Si sus datos permiten lograr arrestos vinculados a delitos graves, podrán recibir confidencialmente recompensas de hasta 1.000 dólares.

IGLESIAS NO ESTARAN EXCEPTUADAS DE LEY SOBRE ASPIRANTES A REFUGIADO

OTTAWA - Los miembros de grupos eclesiásticos que aconsejen a extranjeros obtener su ingreso a Canada demandando el status de refugiado fueron advertidos que no estarán exceptuados de las penas que impondrá un proyecto legislativo sobre aspirantes a refugiado.

"Ningún Canadiense, sin importar quién sea, está excluido de la aplicación de la ley", dijo el Ministro de Inmigración Benoit Bouchard en los Comunes.

La ley presentada esta semana por Bouchard castigará con multas de hasta 500.000 dólares y 10 años de encarcelamiento a las personas que ayuden a traer a aspirantes a refugiado a Canada.

Previamente, sólo se consideraba como delito al asesoramiento para violar la legislación de Inmigración, pero bajo el proyecto de ley C-84 sería delito meramente decirle a alguien que si se presenta en la frontera Canadiense puede pedir el status de refugiado.

Grupos eclesiásticos se quejan de que si la legislación es aprobada sin cambios se verán forzados a actuar clandestinamente y recurrir a la desobediencia civil para ayudar a los aspirantes a refugiado.

El proyecto de ley ha sido severamente criticado por una amplia variedad de organizaciones que asisten a los inmigrantes y refugiados, abogados, voceros de Amnistía Internacional y defensores de los Derechos Humanos, así como el NDP y los Liberales, todos los que alegan que la ley violará la Carta de Derechos y Libertades de la Constitución.

LUCHADORES BULGAROS PODRIAN PEDIR ASILO

VANCOUVER, British Columbia - Tres deportistas Búlgaros que vinieron a Canada para participar de un torneo internacional de lucha y que ahora quieren quedarse en el país podrían solicitar el status de refugiado si no se les permitiera establecerse como inmigrantes, dijo un vocero de Inmigración.

"Tenemos un procedimiento especial para casos de gran notoriedad (provenientes) de ciertos países", explicó Jim Pasman del Ministerio de Inmigración. "Pasamos revista al caso antes de que llegue al proceso de solicitud de (status de) refugiado".

DETIENEN AL "PRESIDENTE ALLENDE"

MONTREAL - Debido a una deuda impaga por el gobierno de Cuba a una empresa de Quebec con la que había tenido relaciones comerciales satisfactorias durante muchos años, se ha detenido aquí al buque Cubano "Presidente Allende" bajo una orden judicial.

Según la firma acreedora, Columbus Intec Enterprises de Montreal, La Habana le debe 100.000 dólares por servicios prestados en los últimos años, decidiendo obtener una orden judicial contra el navío por la renuencia mostrada por el gobierno Cubano frente a sus demandas de pago.

José Arnedo, ejecutivo de la firma, dijo ayer que los problemas con Cuba comenzaron hace tres años, cuando los Cubanos designaron como su nuevo intermediario a un hombre calificado como importante agente de Inteligencia de la isla.

Según versiones confirmadas por el gobierno Canadiense, el hombre desertó a Canada durante el fin de semana, negociando aparentemente su aceptación en el país en base a información secreta sobre las actividades de espionaje desarrolladas aquí por La Habana.

PREMIER DE ONTARIO ABANDONA LA BEBIDA

TORONTO - Luego de una sobria reconsideración, los Liberales de Ontario han abandonado una de sus promesas más populares de la campaña electoral de 1985: la de autorizar la venta de vino y cerveza en las tiendas de comestibles de barrio.

Esa promesa "atrajo mucha atención", reconoció el Premier David Peterson, permitiendo que los Liberales adquirieran la imágen de jóvenes reformistas.

Pero aquella idea ya no despierta el mismo efecto, y "no tenemos planes de presentarla (como proyecto de ley)", dijo Peterson, agregando que "hay cosas mucho más importantes por hacer".

Aunque en su momento Peterson y su Ministro de Asuntos Comerciales y del Consumidor, Monte Kwinter, abogaron entusiastamente en favor de la venta de vino y cerveza en los barrios, el Premier señala: "dije entonces, y digo ahora, que nunca pensé que (autorizar la venta de bebidas alcohólicas) fuerá la cosa más importante del mundo".

TORONTO - La playa de Scaborough ubicada en el nacimiento de Warden Avenue se ha convertido en un lugar favorito de los nudistas, pero la insólita adición que ellos ofrecen al panorama natural de la zona no es apreciada por el vecindario. Los nudistas acceden a la playa descendiendo por los escarpados acantilados recubiertos de arbustos que la rodean. Según ellos, los acantilados constituyen una barrera natural para las miradas de curiosos así como de los ofendidos vecinos. Bajo los términos de una regulación municipal, la policía está aplicando multas de 28,75 dólares a cada nudista.

TORONTO'S TRIUMPH hotel

Una reputación de comidas refinadas
A 10 minutos del Aeropuerto Internac. En la Carretera 401 y Keele
Amplio estacionamiento cubierto gratuito

Hable con nuestro Gerente de Abastecimiento de Comidas Toni Galveias
En Toronto únicamente
(416) 633-2000

¿CASAMIENTO, RECEPCION, ANIVERSARIO, BAR MITZVAH O CUAL EVENTO?
Cuando usted verifique precios, hallará que contamos con una destacada reputación de servicio porque incluimos a todos los pequeños detalles que vuelven muy especial a un evento.
La comida, el servicio y un costo dentro de su presupuesto.
Sin duda, nos destacamos en el abastecimiento de comidas para ocasiones especiales. ¡Usted y sus huéspedes se sentirán encantados!

THE SKYLINE TRIUMPH TORONTO
Welcome to Our World

Como dejar de perder.
Si Ud. alquila, regala su dinero. Si compra, lo está invirtiendo.
CHARTLAND REALTY LTD.
1065 McNicoll Ave.
Century 21
Infórmese con Norma Manfrini
498-1711
225-0726

Delta Travel Inc.
QUEBEC Y MONTREAL $259.00
TREN, HOTEL, TOURS
2 COMIDAS DIARIAS Y GUIA
AGOSTO 1, 2, Y 3
PRECIO POR PERSONA EN HABITACION DOBLE)
DELTA TRAVEL
170 BLOOR ST. W.
TORONTO 962-3471
DELTA TRAVEL
EDIFICIO CENTURY 21
100 MAIN ST. E. No. 116
HAMILTON 572-7353

MOSCU PRUEBA EXPLOSIONES ATOMICAS PARA PETROLEO

MOSCU - La Unión Soviética está realizando explosiones nucleares subterráneas experimentales para extraer petróleo de formaciones geológicas profundas, informó ayer un alto funcionario del sector energético.

Alexei Zolotov, directo de la Administración Soviética del Petróleo y Gas del Ministerio de Geología, indicó que un estallido atómico en la región de Yakutia, en el Este de Siberia, registrado el miércoles, era el tercero de este año vinculado a ese proyecto.

Manifestó a la agencia noticiosa oficial TASS que esta técnica tiende a estimular la emergencia del petróleo y gas de rocas de baja permeabilidad ubicadas entre gruesos estratos de sal. Funcionarios Soviéticos esperan poder incrementar la producción en hasta un 50 % en las zonas donde sea factible aplicar la técnica de las explosiones nucleares.

"LAS LEYES IMPEDIRAN DIFUSION DEL AIDS", SOSTIENEN CHINOS

PEKIN, China - El AIDS difícilmente se difunda en China porque las leyes prohiben aqui las relaciones sexuales casuales así como las de tipo homosexual, dos actividades que también son contrarias a la moral China, dijo una revista oficial.

La Revista de Pekin informó que tres personas han muerto en China debido al AIDS, un ciudadano Argentino, un Chino-Estadounidense y un Chino hemofiliaco de la provincia Oriental de Zhejiang, donde otros tres hemofiliacos han contraido la enfermedad y se hallan bajo cuarentena.

Según la publicación, se han efectuado hasta ahora 7.000 pruebas de sangre en China para verificar el contagio del AIDS.

SOVIETICOS ENVENENADOS POR INGESTION DE ALCOHOL DE MADERA

MOSCU (REUTER) - Tres personas murieron y por lo menos 30 recibieron tratamiento por envenenamiento por beber alcohol de madera robado de una fábrica de productos químicos en Siberia, según una carta publicada el miércoles en un periódico soviético.

N. Nilolayev escribió al Sotsialisticheskaya industria que se convocó a especialistas a Slavgord y Yarovoye en la región de Altai luego de saberse que habia sido robado alcohol de una fábrica local. No señaló cuando se produjeron las muertes.

El jefe del Kremlin Mijail Gorbachov implantó severas medidas represivas en el territorio soviético reduciendo las horas de venta de vinos y bebidas espirituosas y aumentando el precio del popular Vodka.

La prensa soviética informo de un incremento en la fabricación doméstica e ilicita de bebidas alcohólicas a los efectos de eludir las restricciones y señaló que algunas personas recurrieron a la ingestión de perfume y agua de colonia.

INTENSO CALOR EN EL CENTRO DE ESPAÑA

MADRID - El centro de España soportó ayer temperaturas de 40° C, y el Instituto Meteorológico dijo que la ola de calor, traida por vientos provenientes del Desierto del Sahara, podria durar varios dias.

En Madrid, los turistas se bañaban en las fuentes públicas y se estimaba que la temperatura podria llegar a los 41° C, ya marcados el miércoles en el aeropuerto de Barajas.

La radio estatal señaló que hubo racionamiento de agua en decenas de pueblos de Cataluña y en Extremadura.

CAUTELOSO ELOGIO DE REAGAN A PLAN DE PAZ REGIONAL

NORTH PLATTE, EE.UU. - El Presidente Ronald Reagan dijo ayer que EE.UU. está dispuesto a hacer un esfuerzo adicional acerca del Plan de Paz para América Central, pero que cualquier acuerdo deberá ser consistente con los intereses Estadounidenses.

La cautelosa bienvenida de Reagan para el Plan, adoptado el fin de semana pasado por cinco naciones Centroamericanas, se produjo pese a las criticas de numerosos conservadores, quienes afirman que el mismo debilita a los Contras y no prohibe la presencia de fuerzas Cubanas y del bloque Soviético en Nicaragua.

"Vamos a caminar una milla extra por este Plan - negociaciones reales con un cronograma firme", indicó Reagan en un discurso pronunciado aquí. "Lo único que decimos es que hay que darle una oportunidad a la democracia en América Central". Reagan no especificó el cronograma a que se estaba refiriendo.

Luego de señalar que la clave para la paz en la región era una genuina democracia en Nicaragua, Reagan expresó: "este país (EE.UU.) está dispuesto a trabajar con aquellos que buscan la paz en América Central, pero (la misma) debe ser consistente con los intereses de EE.UU. y debe ser consistente con los intereses de quienes luchan por la libertad en Nicaragua".

Trascendió que Reagan decidiria el 30 de septiembre si solicitará más ayuda para los rebeldes anti-Sandinistas, fecha en que finaliza la actual asistencia por 100 millones de dólares EU brindada a ellos.

EPIDEMIA DE SIDA EN CARCELES ESPAÑOLAS ALARMA A LOS PRESOS

Por LESLIE CRAWFORD

MADRID - Una epidemia de SIDA en las superpobladas cárceles expañolas está causando pánico entre los internos y el personal, y algunos aterrorizados presos extranjeros están pidiendo que se los mande a sus paises de origen a terminar sus condenas.

Quince presos murieron de SIDA en lo que va de este año. Médicos de institutos penales, que dicen que el 80 por ciento de sus pacientes presentan patologías conectadas con el SIDA han realizado protestas en demanda de chaquetillas, guantes y mascaras descartables.

"El alto número entre los presos de drogadictos y de personas del sexo masculino que han ejercido la prostitución convierte a las cárceles en explosivo terreno para la multiplicación de la enfermedad", dijo el doctor José Luis Viejo Carabanchel, el enorme complejo carcelario cercano a Madrid.

"Dado que el número de casos de SIDA registrados en España, se duplica cada seis meses, el ritmo de difusión del virus parece imparable", señaló.

El Ministerio de Salud informó sobre 508 casos de SIDA (Sindrome de Inmuno Deficiencia Adquirida) en España hasta julio, 282 de ellos fatales, pero los médicos de de las prisiones dicen que el 30 por ciento de la población penal de 27.000 internos es portador del virus.

Este año, 750 presos de Carabanchel enviaron una carta abierta al Ministro de Justicia pidiendo la provisión gratuita de agujas, preservativos y afeitadoras eléctricas.

Prisioneros holandeses y estadounidenses han escrito a sus embajadas diciendo que preferirian cumplir largas sentencias en sus paises antes que exponerse al riesgo del SIDA en las cárceles españolas.

Los presos extranjeros de Carabanchel se han agrupado en una banda para protegerse de asaltos sexuales de otros presos.

Un vocero de la embajada holandesa dijo que cuatro prisioneros fueron repatriados a su solicitud. Un quinto iba a ser enviado a Holanda este mes.

Las cárceles españolas comenzaron a investigar la presencia del virus del SIDA en adictos a la heroína a principios de 1986. Las pruebas a 600 presos de Carabanchel mostraron que un 74 por ciento presentaban anticuerpos del SIDA, evidencia de que estaban infectados aún cuando no contrajeran la enfermedad.

"Estamos sentados sobre una bomba de tiempo y nos enfrentamos con un alud de problemas casi insolubles", dijo Viejo.

Señaló que las cárceles están distribuyendo ahora preservativos gratuitos y que se han realizado campañas de información sobre prevención de la enfermedad. Pero las autoridades de los penales han descartado la distribución de jeringas sin cargo, aún cuando saben que la heroína es fácil de obtener dentro de las prisiones.

Maria, de 28 años, convicta por robo y ex-adicta, dijo que algunas sucias agujas llegan a convertirse en cotizadas posesiones, y se las alquila decenas de veces y se las afila cuando pierden la punta.

"Cuando uno está necesitando eso no se fija en quien ha usado la aguja antes", dijo. Maria contrajo SIDA hace dos años.

Los médicos de Carabanchel admiten que es escasa la ayuda que pueden dar a los pacientes de SIDA.

"En la actualidad sólo podemos darles un tratamiento sintomático. Cuando los sintomas ceden, los presos vuelven a sus celdas", dijo Viejo. La gran cantidad de gente que pasa por la cárcel impide también seguir la pista de los ex-internos añadio.

En el Parlamento, politicos de la oposición han pedido al gobierno socialista la creación de cárceles especiales para pacientes de SIDA. El Miniterio de Justicia ha denegado la solicitud.

MEDICOS TURCOS DICEN QUE EL SIDA ES ADVERTENCIA DIVINA

ANGORA (REUTER) - Dos médicos turcos dijeron que el SIDA es una advertencia divina y debe ser enfrentado mediante la propagación del estilo de vida islámico.

Mustafa Sener e Ibrahim Geyin dijeron en el Número de Agosto de Islam, una revista musulmana fundamentalista, que no era posible contrarrestar los efectos de la enfermedd mortal sólo con recursos médicos.

"Debemos aceptar que la catastrofe del SIDA (sindrome de inmuno deficiencia adquirida) es una advertencia divina a todas las sociedades y cumplir con nuestro deber de difundir a la humanidad el mensaje de que la forma de vida islámica es necesaria para combatir esta calamidad...", dijeron.

La opinión, sin embargo, no es común en este pais predominantemente musulmán, en donde se han detectado pocos casos de SIDA.

La revista dijo que Sener, un cirujano y Geyin, especialista en medicina interna, eran miembros de una "Fundación de Salud" sobre el SIDA, creada por un grupo de médicos islámicos.

"Debemos tratar el SIDA como el punto en donde se unen la tension, el fumar, el alcohol, la dependencia de la drogas, el suicidio, el asesinato, el robo, el fraude, el adulterio y las relaciones sexuales ilegales y no naturales", agregaron.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Sabrá como decir "no" sin herir ni causar resentimiento. Las cuestiones monetarias comienzan a mejorar.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Habrá un toque de magia en la familia. Un acuerdo sobre bienes raíces, quizás vinculado al hogar, resultará positivo.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

La inspiración lo ayudará a mejorar el ambiente hogareño. Por la noche, surge una idea de gran sentido común.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Habrá suficientes incentivos como para que pueda terminar una tarea postergada. Evite contactos con gente irritable.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Un nuevo romance, o la renovación del existente, lo pondrá de excelente humor desde la mañana.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Busque las ideas y opinión de expertos sobre un plan o proyecto que lo ilusiona. Mensaje importante por la noche.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Su poder de comunicación le fallará en una reunión importante. Aproveche la información confidencial que posee.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Dia afortunado para enamorados y todos los que tienen una relación de pareja. Un viaje de fin de semana traerá optimismo.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Le resultará difícil concentrarse en sus actividades laborales o de negocios. Invitación a evento poco común.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Casi sin que se dé cuenta, un encuentro inesperado conduce al romance. Obstáculos financieros para un proyecto.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

La comunicación con el ser querido estará favorecida. Pero la familia o amigos serán fuente de preocupación.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Un incidente matutino podría hacerlo sentirse muy, muy viejo. Luego, el panorama mejora y las ilusiones vuelven a florecer.

IGLESIA DE DIOS (DOWNSVIEW)
"GRAN CAMPAñA EVANGELISTICA"

SI ENFERMO TE SIENTES MORIR, SI EN FLAQUEZAS TU ALMA ESTA, HAY UN PODER, QUE TE OFRECE EL SEñOR, ES JESUCRISTO, EL GRAN SALVADOR.

TE INVITAMOS A QUE TE GOCES CON NOSOTROS ESCUCHANDO "EL PODEROSO MENSAJE DE SALVACION" CON EL REV. RUDDY CONTRERAS, PROCEDENTE DE LA REPUBLICA DOMINICANA.

DIRECCION: 834 WILSON AVE. WEST ENTRE KEELE Y DUFFERIN ST.

HORARIO DE SERVICIOS:

VIERNES 14 A LAS 8 PM.
SABADO 15 A LAS 8:00 PM.
DOMINGO 16 A LAS 3:00 PM.

PASTOR: HARRY TORRES
TELEFONO 746-3158

Iglesia Bautista
Castellana
Cordialmente les invitamos a nuestras reuniones
DOMINGO
11.00 a.m. ESCUELA DOMINICAL
7 p.m. CULTO Y PREDICACION
JUEVES
8.00 p.m. ESTUDIO BIBLICO Y CULTO DE ORACION
SABADO
7.30 p.m. REUNION JUVENIL
JESUS DIJO:
Venid a Mi todos los que estais trabajados y cargados, os haré descanzar
PASTOR REV. FRANK CASTRILLO
746 PAPE AVE TORONTO
449 - 5335

CITA PANAMERICANA SOBRE EL SIDA EN ECUADOR

QUITO (REUTER) - Ecuador será la sede en un mes aquí de una cita panamericana sobre el Síndrome de la Inmuno Deficiencia Adquirida (SIDA), con los auspicios de la Organización Mundial de la Salud (OMS), dijo el miércoles un vocero del ministerio de salud.

La reunión cuya concurrencia se estima en unos 1,000 expertos americanos y del mundo, será televisada vía satélite a nivel regional, llegando a unos 32 países y a una audiencia especializada de unos 15,000 profesionales de la salud, precisó la misma fuente.

"La Organización Panamericana de la Salud (OPS) ha convocado la primera teleconferencia panamericana sobre el SIDA en Quito del 14 al 15 de septiembre que presentará una oportunidad única de romper los enfoques tradicionales de las reuniones científicas", dijo un comunicado oficial.

Añadió: "la posibilidad de llegar simultaneamente por televisión a los profesionales de la salud de la región, brindará a investigadores y profesionales americanos la oportunidad de participar en los debates y formular interrogantes a un pánel de expertos internacionales".

Dijo el informe que en los tres días siguientes a la cita sobre el SIDA y en el puerto de Guayaquil, 416 km. al suroeste, se cumplirá la sexta reunión de la Unión Latinoamericana Contra las Enfermedades de Transmisión Sexual (ULACETS), también con los auspicios de la OMS y la OPS.

Felipe Aroca, a cargo de la organización, dijo que la cita reviste esecial importancia "ante el incremento reciente de las enfermedades que se transmiten sexualmente, al punto de convertirse en verdaderas epidemias".

Además del SIDA, el médico Aroca detalló la enfermedad inflamatoria pélvica, uretritis no gonocócicas, herpes genital, hepatitis aguda A y B, infecciones por citomegalovirus, infecciones por mycoplasmas, gonorrea, sífilis, verruga venérea (condiloma), tricomoniasis, miniliasis y otras.

El SIDA, considerada como la "enfermedad del siglo", resta defensas al sistema inmunológico del hombre y la mujer, a quienes cualquier dolencia o mal los convierte en enfermos incurables y los conduce a la muerte.

COLOMBIA INICIA APERTURA A LA INVERSION EXTRANJERA

BOGOTA (REUTER) - Colombia inició un proceso de readecuación de su legislación económica para estimular la inversión extranjera, restringida durante 14 años, anunció el miércoles el Departamento Nacional de Planeación (DNP).

La directora del DNP, María Mercedes Martínez, dijo que la inversión extranjera complementa el ahorro interno y amplía la capacidad productiva del país, sobre bases más sólidas que el endeudamiento externo, cuyo monto asciende a 15,000 millones de dólares.

"Colombia dispone de características apropiadas para brindar una base atractiva para la inversión extranjera. Su estabilidad política y económica, dentro del conjunto de países en desarrollo, es notable", dijo Martínez durante un foro de empresarios.

Recientemente el gobierno abrió las puertas a la inversión extranjera en sectores antes restringidos por el estatuto común de capitales del Grupo Sub-Regional Andino.

Además autorizó la reinversión automática de utilidades, amplió el límite de remesa de utilidades al exterior y derogó normas que obligaban la conversión de empresas extranjeras en mixtas.

Las reformas al régimen de inversión extranjera se apoyan en la modificación de la decisión 24 del Grupo Andino y que devolvió a cada país miembro libertad para legislar en la materia.

La inversión foránea en Colombia pasó de 165 millones de dólares en 1981 a 400 millones en 1986 y el 87 por ciento de ella se concentra en el sector minero.

El gobierno puso a cosideración del Congreso un proyecto para permitir dicha inversión en el sistema financiero y ampliar su participación, incluso hasta el 100 por ciento, en entidades bancarias con problemas económicos.

CHILE ACUSO A EE.UU. DE NO PODER FUNDAMENTAR ACUSACIONES CONTRA DEPORTISTAS

SANTIAGO (REUTER) - El gobierno militar chileno acusó el miércoles a Washington de no poder fundamentar los cargos de violaciones a los derechos humanos contra un atleta chileno a quien no se permitió ingresar en los Estados Unidos para participar en los Juegos Panamericanos.

En una declaración difundida la noche del martes a última hora, la Cancillería afirmó que la actitud de Estados Unidos no estaba de acuerdo con "las prácticas que rigen los eventos deportivos internacionales ni con las garantías que debe otorgar el país sede a los participantes..."

Washington anunció el martes que había denegado la visa de entrada a un agente de la policía secreta, Francisco Zúñiga, quien se halla bajo proceso desde 1985 por presuntos ataques violentos contra manifestantes antigubernamentales y periodistas.

El vocero del departamento de Estado, Charles Redman, dijo a la prensa que los Estados Unidos disponían de información confiable de que Zúñiga también había participado en acciones más punibles de violencia política, incluso asesinato.

Declinó dar detalles.

La Cancillería chilena dijo que mientras reconocía el derecho de Washington a decidir sobre los pedidos de visa, rechazaba energicamente la formulación de los graves cargos, que no fueron especificados ni fundamentados.

REVELAN CRECIMIENTO DE GRUPOS GUERRILLEROS EN COLOMBIA

BOGOTA (REUTER) - Los grupos guerrilleros izquierdistas en Colombia han crecido en los últimos años y representan una amenaza real para el país alcanzando casi 7,000 efectivos, dijo el Ministro de Defensa, general Rafael Samudio Molina.

Samudio expresó ante el Congreso la noche del martes que el itinerario de la guerrilla tiene acongojado al país por el aumento de los choques con el ejército y el alto número de bajas registradas desde 1978.

"No son las fuerzas armadas las que van ganando o perdiendo, en el país el que tiene que ganar la guerra ante la amenaza real de 6,700 alzados en armas contra 28 millones de colombianos, dijo Samudio.

Agregó que entre 1978 y 1986 se registraron 260 choques con guerrilleros, mientras en el primer semestre de 1987 la cifra llegó a 160 enfrentamientos. En este periodo han muerto 1,287 miembros de las fuerzas armadas, 3,502 civiles, 3,231 rebeldes y han desaparecido 697 personas.

Manifestó que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), grupo que suscribió una tregua con el gobierno en 1984, tenía siete frentes en 1978 y 470 hombres armados. Hoy cuenta con 38 frentes y 4,280 hombres operando en 4 departamentos.

Sobre el Ejército de Liberación Nacional (ELN), un grupo procastrista, dijo que sus acciones se incrementaron a raíz de los descubrimientos petroleros en la intendencia de Arauca y que en la cualidad tiene 14 frentes y 930 efectivos en cuatro departamentos.

El Movimiento 19 de Abril (M-19), tenía en 1978 cinco frentes y 130 hombres armados y en junio de 1987, luego de varios golpes y de estar aparentemente debilitado, su acción pasó a seis frentes y 430 efectivos.

Samudio hizo también un recuento de la actividad de otros grupos rebeldes de menos dimensión y afirmó que las fuerzas armadas están en disposición de garantizar el orden público y la permanencia de las instituciones.

La tregua suscrita con las FARC, fue declarada rota por el gobierno en el departamento de Caqueta, después que éstos emboscaron un convoy militar en junio con un saldo de 27 muertos y 42 heridos.

BANQUERO REVELA APOYO ECONOMICO A CAMPAÑA DE GARCIA

LIMA (REUTER) - Dionisio Romero, el más poderoso de los banqueros peruanos, reveló haber contribuido economicamente a la campaña política que llevó al poder al Presidente Alan García en 1985.

Romero se presentó la noche del martes en un programa político televisado, y argumentó que el apoyo económico a la oficialista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) fue porque "creíamos que (García) era el mejor candidato y debería ser apoyado.

El mayor accionista del Banco de Crédito, afirmó también que en la campaña presidencial de 1980 otorgó "donaciones voluntarias", al APRA, Acción Popular y el Partido Popular Cristiano (PPC) "para contribuir al afianzamiento del sistema democrático".

En 1980 se registraron las primeras elecciones generales en Perú, luego de 12 años de gobiernos militares, y fueron ganadas por el arquitecto Fernando Belaunde Terry, que había sido derrocado en 1968.

Las revelaciones del banquero no recibieron de inmediato ninguna aclaración de las agrupaciones políticas aludidas.

El Crédito es el banco más poderoso del país y controla financieramente numerosas empresas de diversas áreas.

Romero, ante un requerimiento, opinó que una conspiración representaría una verdadera "catástrofe" para la democracia peruana, y afirmó que una dictadura de "cualquier tipo" sería un desastroso retroceso de 20 años.

El banquero calificó de "innecesaria" la estatización de la Banca Comercial ya que "rompería la columna vertebral del sistema empresarial y pone en evidente peligro el pluralismo económico que consagra la Constitución".

33 PORTADORES DEL VIRUS DE SIDA EN ECUADOR

QUITO (REUTER) - El Ministerio de Salud, en un escueto informe oficial destinado a tranquilizar a la población, dijo que en el país se ha diagnosticado unicamente 33 portadores sanos del virus del SIDA.

"En Ecuador han fallecido ocho pacientes sintomáticos del Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida", precisó en el comunicado el jefe nacional de Control y Vigilancia Epidermiológica, José Vicente Cedeño.

Añadió: "los médicos tienen la obligación de notificar al Ministerio de Salud la existencia de nuevos casos de SIDA o de portadores sanos del virus de la enfermedad".

Dijo también que de acuerdo a las normas sanitarias internas, los datos personales de los enfermos de SIDA se procesan discretamente, guardándose reserva sobre el seguimiento del mal.

Informes de prensa publicados recientemente provocaron inquietud en la población, ante la presunta existencia de brotes de SIDA aquí, en el puerto de Guayaquil, en Santo Domingo de los Colorados e incluso en las Islas Galápagos, a 1,000 km. de la costa.

KANE GM
CHEVROLET - OLDSMOBILE

VARIEDAD
PRECIO
SERVICIO

Fernando Coronell
AGENTE HISPANO

SI UD. DESEA COMPRAR O ALQUILAR UNA CAMIONETA, UN CAMION O UN CARRO NUEVO O USADO, VISITE NUESTRO DEPARTAMENTO DE VENTAS.

KANE
CHEVROLET - OLDSMOBILE
7551 WOODBINE AVE. (NEAR STEELES)
MARKHAM, ONTARIO L3R 2W1
Bus. 475-7373

Pepe Jewellery
660 1/2 BLOOR ST. W.
TORONTO, ONT.
537-0678
"REALIZAMOS TODA CLASE DE MODELOS CON SU ORO"
25 AÑOS DE PROFESION LE GARANTIZAN CALIDAD Y SERIEDAD EN TODOS SUS TRABAJOS.
RELOJES DISTINGUIDOS PARA EL BUEN VESTIR
VISITENOS Y SERA ATENDIDO POR SU PROPIETARIO PEPE TRUJILLO
MARTES A SABADO DE 10 AM A 8 PM

Ahora en nuestro nuevo y elegante local para servirle mejor.
Tel. 653-1102
HABLAMOS ESPAÑOL
1472 St. Clair Ave. W.
CLASIC CUTS
(Unisex)
TRATAMIENTO PARA LA PIEL WAXING, PEDICURE Y ELECTROLISIS
Especializados en los últimos cortes de moda, Permanentes, Tintes, Hennas y Manicures.

PAGAR DEUDA SIN SACRIFICAR AL PUEBLO, PROMETE FEBRES CORDERO

QUITO (REUTER) - El Presidente León Febres Cordero dijo el miércoles que Ecuador no renunciará al superior derecho de la existencia de su pueblo por cumplir obligaciones crediticias con el exterior.

Dirigiéndose a los diplomáticos acreditados aquí, Febres Cordero dijo que el planteamiento ecuatoriano en materia de deuda externa es práctico y con contenido social colectivo.

"Ecuador opina que la palabra empeñada debe cumplirse pero no ha sacrificado ni sacrificará a su pueblo, no renunciará al superior derecho de la existencia en aras de las obligaciones foráneas", declaró.

Febres Cordero que se encuentra a un año de la terminación de su mandato, dijo que los representantes de gobiernos amigos de Ecuador que es preciso llegar a la implantación de equidad internacional en comercio y precios.

"Ecuador rechaza sin ambages las prácticas proteccionistas, las normas discriminatorias y descubre a la equidad de las relaciones comerciales y de los precios, como a la herramienta básica de la justicia social internacional, del progreso colectivo y de la deseable distribución de la riqueza y de las oportunidades", precisó.

Anotó que esa equidad económica mundial es "una condición necesaria de la paz, porque ésta no puede fundarse ni ser duradera sobre las diferencias abismales, el desequilibrio ni la injusticia".

El conservador Febres Cordero fue victima de un fallido golpe de estado militar en marzo de 1986, y de un breve secuestro por tropas rebeldes en enero último.

"Ecuador anhela establecer y fortificar sus relaciones con todos los paises del mundo, sobre la base de la soberania y de la voluntad común por alcanzar un desarrollo auténtico, digno y humano", dijo.

Con una deuda externa que bordea los 9,000 millones de dólares, Ecuador en 1986 perdió 1,000 millones de dólares por el derrumbe de los precios del petróleo, su rubro de venta crucial y en marzo perdió otros 1,000 millones por un sismo que dejó un millar de victimas.

En enero Ecuador suspendió unilateralmente sus pagos a la Banca Comercial extranjera y en el club de Paris y aspira concretar un acuerdo de re-escalonamiento con los acreedores luego de que el 21 de agosto reinicie las ventas de crudo paralizadas por el terremoto.

Febres Cordero que rompió relaciones diplomáticas con Managua en octubre de 1985, dijo el miércoles: "séame permitido expresar mi complacencia por el acuerdo que acaban de formalizar en Guatemala cinco Presidentes de las repúblicas centroamericanas".

Añadió: "Ecuador ha estado en la primera linea de la lucha por la paz y lo estará con mayor evidencia aún durante el año institucional que ha comenzado y sólo exige que la iniciativa sea válida y que respete el elemento sustancial de la soberania".

Para enero próximo se ha convocado a comicios generales. La ley prevee una segunda ronda en mayo para definir la elección presidencial y el 10 de agosto de 1988 se realizará la renovación institucional.

JUICIOS A MILITARES EN LA ARGENTINA FUERON POSITIVOS

Por JOHN REICHERTS

BUENOS AIRES - Un grupo internacional de derechos humanos afirmó el miércoles que la experiencia argentina de juzgar a los responsables de la "Guerra Sucia" fue positiva pese a tropiezos recientes.

Un informe de 88 páginas de Americas Watch, titulado "Verdad y justicia parcial en la Argentina", agregó que el ejemplo argentino será importante para otros paises, siempre que el gobierno "pueda mantenerse en el camino emprendido".

"Lo que es más importante, Argentina ha dado pasos importantes hacia la verdad y la justicia (especialmente hacia la primera), ambos elementos necesarios para restaurar el tejido social depués de una tragedia como la 'Guerra Sucia', dijo el informe".

El informe analiza la transición a la democracia en la Argentina, incluyendo los juicios a los miembros de la junta militar que gobernaron entre 1976 y 1983 y la rebelión castrense de Semana Santa contra el gobierno democrático.

El principal obstáculo en el camino del Presidente Raúl Alfonsin "sigue siendo la resistencia militar al Estado de Derecho", señaló el informe, escrito por el director de la oficina en Washington de Americas Watch, Juan Méndez.

Dijo que los oficiales de más peso dentro de la estructura militar de ahora son "aún más totalitarios y fanáticos que la generación que tomó poder en el pais en 1976".

Agregó que el hecho de que no hay una alternativa democrática a estos oficiales dentro de las filas de las fuerzas armadas es "quizás el fracaso más importante de los tres años y medio de régimen democrático en la argentina".

La publicación del informe de Americas Watch coincidió cn la divulgación de una entrevista al ex-mayor Ernesto Barreiro, quien encabezó la rebelión de Semana Santa al no responder a una citación de tribunales civiles.

Barreiro, quien ha sido acusado de ser el jefe de interrogadores de un campo clandestino de retención, dijo en una entrevista a la revista La Semana que no se ha resuelto todavia el problema del ejército, ya que algunos oficiales aún siguen procesados por violaciones a los derechos humanos.

Después de Semana Santa, el Congreso aprobó una ley -- conocido como la Ley de Obediencia Debida-- limitando los juicios por violaciones a los derechos humanos a un grupo reducido de oficiales superiores de las fuerzas armadas.

"Esa ley le ha solucionado el problema a Barreiro, a Juan y a Pedro, pero no al ejército", dijo Barreiro. "Los cuarenta o sesenta que quedan procesados representan al ejército que combatió una guerra", agregó.

Barreiro rehusó afirmar si podria repetirse un episodio similar al de Semana Santa.

Pero el mayor, quien fue dado de baja del ejército por su rol en la rebelión, señaló que la falta de solución al tema de los militares enjuiciados no es bueno para nadie ya que ha puesto en marcha un "sentimiento de solidaridad" en las fuerzas armadas.

Agregó que dentro de poco va a haber más juicios orales y públicos, "que es la parte sustancial del problema de los procesos" ya que pone a los militares en la vitrina pública para la acusación.

GOBIERNO CHILENO AUTORIZA INGRESO DE ESCRITOR

SANTIAGO (REUTER) - El gobierno militar chileno levantó una prohibición en ingreso existente contra el escritor residente en los Estados Unidos Ariel Dorfman y a otros 20 opositores exiliados.

Las autoridades habian impuesto la orden de exilio contra Dorfman luego del golpe que derrocó al gobierno izquierdista del Presidente Salvador Allende en 1973 y fue levantada 10 años más tarde.

Pero el escritor que habia visitado el pais en varias oportunidades, llegó el 1 de agosto a Santiago y en el aeropuerto se le informó que la prohibición de ingreso en su contra estaba nuevamente en vigencia desde octubre.

Orlando Cantuarias, ex-Ministro de Allende fue también incluido en la nueva nómina de autorizados para reingresar a Chile, al igual que la ex-Diputada socialista Carmen Lazo, quien reside en Venezuela y el ex-Parlamentario radical Carlos Morales Abarzua.

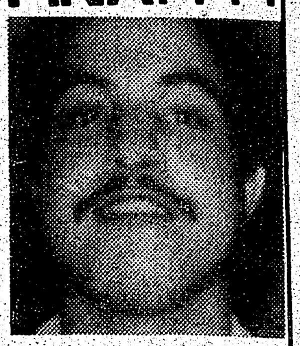
NUEVOS TEMBLORES EN EL NORTE DE CHILE

SANTIAGO (REUTER) - Un movimiento sismico provocó ayer pánico pero sin causar daños en la ciudad norteña de Arica, en donde el fin de semana cuatro personas murieron victimas de un fuerte temblor.

No hubo informes inmediatos de daños o lesionados en esa ciudad costera ubicada a 2,000 km. de Santiago, o en las áreas cercanas a ella.

El sismo alcanzó una intensidad de siete en la escala de Mercalli y fue el más fuerte registrado desde marzo de 1985, cuando 170 personas murieron en un terremoto en la zona central chilena.

LA COMUNIDAD OPINA. . . . POR DAVID ESTRELLA



¿ Qué opina Ud. del proyecto de ley presentado esta semana por el gobierno acerca de los aspirantes a refugiado ? ¿ Es demasiado estricto, apropiado o tolerante ?

MIGUEL DIAZ

A muchos les viene bien. No es una ley facil; hay muchos que salen de su pais y se encuentran con toda clase de tropiezos, pero si se viene con un proposito hay que correr todos los riesgos que se le atraviecen en el camino. Creo que el proyecto puede ser positivo.

WILMAR LOPEZ

Creo que debe darsele refugio a aquellos que realmente lo necesitan. Hay personas que vienen por necesidades económicas. Las personas que vienen por problemas politicos debe darsele un trato especial.

JOSE GONZALEZ

Me parece que la ley es estricta pero es necesaria, personalmente conozco algunos que se dicen refugiados sin serlo, pienso que debe haber otros que necesitarian realmente estar aqui pero por esas gentes que han admitido no pueden hacerlo.

SHIRLEY URREA

La ley es estricta en verdad pero por los falsos refugiados se les está negando la visa a otros que quieren venir legalmente.

CARLOS ORTIZ.

Creo que puede ser positiva. Hay muchas gentes que están aplicando como refugiados sin serlo. Si la persona demuestra que es un refugiado debe darsele el estatus de refugiado.

AUSPICIADO POR:

BELMONT CHEV-OLDS

TEL.: 247-8711
ALBERT OLIVERA
Su Agente Hispano
Especialista en Leasing

BELMONT CHEVROLET - OLDSMOBILE LIMITED
1945 LAWRENCE AVENUE WEST
WESTON, ONTARIO M9N 1H3

EL CLUB "S.D. TARQUI" Y SU EQUIPO "TIBURON"

SE COMPLACE EN INVITAR A LA COMUNIDAD HISPANA AL GRAN BAILE CON MOTIVO DE LA CORONACION DE SU REINA:

TANIA I

Y SEñORITAS DEPORTES Y SIMPATIA.

☆ ☆ ☆

EL DIA SABADO 22 DE AGOSTO A LAS 7:00 PM. EN EL SCADDING COURT (DUNDAS BATHURST).

OOO

AMENIZARA LA ORQUESTA "LOS TROPICALES" Y LA DISCOTECA DE "PAJARITO" CAMBOA

DONACION: 8.00

¿ NECESITA INFORMACION ACERCA DE WORKERS' COMPENSATION?

Sea Patrono o trabajador es ventajoso para Ud. el conocer de nuestros variados servicios.

LLAMENOS :
Busque nuestro número de teléfono gratuito en las páginas azules de la guía telefónica.
(Lunes a Viernes : 8.30 am – 4.30 pm)

Workers' Compensation Board
Commission des accidents du travail

CAIDA DE LA ECONOMIA ECUATORIANA

QUITO (REUTER) - La economía ecuatoriana decrecería en 1987 en el 4,3 por ciento como resultado del sismo de marzo que dañó instalaciones petroleras vitales y paralizó por cinco meses la exportación de crudo, dijo un informe oficial.

El Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE), en su último informe anual, precisó que excluyendo al petróleo, el resto de la economía ecuatoriana crecería en un 2,1 por ciento, frente al crecimiento global del 2,9 por ciento que se logró en 1986.

Dijo que los sectores que producen preferentemente para el mercado interno se presume que expandirán en un 2 por ciento, entanto que los que orientan a la exportación no petrolera lo harán en un 4,8 por ciento.

Para 1987 se espera que el desempleo crezca 10,9 por ciento, contra el 10,5 por ciento en 1986 y que la inflación anual se sitúe entre el 30 y el 32 por ciento, frente al 27,4 por ciento el año anterior, dijo el CONADE.

Añadió que el saldo inicial de la deuda externa de algo más de 8.725 millones de dólares, pasará al finalizar el año a 9.815 millones, dedicándose 825 millones durante el ejercicio para el servicio a los acreedores.

Según el CONADE, para 1987 se avizora un superávit comercial de 85 millones de dólares, contra los 573 millones que se obtuvieron en 1986 y un déficit en cuenta corriente de 922 millones de dólares, frente al también deficitario saldo de 572 millones con que se cerró 1986.

La producción de petróleo se espera sea de 60 millones de barriles, contra 105,5 millones en 1986 y la exportación de 23 millones de barriles, frente a los 63,4 millones que se vendieron en 1986.

El sismo de marzo dejó un millar de víctimas entre muertos y desaparecidos y pérdidas por unos 1.000 millones de dólares, cifra similar a la que dejó de percibir el país en 1986 por la caída del precio del petróleo, su principal producto de exportación.

En enero Ecuador suspendió el servicio de la deuda a la banca comercial y a los gobiernos y proveedores asociados en el Club de Paris, en tanto pagaba a los organismos internacionales de crédito, con un ahorro que el CONADE estimó en 363,6 millones de dólares.

Dijo el organismo que el terremoto "anuló" todas las expectativas económicas favorables que existían para 1987 y "creó una difundida incertidumbre, volviéndose otra vez a la necesidad de nuevas medidas de política económica y a la posibilidad de que la economía evolucione den ro de un cuadro recesivo e inflacionario".

CUBA RESPALDA EL PLAN DE PAZ CENTROAMERICANO

LA HABANA (REUTER) - Cuba anunció la mañana de ayer su respaldo al plan de paz suscrito la semana pasada por cinco mandatarios centroamericanos en la ciudad de Guatemala.

El anuncio se produjo a través de un comunicado conjunto emitido luego de la reunión que mantuvieron el Presidente cubano Fidel Castro y su colega nicaraguense Daniel Ortega en la capital cubana y que se prolongó durante toda la noche.

El documento señaló que Ortega llegó el miércoles a última hora, mantuvo una "prolongada reunión" con Castro y partió de la isla ayer temprano.

También destacaba que "se llegó a la conclusión de que una importante contribución a la paz sería la concertación de un acuerdo regional para el cese de toda presencia militar extranjera en los países del área" y que ambos gobiernos están dispuestos a trabajar en esa dirección.

"Cuba expresó a Nicaragua el pleno respaldo a su política de búsqueda de la paz en la región y a los acuerdos adoptados por los Presidentsde los cinco países centroamericanos en ciudad Guatemala", consignó.

"Ambos mandatarios coincidieron en calificar (la medida como) altamente positiva y un hecho nuevo en la historia de la región", señaló.

El documento alabó los esfuerzos del Grupo de Contadora (México, Panamá, Venezuela y Colombia) y el Grupo de Apoyo a Contadora (Uruguay, Argentina, Perú y Brasil) porque "contribuyeron en grado considerable para la cosecución de una solución latinoamericana a la grave crisis de América Central".

El documento puntualizó que "Fidel expresó a Daniel la disposición de Cuba de cooperar con Nicaragua en todo lo que esté a su alcance para el éxito de esa política", y Cuba alabó el "esfuerzo titánico" para "preservar la independencia y los derechos más sagrados del pueblo nicaraguense".

El dirigente nicaraguense por su parte, expresó la gratitud de su nación "a la solidaridad de Cuba a lo largo de estos años decisivos de lucha".

VENEZUELA PROHIBE CONSUMO DE CARNE CONTAMINADA POR CHERNOBYL

CARACAS - El gobierno Venezolano dijo ayer que se prohibió la venta aquí de 6.000 toneladas de carne vacuna importada de Irlanda, Gran Bretaña y Dinamarca porque había sido contaminada por material radioactivo del accidente nuclear de Chernobyl, en la URSS.

El Ministro de Salud Otto Hernández dijo a la prensa que había ordenado que la carne fuera exportada a otro país o enterrada, debido a que su nivel de radioactividad, especialmente de Celsio, era inaceptablemente elevado.

La carne, importada en mayo, se halla depositada en frigoríficos en dos ciudades Venezolanas, donde está custodiada por la Guardia Nacional, dijo. La carne proviene de vacas faenadas después que ocurrió el accidente nuclear Soviético en Chernobyl, en abril de 1976.

Diplomáticos de Dinamarca, Irlanda y Gran Brataña dijeron que la carne importada era apta para consumo, porque sus niveles radioactivos se encontraban dentro de los márgenes legales de tolerancia autorizados por la Comunidad Europea (CE).

Algunas de las vacas faenadas para este embarque también proveyeron carne que fue vendida en Dinamarca, y no se informaron allí de consecuencias adversas, dijo un vocero de la Embajada Danesa.

Un portavoz de la CE dijo que Irlanda enviará un funcionario de su Comisión de Energía Nuclear y a uno de su Departamento de Agricultura para examinar la radioactividad de la carne y comparar sus resultados con los ensayos Venezolanos. Se aguardaba anoche al arribo de estos funcionarios.

Casi todo el cargamento de carne provenía de Dinamarca e Irlanda, y el valor total del embarque oscila en 15 millones de dólares EU, dijeron las fuentes diplomáticas.

GOBIERNO URUGUAYO BUSCARIA CERRAR PLANTA PESQUERA ESTATAL

MONTEVIDEO (REUTER) - El gobierno uruguayo propondría la disolución de la estatal Industria Lobera y Pesquera del Estado (ILPE) a raíz del constante déficit de su gestión, dijo el renunciante presidente de la entidad Rodolfo Carretero.

Tras presentar el martes su dimisión al Presidente Julio María Sanguinetti, el funcionario sostuvo que el organismo oficial es "inviable" y sus pérdidas lo llevarían a quedar sin patrimonio.

"La institución fue siempre deficitaria y las pérdidas anuales del organismo son de aproximadamente 1,5 millones de dólares", agregó.

Según el balance de 1986 el patrimonio de ILPE asciende a 310.4 millones de pesos (1,3 millones de dólares a la cotización actual) y su déficit en el ejercicio fue de 269,2 millones de pesos (1,1 millones de dólares).

ILPE es una empresa industrial y comercial que atiende el mercado interno y exporta productos elaborados del pescado.

Sin embargo Carrero dijo que la entidad carece de flota pesquera, por lo cual es abastecida por empresas privadas.

Según el renunciante presidente del directorio de ILPE la empresa también tiene falta de personal de mando y técnicos en el alto nivel gerencial, carece de recursos financieros y afronta dificultades crecientes para abastecerse de materia prima para procesar.

Sin embargo Dante Castiglioni, miembro del directorio de ILPE en representación del opositor Partido Blanco, sostuvo que la empresa estatal es viable.

"Cuando daba déficit era porque no se le entregaban capturas, pero contando con materia prima, es redituable en un 100 por ciento", declaró Castiglioni a la prensa.

Fuentes políticas estimaron que si el Presidente Sanguinetti envía al parlamento un proyecto de ley para disolver a ILPE, la iniciativa podría ser rechazada por las cámaras, donde el gobernante Partido Colorado carece de mayoría absoluta.

BOLIVIA LANZARA NUEVO PLAN CONTRA EL NARCOTRAFICO

LA PAZ (REUTER) - El gobierno boliviano anunció que lanzará en breve un programa integral de lucha contra el narcotráfico, que contempla el desarrollo de la economía rural, la sustitución de 50.000 hectáreas de hoja de coca y el incremento de la represión a las bandas de traficantes.

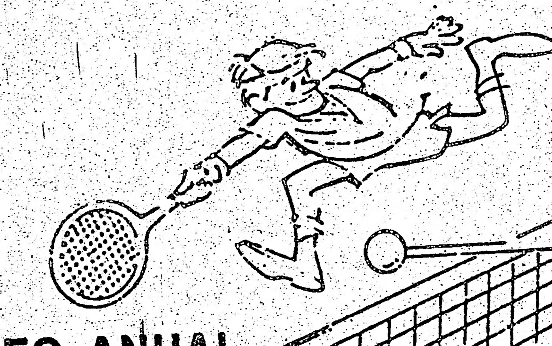
El Ministro del Interior, Juan Carlos Durán dijo que en el curso de los próximos días Bolivia y los Estados Unidos firmarán dos documentos anexos de cooperación bilateral para emprender un plan de represión al narcotráfico y eliminación de plantaciones de coca, materia prima para la cocaína.

Dijo que el gobierno de Víctor Paz Estenssoro se ha trazado como un objetivo "prioritario" desbaratar el círculo de productores y traficantes de drogas y combatir con vigor el uso de estupefacientes.

En ese marco, Durán puso en funciones al nuevo sub-Secretario de Defensa Social, Jorge Alderete, quien se encargará de la conducción de las políticas nacionales contra el narcotráfico.

La nueva oficina gubernamental fue creada por el Consejo Nacional de Tráfico y Uso Indebido de Estupefacientes, presidido por el Canciller Guillermo Bedregal.

TENIS
FEMENINO-MASCULINO



TORNEO ANUAL
COPA
LEONES CERVANTES
AGOSTO 24 AL 30
EGLINTON FLATS (Eglinton y Jane)
Auspicia RUM BACARDI
INSCRIBASE
LLAME AL SR. RAFAEL
TEL. 823-6284
STA. CRISTINA
TEL. 244-8805
SR. PAUL
TEL. 738-2277
BACARDI RUM RHUM

"ALBA"
HAIR STYLING
Peinados para hombres y mujeres
Nos especializamos en:
-Corte de Cabello
-Peinados naturales
Shampú
-Permanentes
-Teñidos
-Claritos
Serán Ustedes muy Bienvenidos

6 Brookhaven Dr. and Trethewey
Teléfono
241-3065
(área de Jane y Lawrence)

PUERTO ROYAL CARGO
PORT ROYAL FREIGHT
638-1421 745-1959
135 Ormont Dr. Unit.6. Weston
38 Dubray Ave. Downsview
Envíos aéreos, marítimos y terrestres a Latinoamérica
Cajas, Baules, Contenedores, Maletas, Vehículos, Etc.
Precios especiales a ECUADOR CHILE Y PERU
Completo empaquetaje y embalaje
Cajas y Barriles, vacíos disponibles
Todos los artículos asegurados
Asesoría y cotizaciones Gratuitas.
PROXIMA SALIDA AGOSTO 30 DIRECTO A QUITO
Una compañía Latina con representantes propios.
EXPERIENCIA Y CUMPLIMIENTO SERVIMOS NO COMPETIMOS
MILTON BENITEZ

3 MUERTOS Y 2 HERIDOS EN ATAQUES CALLEJEROS EN SAN SALVADOR

SAN SALVADOR - Dos policías muertos a tiros, dos heridos y otro muerto no identificado fueron ayer el saldo de la ola de ataques callejeros sorpresivos que se registra en esta capital, presuntamente a cargo de escuadrones guerrilleros. Los militares también informaron que cinco rebeldes izquierdistas murieron en combates rurales.

Dos policías con ropa civil fueron acribillados con ametralladoras desde un auto que pasaba frente a la Univeridad Nacional, dijeron testigos.

Se los identificó por los documentos que se hallaban en sus cuerpos, que yacían en un charco de sangre sobre el pavimento, rodeados de curiosos.

El cuerpo de un tercer hombre fue hallado al borde de una villa de emergencia, con un tiro en la cabeza. En sus bolsillos se encontraron algunos cheques y caramelos, pero ningún documento que lo identificara.

Otros dos policías, también vestidos de civil, fueron baleados desde otro auto cuando conducían por una importante avenida, dijeron testigos.

Los tres ataques se registraron alrededor del mediodía, según los testigos.

La noche del miércoles, los guerrilleros del izquierdista Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN) pidieron dialogar con el gobierno sobre la posibilidad de un cese al fuego en los ocho años de guerra civil, después que los Presidentes Centroamericanos firmaran la semana pasada un pacto de paz en la Ciudad de Guatemala.

Estos son los últimos hechos de la serie de asesinatos de policías registrada en San Salvador, reivindicados en su mayoría por el FMLN, y otra indicación de que los guerrilleros están actuando en la capital.

La oficina de prensa de las FF.AA. informó ayer que el FMLN dañó un tren al volar los rieles cerca de Montaña Cacaguanazal, 100 km al Este de San Salvador.

Los militares también informaron haber matado a cinco guerrilleros en un enfrentamiento en el bastión rebelde de Morazán, al Norte, donde el Ejército realiza una ofensiva desde mediados de mayo.

También dijeron que las tropas del gobierno quemaron la semana pasada las cosechas de dos pequeñas propiedades en Cabañas.

Radio Venceremos acusó al Presidente José Napoleón Duarte de hipócrita, por hablar de paz al tiempo que libra una campaña de contrainsurgencia.

GUERRILLEROS CHILENOS HUYEN DE LA CARCEL

SANTIAGO - Cuatro miembros de una organización guerrillera izquierdista Chilena que perpetraron un fallido atentado contra la vida del Presidente Augusto Pinochet y estaban dedicados al contrabando de armas se evadieron ayer de la cárcel, dijeron las autoridades.

Los cuatro hombres, integrantes del Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR), escaparon de una prision en el puerto de Valparaíso, a 120 km al Noroeste de Santiago, utilizando una escalera hecha con sábanas, dijeron.

Una declaración oficial los identificó como Sergio Buschmann y Ricardo Muñoz, acusados del contrabando de grandes cantidades de armas, Marcial Morage, detenido tras el ataque contra Pinochet, y Andrés Espinoza, acusado de asesinar a un policia en 1984.

El FPMR aceptó la responsabilidad por el atentado contra Pinochet en septiembre, en el cual murieron cinco de sus guardaespaldas.

Varias docenas de personas se hallan detenidas en otras cárceles, acusadas de haber participado en ese atentado y el contrabando de armas.

El gobierno militar de Chile dice que descubrió más de 50 toneladas de armas y explosivos ocultos en los lindes del desierto de Atacama en el norte de Chile en julio.

El Frente admite haber tenido campos de adiestramiento en la zona, pero dice que se exageró la cantidad de armas halladas.

GUERRILLEROS DINAMITAN TREN PAGADOR EN COLOMBIA

BOGOTA.- Un policia murió y otras dos personas resultaron heridas después que guerrilleros izquierdistas volaron el último vagon de un tren pagador que transportaba 16.000 dólares en la región de Santander, al norte del país, informó anoche la Empresa Nacional de Ferrocarriles.

El tren fue volado a 200 kilómetros de Bogotá, entre las localidades de Barrancabermeja y Puerto Berrío, por guerrilleros del Ejército de Liberación Nacional ELN, dijeron las autoridades ferroviarias. El saldo fue un policia muerto, otro herido y un civil también herido, añadieron.

Los rebeldes chocaron después con 18 agentes de policía que custodiaban el dinero y huyeron sin lograr su cometido, dijo el Gerente Regional de la empresa, Eduardo Gómez.

DIPUTADOS APRUEBAN SISTEMA FINANCIERO EN PERU

LIMA - La Cámara de Diputados ha aprobado un proyecto de ley para estatizar el sistema finaciero del Perú, que incluye a 10 empresas bancarias, 17 finacieras y seis aseguradoras.

Para tener fuerza de ley, el proyecto presentado el 28 de julio por el Presidente Alan García, tiene que ser refrendado por el Senado, que debe recibir la documentación hoy, viernes, para iniciar el debate el martes.

García presentó el proyecto al cumplir dos años de gobierno, afirmando que la estatización del programa financiero tiene por finalidad democratizar el crédito para favorecer al sector productivo mediano y pequeño.

Horas antes que la Cámara de Diputados aprobara el proyecto, García negó haber recibido dinero de un banco privado en la campaña política que lo llevó al poder en 1985.

Calificó de "golpe bajo" de la derecha a las afirmaciones del prominente banquero Dionisio Romero.

Romero, presidente del directorio del Banco de Crédito, dijo el martes en la noche en un programa de televisión que había financiado parcialmente a la oficialista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) en las elecciones generales de 1985.

INUNDACIONES CAUSAN MUERTOS Y LA HUIDA DE MILES DE PERSONAS EN CHILE

SANTIAGO DE CHILE - Por lo menos dos personas murieron y más de 8.000 fueron obligadas a abandonar sus viviendas debido a inundaciones provocadas por precipitaciones casi sin precedentes en la región central de Chile, dijo ayer el gobierno militar.

El Ministerio del Interior dijo en una declaración que dos personas se ahogaron el miécoles y otras tres fueron dadas por desaparecidas después que ríos y reservorios desbordaron su caudal.

Pero la mayor parte de las carreteras de salida de Santiago, cortadas por las lluvias, habían quedado restablecidas ayer, dijo la policía.

La producción de las minas de cobre, vital industria de Chile, no ha resultado afectada, dijeron funcionarios del Ministerio de Minas y Energía.

Más del doble del volumen normal de precipitaciones se han registrado en la región central del país este año, y 94 milímetros cayeron entre el martes y miércoles, totalizando un caudal de agua caída durante 24 horas sólo superado una vez en este siglo.

Se vaticinan más lluvias para hoy, viernes, dijeron los funcionarios del servicio meteorológico.

MINISTRO DE FINANZAS VIAJA A REUNION CON ACREEDORES

QUITO - El Ministro de Finanzas Rodrigo Espinosa viajó ayer a Washington y Nueva York para reunirse con los acreedores de Ecuador. "Básicamente, voy a discutir sobre el refinanciamiento de la deuda externa y voy a conversar con el comité de gestión de la banca comercial acreedora", dijo Espinosa a los periodistas en el aeropuerto local.

Espinosa se negó a proporcionar detalles sobre los planteamientos que formulará en sus encuentros en EE.UU., a los que asistirán el Viceministro de Finanzas Miguel Salazar y un grupo de asesores.

Voceros oficiales dijeron a los periodistas que en los próximos días se unirán a Espinosa en EE.UU. el Presidente de la Junta Monetaria, Federico Arteta, y el gerente del Banco Central, Fernando Sevilla.

"Buscaré lo mejor para el Ecuador", declaró Espinosa, tras descartar que la actual administración gubernamental, que concluye en un año, proyecte arribar a un acuerdo de refinanciación a corto plazo.

"Sería absurdo pensar que vamos a renegociar la deuda externa desde el punto de vista político, lo que sería totalmente negativo: nuestra preocupación es la actual generación y las que vengan", dijo.

Al preguntársele si Ecuador está en condiciones de pagar la deuda externa, dijo: "todo va a depender de la forma cómo se negocie, porque el país tiene muchas posibilidades, una riqueza sustancial y la actual situación es transitoria".

El Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE), en su informe anual a agosto de 1987, dijo que la deuda externa al finalizar el año superará levemente los 9.815 millones de dólares EU, el 58.56 % con bancos comerciales, 23.71 % con organismos multilaterales y 17.72 % con gobiernos y proveedores.

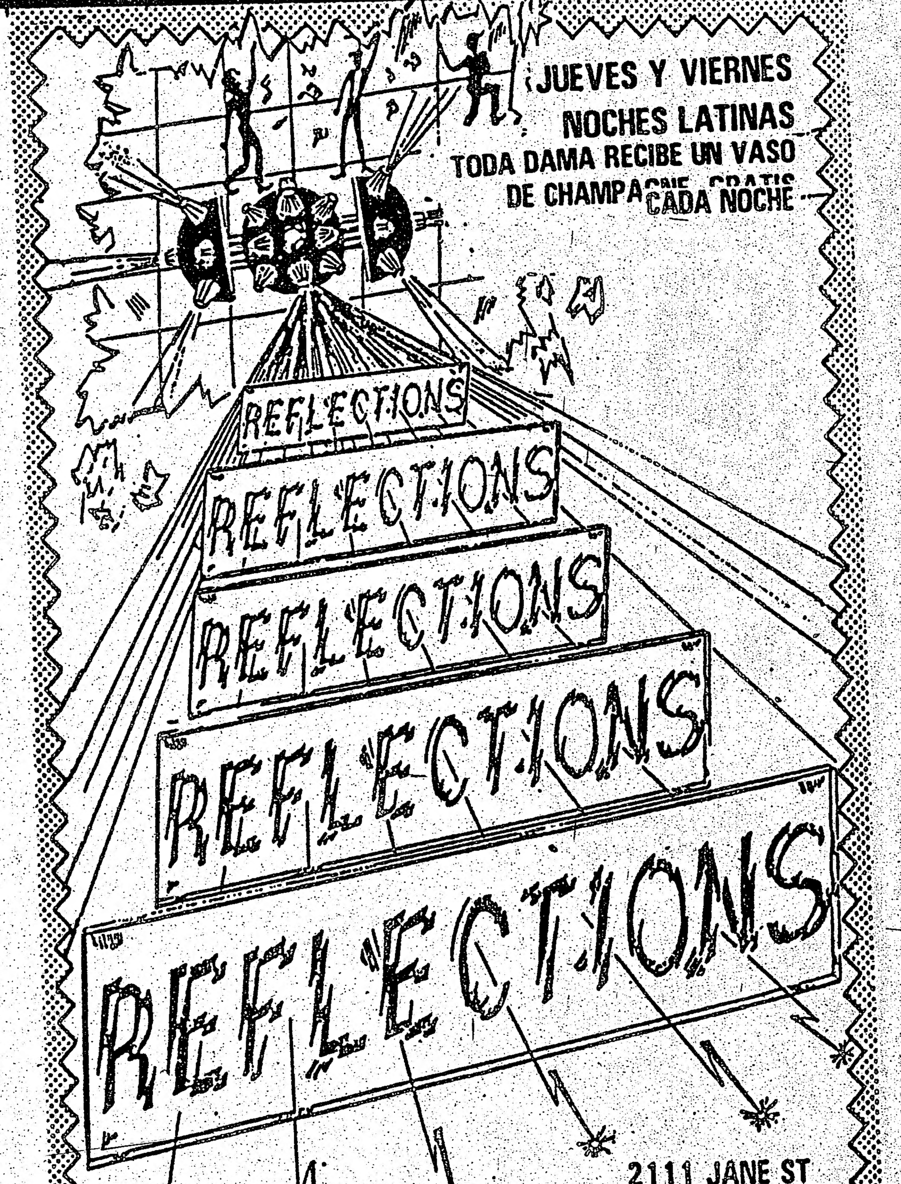
En 1986 Ecuador perdió unos 1.000 millones de dólares EU por la caída del precio del petróleo, su principal rubro de exportación, y en enero suspendió el servicio de la deuda a la banca comercial y la que se negocia en el Club de Paris.

El 5 de marzo un sismo paralizó la exportación del crudo, la que según informes oficiales se reiniciaría en una semana, una vez reparados los daños de la infraestructura petrolera del país.

LUI'S ELECTRONICS
15% DE DESCUENTO
EN VENTAS-SERVICIO-INSTALACIONES
VCRS-COLOR TV-STEREOS-AUTO RADIOS
PARLANTES-ANTENAS-ETC, ETC.
PERSONAL CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA
804 BLOOR ST. WEST TELEF. 588-4387

ERNESTO AUTO REPAIR
AVISA A LA COMUNIDAD
EL CAMBIO DE SU NUMERO DE TELEFONO:
672-2482
Y LE OFRECE: FRENOS GARANTIZADOS
POR VIDA DESDE $129.95
5910 DIXIE RD. UNIT 14.
MISSISSAUGA, ONT. L4W-1A9

CLINICA
DE DENTADURAS
ELENA CALDERON DT.
2780 Jane St. Suite 300 Sur de Finch, Downsview
Lunes a viernes 9am-7pm
Sábado 9,30-1pm.
T: 747-6226



PROBLEMAS DE SALUD
JULIO C. SILVA ID- HD-PN
HOMEOPATICO- HERBALISTA
NUTRICION-
REFLEXOLOGIA
HEALTH AND HOMEOPATHY SHOP
1548 EGLINTON AVE. WEST
TEL. 787-4112

el popular
El único diario en español de Canadá
XVII No 186 SABADO 15 DE AGOSTO DE 1987

LECTURAS DEL SABADO

CHATARRA ESPACIAL: LA CONTAMINACION DE LOS CIELOS

Por WILLIAM BROAD

MONTAñA CHEYENNE, Colorado - Científicos y funcionarios del gobierno Estadounidense, preocupados por el sostenido incremento de la chatarra espacial que orbita alrededor de la tierra, están tomando medidas para evaluar más apropiadamente la magnitud de este peligro, proteger a los navíos espaciales con respecto a posibles colisiones, y limitar la producción de nuevos desperdicios en el cielo.

Sus esfuerzos podi ian determinar si la exploración del espacio avanzará sin peligro en las próximas décadas.

El problema tiene graves implicaciones para el Telescopio Espacial de la NASA (Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio), que será lanzado pronto, así como una futura estación espacial permanente y el plan anti-misilistico del Presidente Ronald Reagan apodado "Guerra de las Galaxias".

En las profundidades de esta montaña ahuecada cerca de Colorado Springs, el Comando Espacial de EE.UU. (USSC) está trabajando intensamente para evaluar el peligro. El comando militar, que tiene a su cargo la vigilancia espacial del país, ahora sigue el curso de casi 7.000 objetos orbitales, del tamaño de una pelota de béisbol o mayores, que van desde satélites en funcionamiento y ya agotados, la llave inglesa de un astronauta y motores de cohetes usados hasta los miles de fragmentos creados por la destrucción involuntaria de más de 90 satélites y cohetes.

El control de estos objetos, casi el doble de los que eran vigilados hace 10 años, se "está volviendo dificil", dice el Capitán David Boyarski de la Fuerza Aérea, quien rastrea e identifica a los objetos orbitales.

Y entre la chatarra conocida podrian esconderse millones de trozos más pequeños de restos espaciales. Los expertos dicen que un fragmento del tamaño de un guisante que se desplace a alta velocidad puede destruir a un satélite de 100 millones de dólares EU de costo.

"No estamos totalmente seguros acerca de la composición de la chatarra (espacial) existente", dice Lee Tilton, presidente del Grupo de Trabajo sobre los Escombros Orbitales en la sede central de la NASA en Washington. "Pero, si lo que estimamos resultara comprobado, es preciso que nos concentremos en solucionar el problema".

Los ingenieros ya han alterado el diseño de los cohetes para reducir las probabilidades de que una colisión inesperada cause la explosión de motores en el espacio; los científicos, por su parte, han limitado la altura de las pruebas anti-misiles de la "Guerra de las Galaxias", a fin de acelerar el reingreso de fragmentos a la atmósfera; y los diseñadores están incluyendo una mayor protección en la futura estación espacial para que pueda resistir el impacto de trozos pequeños de chatarra.

Además de ello, la NASA se ha entrevistado recientemente con compañias de lanzamiento de satélites de alrededor del mundo para urgirlas a que tomen más en cuenta el problema de los escombros orbitales. La agencia está considerando si habrá de proponer que se adopte una nueva norma internacional bajo la cual todos los tramos agotados de cohetes serian "de-orbitados" luego de que su carga útil fuera colocada en el espacio.

Pero la preocupación no es exclusiva de los científicos dedicados al diseño de cohetes. La editora Sierra Club Books, de la organización de defensa del medio ambiente natural del mismo nombre, publicó recientemente el libro "Más Allá de la Nave Espacial Tierra: Etica del Medio Ambiente y el Sistema Solar", que destaca los peligros de la "contaminación orbital".

El depósito de chatarra espacial ya constituye un problema para los astrónomos. Un reciente "descubrimiento" astronómico resultó ser el resplandor de escombros iluminados por el sol.

Los desperdicios espaciales interfieren habitualmente a los telescopios terrestres, desfigurando fotografías de estrellas y galaxias distantes.

"Nos preocupamos por los carteles de propaganda y la basura de aquí abajo, pero (la situación) es peor en el espacio", dice David Crawford, un astrónomo del Observatorio Nacional de Kitt Peak en Tucson, Arizona, que es presidente del Comité de Contaminación Ambiental de la Sociedad Astronómica Estadounidense.

Los expertos dicen que el continuo incremento de la chatarra espacial podría elevar dramáticamente el riesgo de choques que pueden destruir satélites y navíos tripulados. En el peor de los casos, un satélite que se despedace podría iniciar accidentalmente la destrucción de otros satélites, en una cascada de aniquilación.

"El peligro es que, una vez que usted comience a tener colisiones, podría ser demasiado tarde como para tomar medidas correctivas", dice Nicholas Johnson, un científico de Teledyne Brown Engineering en Colorado Springs, quien estudia el problema de la chatarra espacial para el gobierno federal.

Donald Kessler, científico en jefe de la NASA para Estudios de los Escombros Orbitales, dice que "el 'efecto de cascada' es inevitable, a menos que estemos dispuestos a gastar billones de dólares para retirar los viejos objetos que flotan en el espacio. El interrogante es a qué velocidad se volverá descontrolada la situación. Si usted pierde satélites (debido a colisiones) a un ritmo más rápido que el que los coloca en el espacio, (la situación) estará fuera de control. Pero eso no va a ocurrir. La gente está comenzando a ver las dimensiones del problema, y a hacer algo al respecto".

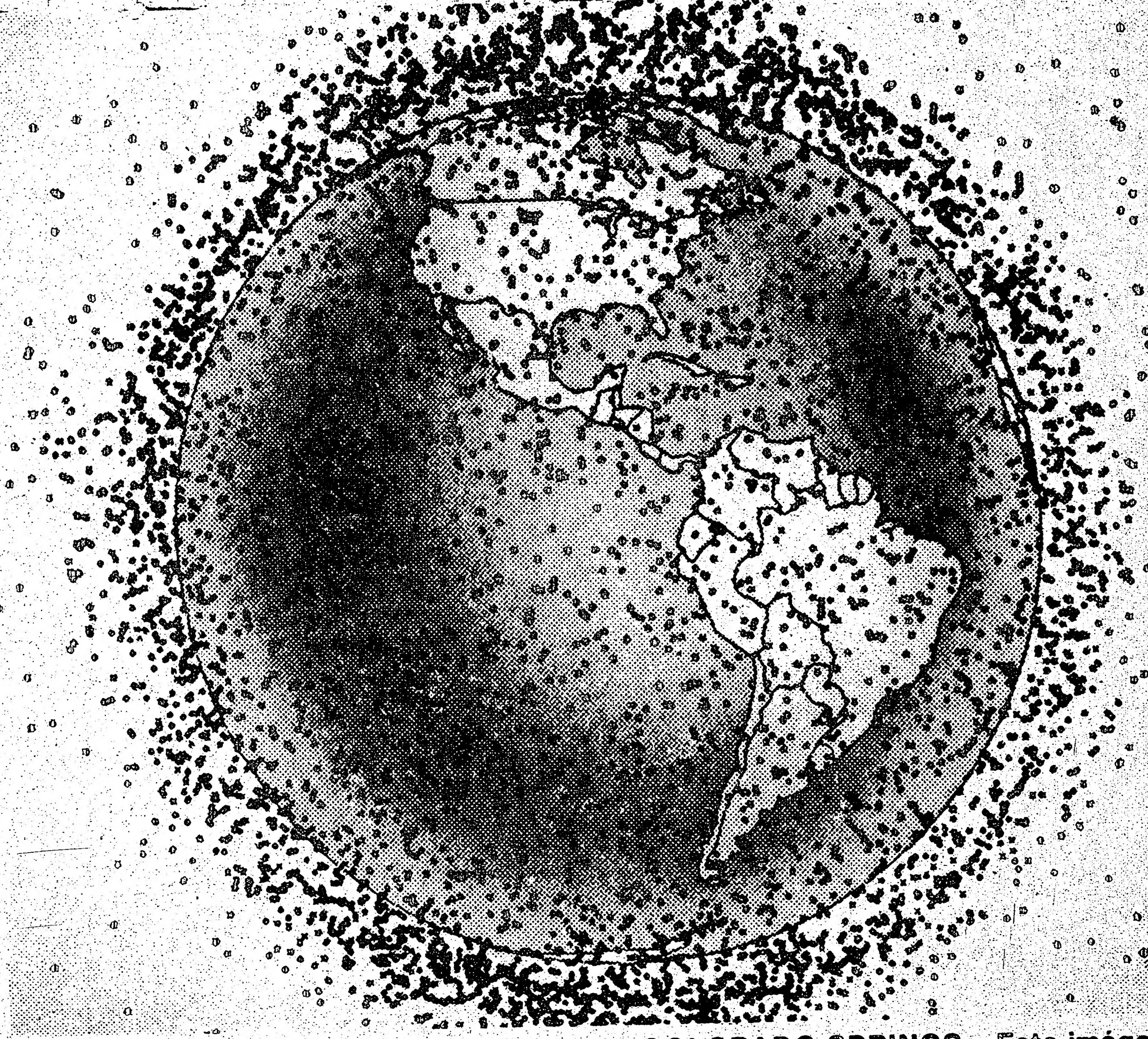
Dentro de la Montaña Cheyenne, el centro nervioso del Comando Espacial y su agencia hermana, el Comando de Defensa Aeroespacial Norteamericana, que alerta acerca de la aproximación de misiles y cabezas de proyectiles nucleares, los científicos se agrupan alrededor de pantallas para tratar de determinar esas dimensiones. Sus herramientas principales son enormes computadoras y una red global de 26 estaciones de radar y 6 telescopios. Cada día, esta red genera un promedio de 45.000 detecciones de objetos orbitales.

El truco está en convertir ese diluvio de datos en una imágen coherente de lo que está ocurriendo en los cielos. "Es algo muy difícil de hacer", dice el Capitán Boyarski, analista orbital, destacando que un pequeño objeto achatado podría ser detectado durante un pasaje por algún radar o telescopio, para "luego desaparecer" cuando se coloca de canto, reduciendo así la posibilidad de que su órbita pueda ser establecida con seguridad.

Como resultado de éste y otros problemas, alrededor del 20 % de las observaciones cotidianas no pueden ser vinculadas a objetos conocidos, dice el Capitán Boyarski.

Conocer la órbita exacta de la chatarra es importante para las tareas más vitales del Comando Espacial: la predicción de la ruta espacial de la misma a fin de que su incendiario reingreso a la tierra pueda ser distinguido rápidamente de cabezas de proyectiles nucleares enemigos, así como evitar colisiones con navios espaciales

Las nuevas investigaciones tienen por meta evaluar la prevalencia de restos espaciales más pequeños. Apuntando telescopios muy sensitivos hacia el cielo para poder contar los recorridos de escombros dentro de un área pequeña, y extrapolar luego esa suma al cielo en su totalidad, los científicos de la NASA estiman que hay 35.000 objetos, incluyendo a pequeños como canicas, orbitando la tierra.



COLORADO SPRINGS - Esta imágen, generada por una computadora, ilustra parte de los casi 7.000 objetos del tamaño de una pelota de béisbol o más grandes cuya trayectoria es seguida actualmente por el Comando Espacial de EE.UU. (USSC).

"Con tantos objetos, usted comienza a tener una probabilidad significativa de colisiones con algo tan grande como la estación espacial", dice el Dr. Kessler de la NASA.

Otra forma de establecer la extensión del problema es examinar los objetos espaciales que han retornado a la tierra. Por ejemplo, trozos del satélite Solar Max traídos de regreso a la tierra por astronautas del trasbordador que repararon al satélite en el espacio en 1984, muestran una cantidad innumerable de cráteres más pequeños que la cabeza de una cerilla.

En base a ello y la examinación de otros objetos espaciales, científicos de la NASA estiman que quizás millones de minúsculos trozos de chatarra espacial se encuentran en órbita, con muchos de ellos siendo partículas de la pintura de cohetes y navíos espaciales. En 1983, una de estas impactó una ventana del trasbordador Challenger, causándole un cráter del tamaño de un guisante.

Confrontados con los problemas causados por millones de trozos de objetos espaciales de todo tamaño, los astrónomos se han agrupado para luchar contra la colocación en órbita de lo que consideran como una nueva variedad de chatarra espacial: el lanzamiento comercial de restos humanos cremados, para colocarlos en órbita en pequeños pero brillantes mausoleos.

CLINICA DE DENTADURAS
LUIS FUCHS D,T,
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2

SEGUROS
● Vida ● Auto ● Casa ● Comercial
Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana.
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de St. Clair Oficina 401
Toronto,Ont. M5P 3H1
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
H LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE

MAY'S PARTY SHOP
"La casa hispana de los Recuerdos"
Tarjetas de invitacion para toda ocasion.
Servilletas fosforos y cintas impresas
Pinatas -Recuerdos -Bomboniers -Sorpresas.
-Tarjetas de Negocios -Copias -Accesorios para matrimonios y fiestas rosadas -Coronas y Ramos para fiestas de clubes -Floristerias en general.
Llame hoy a May Morillo
537-5165
984 Dundas St. W.
Toronto

SUPER-GRANJAS CONCENT
VENTAS Y GANANCIAS DE LA A

Por WILLIAM ROBBINS

KANSAS CITY, Missouri - Cuando William Haw se hizo cargo de la presidencia de National Farms Inc. en 1974, su primera prioridad fue evitar que la compañía de producción diversificada no cayera en la bancarrota. Siete años después, informó a su personal acerca de planes para convertirla en la granja de crianza de cerdos más grande del mundo.

Aunque aún no ha llegado a ese nivel, Haw pertenece ya a un núcleo bastante selecto. Su finca agrícola se cuenta entre las alrededor de 1.000 en todo EE.UU. que totalizan ventas anuales de más de 5 millones de dólares, un grupo que está cambiando el rostro de la agricultura Norteamericana.

Un detalle que separa a Haw de muchos otros super-granjeros es la mayor sinceridad acerca de un futuro previsto que podría atemorizar a los productores más pequeños: la predicción de una rápida transición de la producción principalmente por granjeros individuales a la preeminencia de los grandes agricultures comerciales.

"Yo diría que dentro de 10 años el negocio (de la crianza) de los cerdos será similar a la actual industria de los pollos para asar, con menos de 100 productores de envergadura significativa", dice Haw, de 48 años de edad, cuya compañía, National Farms, tiene su sede aquí.

Hay pocos expertos independientes que no concuerden con esa evaluación.

"La tendencia es ciertamente en la dirección" de una creciente concentración de ventas y ganancias en (manos de) los mayores empresarios, dice Paul Velde, un especialista en la producción agrícola en gran escala del Departamento de Agricultura.

El impacto del fenómeno para los consumidores es tema de profundo desacuerdo. Algunos expertos, tales como Haw, creen que el crecimiento de las empresas agrícolas en gran escala reducirá continuamente los precios gracias a una creciente eficiencia y una mayor reducción de los costos de producción y los precios de venta.

Pero la mayoría de los defensores de los derechos del consumidor se manifiestan en desacuerdo con esa estimación, advirtiendo que la concentración de la producción en cada vez menos manos puede abrir las puertas a una reducción de la competencia y precios más elevados.

"La falta de competencia sólo puede resultar en precios más elevados de los alimentos", dice Ellen Haas, directora ejecutiva de Voz Pública para la Política de los Alimentos y Salud Pública, un grupo de los consumidores con sede en Washington. "Y eso es verdad a través de toda la cadena de (comercialización de) los alimentos, desde la producción y pasando por el procesamiento".

Velde halla poco respaldo sólido para ambas perspectivas, dudando que los grandes ahorros en la producción sean pasados al consumidor, pero también halla poco creíbles a los temores sobre el aumento de precios.

"En algunas otras industrias vemos sólo un puñado de firmas", dice. "Pero en la agricultura contamos todavía con miles (de productores), demasiados como para poder ejercer un monopolio sobre los precios de alimentos".

Sólo un 1,2 % de los 2,2 millones de agricultores de EE.UU. cuentan con ventas anuales de 500.000 dólares o más, pero ellos son responsables de una porción importante de la producción y perciben más de la mitad de todas las ganancias agrícolas. Apenas un 0,4 % puede vanagloriarse de ventas anuales de más de 5 millones de dólares por año.

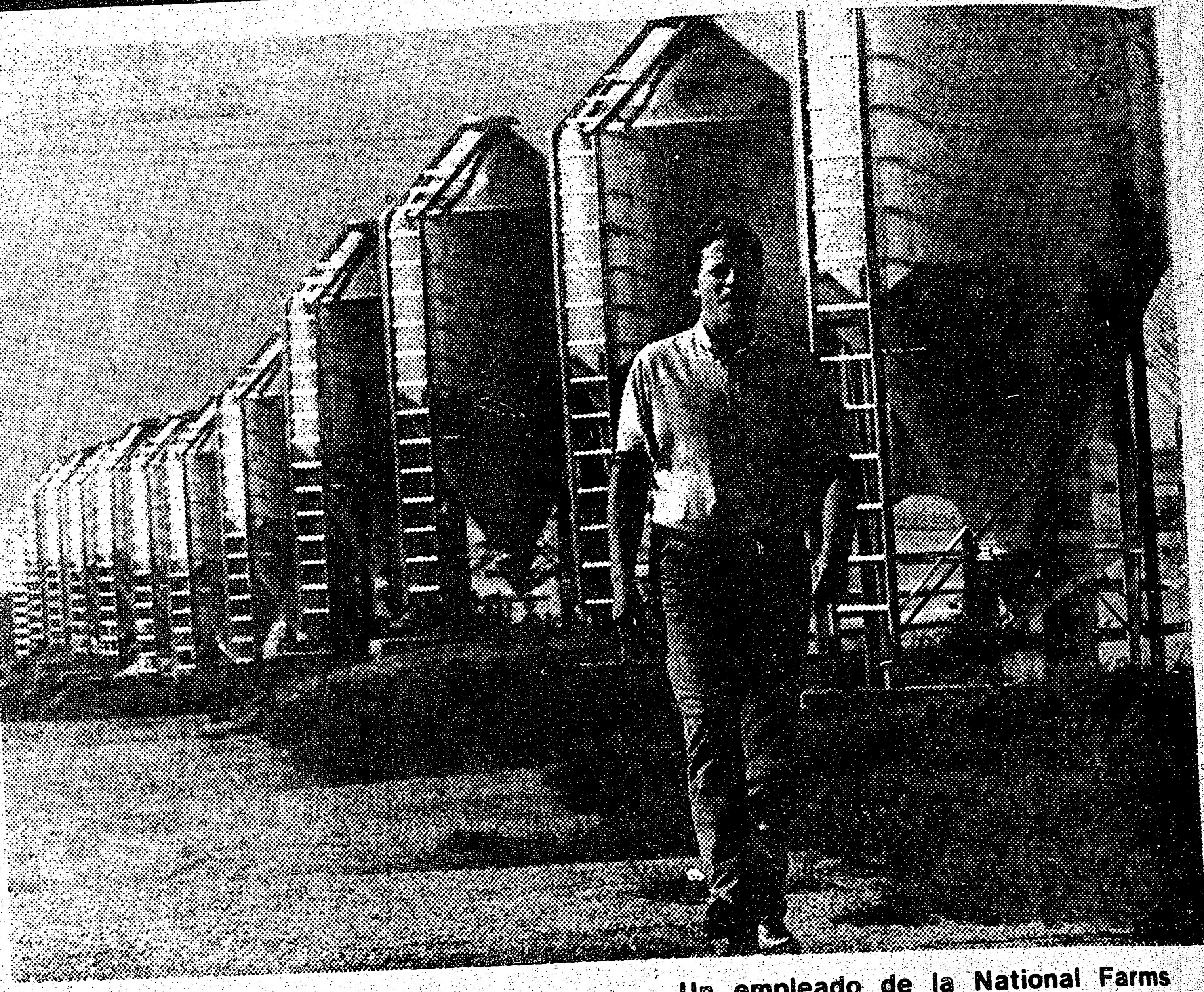
Todo indica que ambos grupos están ampliando su porción de la producción y las ganancias.

Haw, cuya empresa se cuenta entre las 90 mayores del país gracias a ventas de más de 44 millones de dólares anuales, ha visto algunos de los cambios más rápidos jamás registrados en la industria agrícola en el curso del cuarto de siglo transcurrido desde que finalizó sus estudios del nivel de graduado en la Universidad de Missouri.

A comienzos de los años Sesenta, las granjas con ventas de por lo menos 100.000 dólares anuales representaban el 1,1 % del total, o alrededor de 38.500 entre los 3,5 millones de establecimientos que entonces producían los alimentos de EE.UU. Según Donn Reimund, autor de un reciente estudio del Departamento de Agricultura sobre el tema, estos grandes granjeros totalizaban el 24,6 % de todas las ventas de productos agrícolas pero recibían sólo un 10 % de las ganancias.

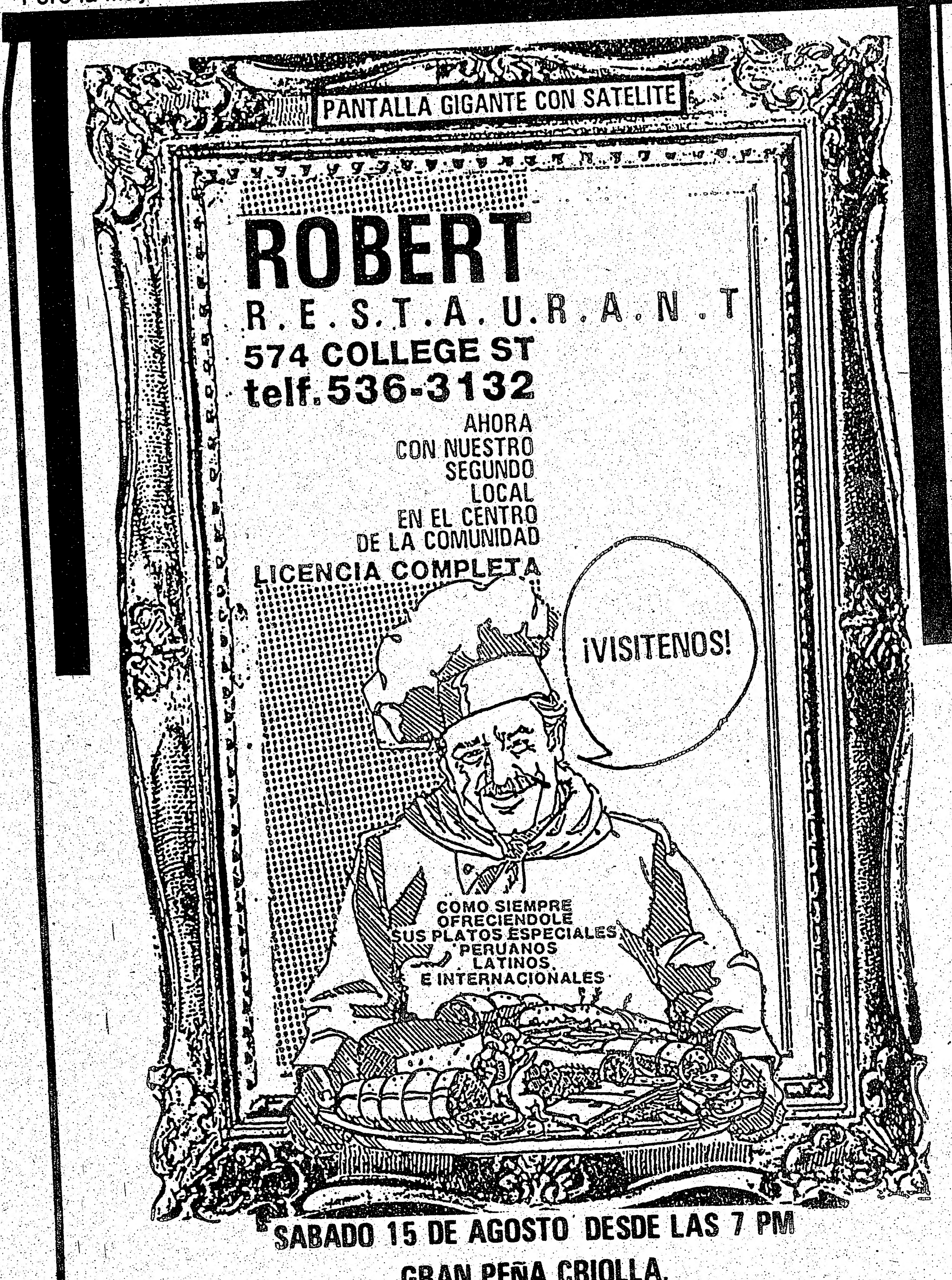
En aquella época, las granjas pequeñas eran mucho más eficientes como empresas que redituaban ganancias.

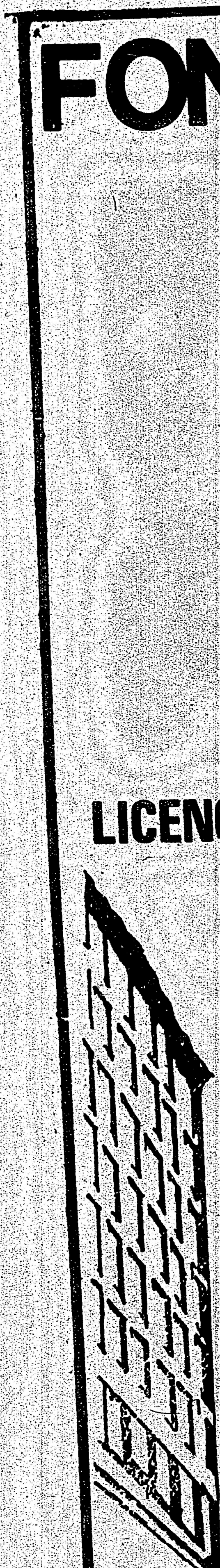
Para 1982, cuando el gobierno condujo su más reciente Censo de la Agricultura,



Un empleado de la National Farms Inc. efectúa su ronda de verificación de los recipientes para alimentos de los centenares de miles de cerdos producidos por la firma, que se cuenta entre las alrededor de 1.000 super-granjas de EE.UU. con ventas anuales superiores a los 5 millones de dólares.

el 1,2 % de los ag
el nivel más el
(representando
establecimientos
substancialmente
con incluso los
totalizando más
anuales.
Tres años desp
había declinado
producción del
a las mayores s
casi un tercio d
país. Sus gana
aún más rápid
55,3 % del total
Y para entonc
promedio funci
Una visita a l
William Haw p





URAS DEL SABADO

RANJAS CONCENTRAN NANCIAS DE LA AGRICULTURA

de la National Farms
onda de verificación de
para alimentos de los
e miles de cerdos
la firma, que se cuenta
edor de 1.000 super-
UU. con ventas anuales
s 5 millones de dólares.

En un medio ambiente controlado, esta empleada alimenta a cerdos en las primeras etapas de su desarrollo.

el 1,2 % de los agricultores que ocupaba el nivel más elevado de la industria (representando unos 27.800 establecimientos) habían multiplicado substancialmente el valor de sus ventas, con incluso los más pequeños de ellos totalizando más de 500.000 dólares anuales.

Tres años después, el total de granjas había declinado a 2,2 millones, pero la producción del 1,2 % que representaba a las mayores se había incrementado a casi un tercio de la producción total del país. Sus ganancias se multiplicaron aún más rápidamente, alcanzando el 55,3 % del total nacional de la industria.

Y para entonces la granja pequeña promedio funcionaba con pérdidas.

Una visita a las oficinas centrales de William Haw pone en claro los cambios ocurridos.

La firma, de propiedad de la poderosa Bass Brothers Enterprises de Texas, es administrada por un personal poco numeroso encabezado por Haw, un ejecutivo extremadamente disciplinado que contribuyó sus antecedentes como bancario al negocio de la agricultura. El había sido viceperesidente ejecutivo del Commerce Bank, una de las mayores organizaciones bancarias de Missouri, cuando pasó a trabajar para National Farms en 1974 como su presidente.

Según Haw, la firma estaba sufriendo problemas y centraba sus actividades en gran medida en la producción de alfalfa para la alimentación de ganado y en el engorde y venta de ganado. Ambas actividades estaban causando pérdidas. "Ingresé para tratar de administrarla, en vez de colocarla en la bancarrota", dice. El flamante ejecutivo agrícola comenzó vendiendo las actividades que causaban pérdidas y comprando tierras.

Para 1981 la compañía había acumulado 21.000 acres de campos de maíz irrigados y un número modesto de cerdos en Nebraska, y había comenzado a redituar ganancias.

Pero Haw captó un cambio en la atmósfera económica del país y la empresa vendió sus tierras en un momento cuando, como se vería más tarde, el valor de la tierra había alcanzado su nivel más elevado y estaba por iniciar una caída que se prolongaría durante cinco años. National Farms volvió a alquilar algunas de las tierras que había vendido para la producción de maíz que le permitiría expandir la producción de cerdos.

El resultado de las decisiones tomadas por Haw es un establecimiento que, dice, representa "lo más avanzado" en la producción contemporánea de cerdos.

En un proceso que tiene la regularidad del transcurso de los días y semanas en el calendario, los cerdos son trasladados de un resplandeciente edificio de metal a otro a medida que van creciendo. Desde el edificio donde nacen en condiciones de rigurosa sanidad pasan a unidades de crianza, para luego ingresar a otros edificios donde se desarrollan y reciben los toques de "terminación".

En pocas semanas, los cerdos alcanzan un peso para el mercado de alrededor de 220 libras.

Aunque Haw aún no ha cumplido su meta de 1981 de convertir al establecimiento en el mayor del mundo, ya para 1984 la producción había llegado a los 300.000 cerdos por año, convirtiéndolo en uno de los más grandes de EE.UU.

Pero National Farms deberá superar algunos competidores formidables para ocupar los primeros puestos de la industria de crianza de cerdos: Murphy Farms Inc. de Rose Hill, Carolina del Norte, es la líder, con ventas estimadas para 1987 que superarán los 100 millones de dólares (en comparación a los 72 millones de dólares del año anterior), seguida de cerca por Tyson Foods Inc. de Springdale, Arkansas, con ventas de cerdos por 57 millones de dólares en 1986.

La Tyson es considerada como la organización agrícola más grande de EE.UU., contando con una variedad de áreas productivas en diversos Estados que llevaron sus ventas totales de 1986 a 1,5 billón de dólares.

Si Tyson ocupa el primer lugar entre las 400 'granjas' mayores del país, el segundo lugar corresponde a Perdue Farms Inc., un gigantesco productor y procesador de pollos, que totalizó ventas por 840 millones de dólares de una variada producción agrícola.

La tendencia favorable a la expansión de los grandes productores agrícolas también puede detectarse en el área ganadera, con los mayores (aquellos con ventas anuales superiores a los 500.000 dólares) representando alrededor de la mitad de la producción del país. Asimismo, las grandes firmas cuentan con el 51,3 % de la producción de pollos, 52 % de la de frutas y nueces, y el 69 % de la de verduras y melones.

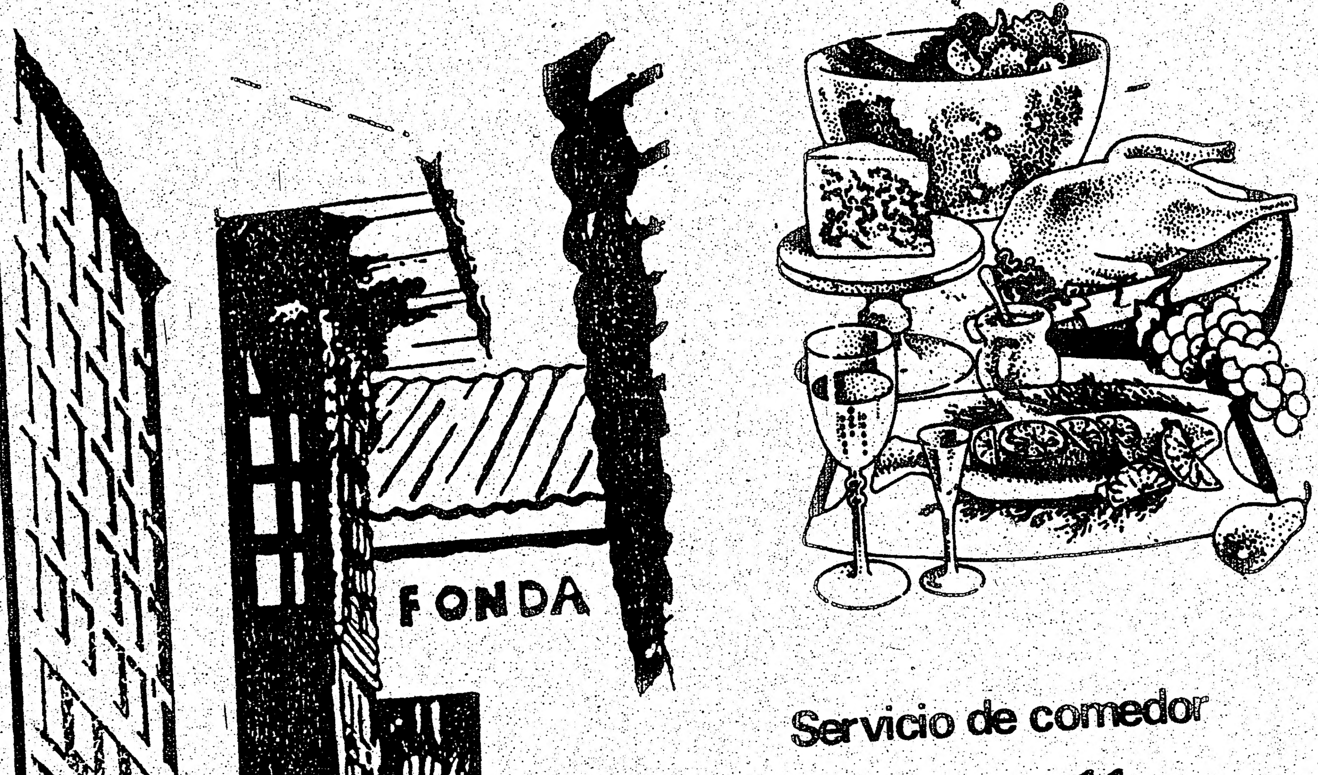
Uno de los mayores procesadores de alimentos, ConAgra Inc., es también uno de los 'granjeros' más grandes y de más rápido crecimiento. Sus diversas operaciones le valieron ingresos brutos por 5,9 billones de dólares en 1986 y un estimado de 11 billones de dólares para el corriente año, monto que la coloca entre las 30 mayores corporaciones Estadounidenses de todo tipo.

Pero, a pesar de la creciente preeminencia de las grandes empresas agrícolas, los expertos estiman que la granja de propiedad familiar continuará controlando por lo menos a un segmento de la agricultura: las cosechas de grandes campos, tales como las de maíz y trigo, que son subsidiadas por el gobierno. Haw concuerda con esa evaluación. "Hay demasiados (agricultores) dispuestos a trabajar por amor en lugar de por dinero, y no digo esto despectivamente", señala.

ver
s
ert
22
thurst St
the door

FONDA COLOMBIANA
SU RESTAURANTE
FAVORITO

LICENCIA DE LICOR NUEVAMENTE



Servicio de comedor
de 11 am a 11 pm
los siete días a la semana
623 Bloor St. W. T. 533-4956.

EL YO YO

AGOSTO 15 DE 8:00 PM A 2:00 AM.

GRAN PEñA BAILABLE ECUATORIANA!!!

CON MOTIVO DE FESTEJAR EN GRANDE EL ANIVERSARIO PATRIO DE EL ECUADOR.

INVITA A LA COMUNIDAD ECUATORIANA E HISPANOAMERICANA A DISFRUTAR DE UNA NOCHE INOLVIDABLE. SANJUANITOS-PASILLOS-ALBAZOS-VALSESCRIOLLOS.

CON LA PRESENTACION ESPECIAL DE:
WILLY CHAVEZ---ISABEL CARDENAS---
ALFREDO JIMENEZ---JUAN PEREZ---
LOLY ANDRADE---MARCO MARQUEZ.

ANIMACION MUSICAL: RAMIREZ CHAVEZ.

DIRECCION DE SONIDO: JUAN LOPEZ.

ADMISION: 5.00

SALUDOS ECUADOR

LECTURAS

CARTELERA
SU GUIA DE CINE

"THE LIVING DAYLIGHTS"

Tras quince filmes y tres intérpretes, James Bond vuelve a las pantallas encarnado por un actor de formación teatral, Timothy Dalton, en un retorno al estilo de sus comienzos cinematográficos, hace ya un cuarto de siglo. Todas las novelas de su creador, Ian Fleming, ya habían sido usadas como base de capítulos precedentes en la serie, de manera que los guionistas contaron en esta ocasión con lo único que quedaba: un cuento breve de menos de 15 páginas.

Pero el Bond cinematográfico cuenta también entre sus antecedentes con un contingente propio de lugares comunes, y cualquier historia que protagoniza es guiada por esos trucos favoritos del público. Parte del entretenimiento que la serie ofrece es conocer las nuevas versiones de secuencias e ideas que vienen repitiéndose desde el "Dr. No" de 1962.

Un elemento permanente que contribuye a retener al público masculino es la sucesión de peligrosas y tentadoras bellezas (no pocas veces en escuetas bikinis) que confrontan al Agente 007 y aumentan la temperatura de su sangre fria. En este caso, los productores ha optado por un cambio total: la belleza clave es una violoncelista Checoeslovaca (Maryam d'Abo) que luce al borde de la anorexia y proyecta un aire virginal, a pesar de ser la amante de un agente de la KGB que se pasa a Occidente. Bond-Dalton la "respeta" y desarrolla con ella un romance que, en el contexto de la serie, es casi adolescente.

Mientras tanto, el fin de la herencia de ideas de Fleming se nota claramente a lo largo de los 130 minutos de la obra, con la hora final, en particular, pareciendo haber sido colocada meramente como relleno.

Los aficionados a Bond notarán los cambios menos agradables, y el público en general sentirá el peso de secuencias de acción sin particular gracia ni tensión. Pero es probable que, dentro de pocos años, volveremos a ver a Bond-Dalton en un nuevo capítulo de las aventuras de 007.

AGENDA • AGENDA • AGENDA • AGENDA

• EVENTOS

** YO-YO TOP DAY*

A celebrarse hoy, sábado, de 1 a 5 pm en Berczy Park (Church y Front) con demostraciones, instrucción y juegos. Los pequeños podrán aprender a efectuar trucos tales como 'sleeper', 'walk the dog', 'around the world' y 'eating spaghetti' bajo al guia de expertos. Habrá seis campeones demostrando su dominio del yo-yo, incluyendo al Campeón de Canada, Richard Albert. Se invita a traer su propio Yo-Yo Tops y participar de un concurso especial.

** KIDS' DOG DAY*

Programado para el sábado 22 de Agosto, de 10 am a mediodía, en Sherwood Park (al Este de Mount Pleasant, entre Eglinton y Lawrence). Se definirá cuál perro tiene la mejor sonrisa, los bigotes más largos, y el que se parece más a su dueño.

• PASEOS

** TEATRO EN EL PARQUE*

Los aficionados al teatro Shakespereano pueden gozar con la producción al aire libre de "The Tempest" del Toronto Free Theatre que se ofrece gratuitamente en High Park. Para contemplarla, los espectadores se sientan en el césped, arribando con tiempo a fin de ocupar los sectores más estratégicos. Por detalles: 368-2856.

** LA GRANJA PUCK*

Un lugar ideal para el paseó familiar que permite que los pequeños entren en contacto con la vida del campo y una amplia variedad de animales de granja (así como una llama mimosa) que podrían haber visto sólo como comestibles en los supermercados. Una variedad de atracciones de carácter rural dan colorido a la jornada de los visitantes. La Puck's Farm se halla apenas al Oeste de Shomberg (desde Toronto, tome la Carretera 400 y luego la Nº 9), siendo de entrada gratuita. Más información: 939-7036.

** MARINELAND*

Ofrece un asombroso espectáculo con una variedad de criaturas acuáticas (incluyendo a delfines, ballenas y focas) especialmente entrenadas, así como atracciones según el estilo de los parques de diversiones, y un mini-zoológico. Se encuentra en 7657 Portage Road, Niagara Falls, complementando cualquier visita a las Cataratas del Niágara.

• ARTE

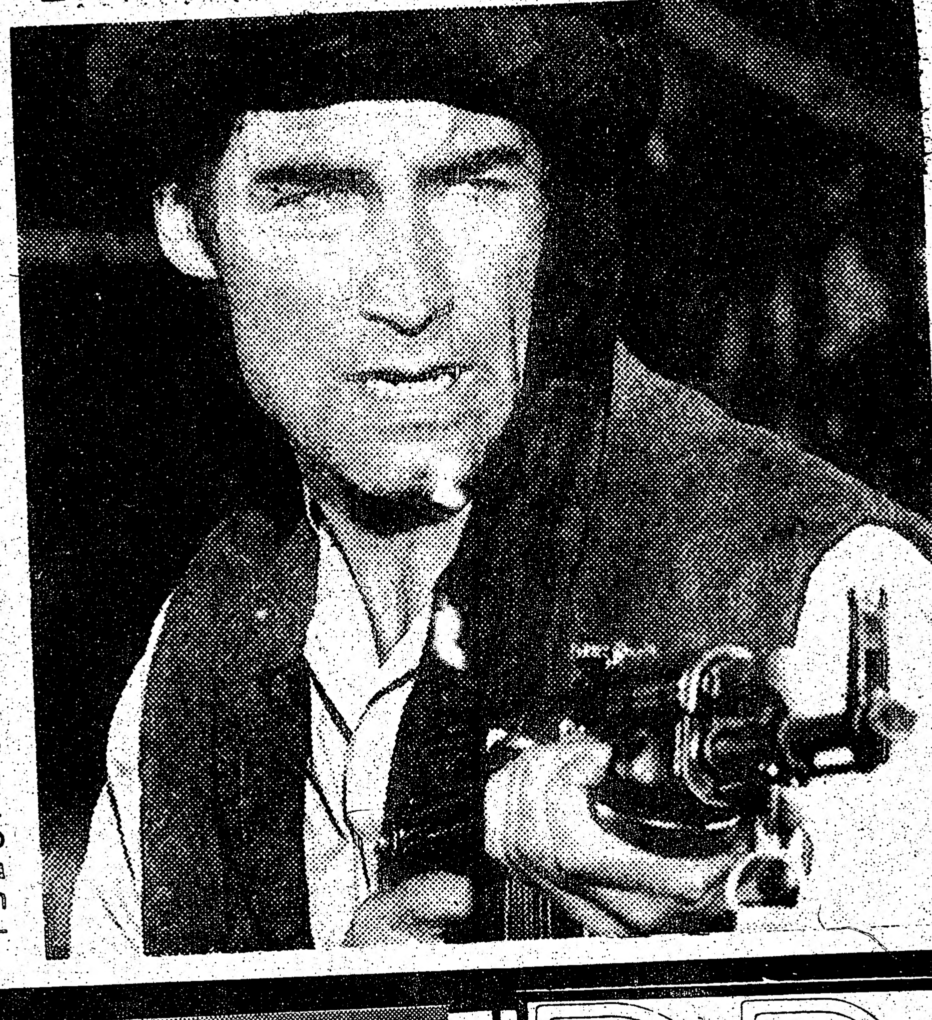
** EL ARTE DE XU BEIHONG*

Una exhibición especial de las obras de este pintor moderno de China, pionero de la introducción del arte Occidental en su país, con sesenta pinturas a presentarse desde hoy, sábado, en el Museo Real de Ontario (ROM, 100 Queen's Park). Por información: 586-5549.

• MUSICA

** "42ND STREET"*

Considerada como una de las obras musicales clásicas de EE.UU. (habiéndosela estrenado en 1933), es ofrecida en el Centro O'Keefe (Front y Yonge) hasta el 23 Agosto en una nueva y exitosa versión. Más detalles: 872-2262.



"THE WHISTLE BLOWER"

Aún sin la pirotecnia y curvas femeninas de filmes a la James Bond, los Británicos logran ofrecer excelentes creaciones acerca de la profesión de espia, basándolas suficientemente en la realidad como para quitar toda ilusión acerca de la misma. "The Whistle Blower" trata de forjarse un lugar en este último grupo, donde luminarias como John LeCarre describen a la lucha entre Oriente y Occidente como una de burocracias grises, que compiten a través de individuos bastante menos que perfectos y fácilmente descartables.

El filme no llega, sin embargo, al nivel de las obras maestras de LeCarre, prefiriendo recurrir a una clara culpabilidad de los villanos tradicionales (EE.UU. y la aristocracia Británica), a mantener el grado de ambiguedad que otorgaria realismo a la madeja aqui desenrrollada.

Un traductor de Ruso que trabaja en la recopilación de información dentro de una agencia del gobierno Británico descubre que, para evitar que Washington se enteres de que sigue habiendo infiltrados pro-Soviéticos en la inteligencia de la isla, aquellos que conocen la situación y podrían revelarla son sistemáticamente eliminados.

El traductor eventualmente corre la misma suerte y su padre (Michael Caine) emprende la peligrosa tarea de hallar al asesino

EL SABADO 15 DE AGOSTO DE 1987 A LAS 12:30 PM EN LA ST. ANTHONY'S CHURCH DE LA CIUDAD DE TORONTO, UNIRAN LOS LAZOS MATRIMONIALES LA PAREJA FORMADA POR EL SR. PATRICIO BARONA GARRILLO Y LA SEñORITA MARIA MENESES PERREIRA. LA CEREMONIA RELIGIOSA ESTARA BENDECIDA POR EL REV. PADRE SANTOS. LOS PADRINOS POR PARTE DEL NOVIO SERAN EL SR. FAUSTO CARRILLO Y LA SEñORA GLADIZ CARRILLO DE ARCENTALES, POR PARTE DE LA NOVIA SERAN LOS ESPOSOS JOSE Y EBELTINA PERREIRA. LOS NOVIOS RECIBIRAN A LOS INVITADOS EN EL UKRANIAN CATHOLIC HALL PARA LA RECEPCION A LAS 6:30 PM. SUS FAMILIARES LES DESEAN MUCHAS FELICIDADES EN SU NUEVA VIDA MATRIMONIAL. LOS NOVIOS PASARAN SU LUNA DE MIEL EN ACAPULCO.

DREAMS

LA CAPITAL
DE LA MUSICA LATINA

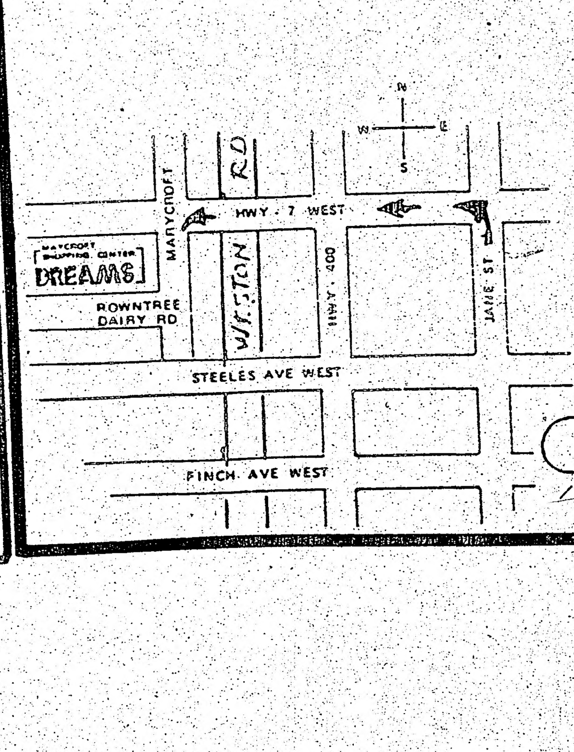
SU DISCOTECA LATINA EN EL NORTE DE TORONTO
1050 rowntree dairy rd. una luz al oeste de weston rd.
(MARYCROFT SHOPPING CENTRE(

LA DISCOTECA LATINA QUE DEFINITIVAMENTE SE IMPONE EN EL NORTE DE TORONTO POR SU AMBIENTE INCOMPARABLE Y CALIDAD MUSICAL. BAILE ESTE FIN DE SEMANA CON EL DISCOMANO REVELACION:

"SASON"

Y LOS ULTIMOS HITS MUSICALES: SALSA-MERENGUE-CUMBIA-TOP 40.

PARA INFORMACION LLAMAR AL 851-7780 y 851-7781
LOCALIZADA A 10 MINUTOS DE JANE ST. Y FINCH AVE. W.



NACIONAL LATINO GANO AL FIRST PORTUGUESE EN LA NSL 2-0

El equipo del Nacional Latino de la National Soccer League, logró un triunfo alentador sobre el First Portuguese. Richard Camara, el golero yugoslavo, Juan Carlos Rodríguez, Mario Cordero, Juan Carlos Sampogna y Miguel Beretta, estuvieron entre los jugadores de mejor rendimiento en el partido jugado el miércoles reciente. (Foto Hugo Vera Méndez).

Juan Carlos Sampogna, al señalar un par de goles, sacó de perdedor al Nacional Latino en el torneo de regular de la National Soccer League. Nacional venció 2-0 al First Portuguese, en un partido efectuado el miércoles en horas de la noche en el Cententenial Stadium de Etobicoke.

Nacional Latino, a pesar de la victoria sigue en el sotano de la tabla de posiciones del actual torneo. Sin enbargo con su triunfo contra los portugueses, indirectamente dió una mano al Chile Lindo, que pugna por quedar entre los seis primeros lugares al término del torneo regular, y de esta forma clasificar para el torneo de los "play off" de la NSL.

First Portuguese, dominó ampliamente el primer tiempo, pero no pudo marcar goles por la buena actuación del golero yugoslavo del Nacional, asi como también por el buen trabajo defensivo de los zagueros del equipo de Carlos Ruiz.

Richard Cámara, back centro del Nacional, jugó un gran partido y practicamente se convirtió en el mariscal de campo en su área. Cámara, tuvó como grandes colaboradores a Juan Carlos Rodríguez, Alvaro Echevarry y los jóvenes José Navarro y Alvaro Mónico, quienes conjuntamente con el golero, formaron una muralla impasable en donde los portugueses a pesar de su dominio territorial núnca pudieron marcar goles.

El medio sector que arrancó de titular conformado por Lito Espinoza, Mario Cordero y Zico del Nacional, practicamente estuvo desaparecido en el primer tiempo y en la linea ofensiva, "Dinamita" Vidarte, esporadicamente realizó algunas jugadas individuales sin mayores consecuencias.

Los portugueses cometieron el error de jugar el balón por alto, y por otra parte no contaron con un delantero que buscara decididamente el gol.

El primer tiempo finalizó sin abrir el marcador. Los primeros 15 minutos del segundo segmento, tuvieron similar caracteristica del primer tiempo: ataque portugués contra la buena defensiva del Nacional.

Nacional, indudablemente mejoró con el ingreso de los jugadores Juan Carlos Sampogna, Miguel Beretta y Giovanni Escobar, quienes suplieron a sus compañeros Tony Mohamed, Lito Espinoza y Zico, alternaciones efectuadas sobre los 15 minutos de la complementaria.

Estos cambios estuvieron acertados por parte del locuaz y discutido entrenador Ridoutt, en vista que Beretta, comenzó a hilvanar jugadas con el debutante Mario Cordero, que mejoró su accionar en el medio campo, mientras Sampogna y Escobar, dieron mejor acompañamiento a Vidarte en la linea ofensiva.

A todo esto, los portugueses descuidaron la marca en el mediocampo. El partido comenzó a equilibrarse al promediar el segundo tiempo. En la primera jugada de peligro y que produjo la apertura del marcador, Vidarte, la inició por la punta derecha, luego de burlar a varias defensas rivales, le dió un pase preciso al "Atómico" Sampogna, quien decretó la apertura del score sobre los 22 minutos de juego.

Luego de esta anotación, los portugueses trataron inutilmente de buscar el empate, y más bien lo único que consiguieron, fue que en una jugada de contragolpe, Juan Carlos Sampogna, señalara el segundo gol para su team, y de esta forma brindó la mejor satisfación en la NSL, al presidente-propietario del club, Carlos Ruiz.

Juan Carlos Sampogna, hace tres años, también salvó al Dinamo Latino, cuando se encontraba perdiendo contra el London Marconi 1-0, y repitió la misma historia de anteanoche.

Ahora se espera que a este jóven argentino, le brinden la oportunidad de seguir en el elenco titular. No vaya a ser que suceda lo mismo que le pasó en el Dinamo, que a pesar de salvar al equipo, núnca jugó de titular.

Sin lugar a dudas, dentro del fútbol existen los entrenadores figurativos quienes quieren ser las "estrellas", dejando de lado a los buenos jugadores, quienes son los verdaderos protagonistas del espectáculo.

BREVES DE LA NSL

Toronto Italia, actualmente es dirigido por el entrenador Raúl Piña (padre). En el equipo italo, están entrenando Raúl "Negro" Salas y el volante Cariboni. Mientras Carlos Salguero ex-jugador del Boca de Buenos Aires, sigue en el Toronto Italia.

Mañana parte una caravana del Chile Lindo rumbó a la ciudad de Windsor, en donde se medirán contra el Wheels, este domingo por el partido eliminatorio de la "Copa de la NSL".

La delegación que parte este sábado estará integrada mayormente por jugadores. Otra caravana saldrá el domingo en horas de la mañana hacia la ciudad fronteriza que se encuentra a más de 300 kilometros de Toronto. Herbert Gallo, que cumpliendo su mejor campaña en la NSL, fue el autor del Chile Lindo en el partido contra el Windsor Wheels, jugado el lunes pasado. Chile Lindo está obligado a ganar al Windsor, si quiere seguir en la lucha por la "Copa de la NSL".

(Hugo Vera Méndez).

Scorpion Cleaners
Janitorial Services
FREE ESTIMATES
ESPECIALISTAS EN LIMPIEZA COMPLETA
CASAS • OFICINAS
RESTAURANTES • FABRICAS • TIENDAS
DISPONIBLE 24 HRS. AL DIA 7 DIAS A LA SEMANA
LIMPIEZA DE CARPETAS
288-8126
943 PHARMACY AVE. TORONTO, ONT. M1R-2J2

ARTES MARCIALES
MASCULINO Y FEMENINO
INFANTIL:
5 AÑOS EN ADELANTE
YOON'S TAEKWONDO
AEROBICOS - FISICO CULTURISMO
GIMNASIA
¡¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!!
YOON YEO-BONG
CINTURON NEGRO EN 7° DAN DE TAE KWON-DO
MAESTRO CON 15 AÑOS EN ESPAÑA
974 Bloor St. W. Toronto, Ont.
Tel. (416) 533-1221

GRAN OPORTUNIDAD
PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES
Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18 kt. con diamantes y piedras preciosas, con certificados de garantía a precios completamente bajos, sin ningún depósito para que Ud. las venda a crédito en su trabajo o a sus amistades, con cómodas cuotas, con el único requisito de que Ud. y su conyuge tengan trabajos estables. También compramos a recibimos joyas fuera de uso para fundir.
JOSE CABEZAS
Tel: 656 0321 10 am a 10 pm
SABADOS Y DOMINGOS 10 am a 7 pm

COMITE DE ELECCIONES.
DIA: VIERNES 14 DE AGOSTO DE 1987. EL COMITE DE ELECCIONES DE LA ASOCIACION PERUANO-CANADIENSE CONVOCA A SUS SOCIOS A ASAMBLEA GENERAL PARA NOMINAR CANDIDATOS A LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA QUE REGIRAN LOS DESTINOS DE LA INSTITUCION 1987-88.
FECHA: DOMINGO 16 DE AGOSTO DE 1987 HORA: 3:30 PM.
26-b sCARLETT RD.
SE SERVIRAN PLATOS TIPICOS PERUANOS.

The Travel Depot Inc,
4959 Dundas Street West
Islington, Ontario
239-7331
1593 Wilson Ave. Ste. 202
Downsview, Ontario
241-5201

LIMA	desde	730.00
SANTIAGO	"	1,218.00
BS. AIRES	"	1249.00
MENDOZA	"	1,318.00
MONTEVIDEO	"	1,249.00
COLOMBIA	"	429.00
ECUADOR	"	820.00
REP. DOMINICANA	"	349.00
MEXICO	"	399.00

YO FIRMO. Para que el Pueblo decida
COMISION NACIONAL pro-REFERENDUM
AUN ESTA A TIEMPO,
SU FIRMA ES INDISPENSABLE.
TEL. 481-7336 275-0417
COMISION DE APOYO
PRO-REFERENDUM TORONTO

SELECCION ECUATORIANA SE RETIRA DEL TORNEO

Los dirigentes del Club Selección Ecuatoriana decidieron solicitar receso por el resto del torneo de adultos de la Liga Hispana. La solicitud fue aceptada por los miembros del directorio de la LHFA, en asmblea realizada el martes último.

De esta forma Selección Ecuatoriana, automáticamente descendió de la división de adultos a la segunda división en donde intervendrá en 1988.

La medida de los dirigentes de Selección Ecuatoriana, tiene como base que el equipo practicamente estaba condenado al descenso. Mientras que el club no contaba con los fon- dos económicos para solventar los gastos que producen la contratación policial ordenada por los dirigentes de la liga hispana.

Como se sabe hace algunas semanas atrás dos jugadores de la Selección Ecuatoriana, fueron los principales protagonista de una riña en contra de allegados del Club Barrabases.

Los directivos de la liga hispana, tomaron cartas en el asunto, expulsando de por vida a ambos jugadores y además imponiendo a los dirigentes del club, la sanción de llevar policias en cada uno de los partidos en donde in- tervenga la Selección Ecuatoriana.

A partir de la fecha, todos los puntos en disputa en donde iba a intervenir la Selección Ecuatoriana pasaran automáticamente al equipo adversario. El club Tungurahua, es el primer favorecido ante el retiro del equipo presidido por Hipólito Zea. El partido Tungurahua-Selección Ecuatoriana, estaba programado para este sábado en Eglinton Flats.

Mientras tanto se informó que mañana sábado, se en- frentaran Ciudad de Quito vs. Chile 79 B a las 6.45 pm y el domingo se jugará el cotejo entre Chile 79 A vs Chile 79 B.

Estos dos encuentros son correspondientes a la segunda división.

Esta foto corresponde a la tarde en donde Selección Ecuatoriana al ganar 2-1 al Tungurahua se tituló campeón del torneo de adultos de la Liga Hispanoamericana 1984. Notamos a Raúl Astudillo y el golero Porter, verdaderos baluarte (no de la raiz valor) de dicho plantel. (Foto Hugo Vera Méndez).

ARGENTINO AUMENTA A CUATRO MEDALLAS

INDIANAPOLIS (REUTER) - José Luis Lozano, de Argentina, se impuso el miércoles en los 5,000 metros y ayudó a su equipo a ganar la posta de 10,000 metros en la especialidad de patín elevando su cuenta personal a cuatro medallas de oro y las de su equipo a cinco en los X Juegos Panamericanos.

Colombia, entretanto, tuvo suerte diversa al vencer Luz Mery Tristan en la final de los 5,000 metros femeninos, pero ser descalificado su equipo masculino en la posta de 10,000 y despojado de la medalla de bronce.

Lozano, el mejor velocista de los juegos superó en los 5,000 metros al nortamericano Dante Muse por 95 centésimas de segundo con una marca de nueve minutos 53.55 segundos. El argentino Marcelo Losauro obtuvo la medalla de bronce al terminar tercero a 12 centésimas de Muse.

El jurado determinó que la medalla de bronce en la posta de 10,000, en la que Estados Unidos terminó segundo, correspondia a Costa Rica, que finalizó cuarto, ya que el último corredor colombiano no hizo contacto con su compañero al iniciar la vuelta final.

El terceto argentino de Lozano, Guillermo McCargo y Fernando di Neza etableció un tiempo de 18 minutos, 5.60 segundos, los locales Douglass y los hermanos Dante y Tony Muse 18:06.89, los descalificados colombianos Hernando Montaño, César Hurtado y Camilo Plata 18 :07.62 y Costa Rica 18:15.60.

El jurado también deliberó sobre el resultado de la carrera de mujeres, debido a una advertencia a Tristan, pero finalmente no cambió el orden de las medallas, dijo el principal delegado colombiano de la especialidad de carreras de patín, Guillermo González. Un jurado local también dijo que el resultado quedaba como se dió al final de la prueba.

Tristan, segunda el martes en los 3,000 metros, registró once minutos 19.84 segundos, quedando en segundo lugar su compatriota Isabel Gutiérrez, con 11:20.49. La argentina Claudia Rodríguez finalizó cuarta.

Argentina cumplió una labor casi perfecta en la posta, disputando siempre la vnguardia con Colombia y Estados Unidos. Los colombianos hicieron el mayor gasto, mientras que los locales no pudieron contener el ataque final de los argentinos.

MEXICANA DESCALIFICADA POR PADRE DE COMPAÑERA

Por REX GOWAR

INDIANAPOLIS - La mexicana María Colín obtuvo el miércoles la medalla de oro en la marcha de 10 km. de los X Juegos Panamericanos en medio de una controversia luego de que su padre, Pablo Joaquín Colín, descalificó a la mujer que cruzó primero la línea de llegada, su compatriota Graciela Mendoza.

Los jueces descalificaron a Mendoza, en una decisión considerada irrisoria por miembros de la delegación mexicana, después de amonestarla tres veces en el curso de la carrera, según los organizadores de la prueba disputada en la pista de atletismo de la Universidad de Indianápolis.

La medida significó una victoria para Colín en un tiempo de una hora, 47 minutos, 17.15 segundos. La canadiense Ann Peel logró la medalla de plata con un tiempo de 47:17.97 y la norteamericana La de Brone, con 47:35.12. Mendoza completó la marcha en 47:14.65.

"Está muy mal. Es su hija. No es correcto que el padre y entrenador (de una competidora) sea el juez", señaló Mendoza, de 24 años. "Yo sentía que iba muy bien", agregó de su labor en la pista la diminuta atleta del estado de Michoacán que dijo ser novata en la especialidad, al practicarla sólo desde 1985, habiendo corrido antes en 1.500, 3.000 y 5.000 metros y la media maratón.

El jefe de la delegación mexicana, Antonio Aguilar, tampoco estuvo de acuerdo con la designación del padre de Colín como juez, atribuyendo la culpa a los organizadores ya que cada prueba debe ser controlada por tres jueces, los tres deben ser de distintos países y sólo había cuatro hombres presentes, dos estadounidenses, un argentino y el mexicano para elegir.

Aguilar señaló además que los jueces habían perjudicado a Mendoza desde el principio. "En la primera vuelta la amonestaron, tuvo que frenar a cada tanto. Tenía que haber ganado por una vuelta", dijo.

Agregó que Mendoza salió sexta en el campeonato del mundo de la especialidad de este año en Nueva York y no tuvo en aquella oportunidad ningún problema con las reglas que no permiten doblar la rodilla al tomar un paso ni despegar ambos talones del suelo a la vez.

"El juez americano iba sobre ella," puntualizó Aguilar, que sostuvo que éste la amonestó las dos primeras veces mientras que el padre de Colín le propinó la tercera en la última vuelta. Le mostraron a Mendoza la tarjeta roja de decalificación faltando 50 metros.

El ex-campeón olímpico de la marcha de 20 km. en 1976, Daniel Bautista de México, indicó que en 1980 él fue descalificado "por una tontera cómo ésta", y sostuvo que la decisión del miércoles podría ser por "pugnas entre los jueces para seguir siendo jueces".

Agregó que las demás competidoras también cometieron faltas y se debió anular la prueba, mientras que Colín, una estudiante de economía de 21 años, señaló que su padre no la había favorecido. "Mi papá tiene que ser estricto con todos", dijo.

De la desacalificación de Mendoza, aseveró que "es malo, puesto que teníamos pensado lograr el uno-dos".

Colín, especialista en pruebas de semifondo, señaló que probablemente se retire de la prueba después del Campeonato Mundial de Roma a fin de mes ya que no se disputará en las Olimpíadas de Seul.

Sostuvo que hizo una buena carrera porque en las anteriores se había apresurado en tomar la punta demasiado pronto, mientras que hoy se quedó con el grupo que llevaba la vanguardia.

ATLETA ECUATORIANO SE RETIRA DEL DECATLON

INDIANAPOLIS (REUTER) - El atleta ecuatoriano Fidel Solórzano sufrió ayer una lesión en su tobillo izquierdo mientras ejercitaba para el salto con garrocha y debió retirarse de decatlón de los X Juegos Panamericanos.

Solórzano fue conducido a un hospital donde se le tomaron radiografías y fue examinado por un especialista en ortopedia. No se dió a conocer inmediatamente el resultado de los estudios médicos.

El deportista ecuatoriano, líder de las posiciones al cabo de la primera jornada del decatlón completada la noche del miércoles, ocupaba ayer el cuarto puesto luego de siete de las 10 pruebas programadas - 100 metros planos, salto largo, bala, salto alto, 400 metros, 110 metros con vallas y disco.

ULTIMA HORA

NAVE DESAPARECE EN LOS ANDES PERUANOS

LIMA (REUTER) - Patrullas militares y civiles proseguían ayer tareas de rastreo para ubicar una avioneta privada desaparecida desde al martes con seis personas en una zona amazónica, informó aquí la policía.

Indicó que la nave de la compañía de servicio de Aero-Taxi despegó desde el asiento minero Caichihua con destino al departamento andino de Cuzco, unos 200 km. de vuelo.

Agregó que la avioneta, piloteada por Henry Gutiérrez, lleva como pasajeros al boliviano Francisco Arce, un matrimonio y sus dos hijos menores.

"La nave continúa desaparecida desde el martes ya que no registró su paso por ningún aeropuerto de la zona", dijo Amador Ríos, administrador de la empresa de Aero-Taxi.

TABLA DE POSICIONES LIGA LEFA.

	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PT
1.-CHRISTIE	13	11	0	2	53	13	22
2.-BEN ROSS	13	9	2	2	29	12	20
3.-V.DE CHILE	13	8	2	3	17	20	18
4.-INDEPENDIENTE	12	8	0	4	25	13	16
5.-C.DE PORTOVIEJO	13	7	2	4	29	23	16
6.-CUSCATLAN	13	7	1	5	27	20	15
7.-BARCELONA	11	5	4	2	25	16	14
8.-SANTOS	13	6	2	5	26	22	14
9.-GUATEMALA	10	6	1	3	17	11	13
10.-COLOMBIA	12	6	1	5	20	18	13
11.-J. NACIONAL	13	5	2	6	20	30	12
12.-R.AMAZONAS	13	4	3	6	16	23	11
13.-ALIANZA LIMA	12	5	1	6	20	31	11
14.-EL SALVADOR	9	4	1	4	15	16	9
15.-BANANERA	12	3	2	7	15	25	8
16.-LORD STALIN	12	2	1	9	14	41	5
17.-JANE Y FINCH	12	1	2	9	8	23	4
18.-ATLETICO ECUADOR.	12	2	0	10	12	28	4.

Goleadores: Carlos Lazon de Christie 15 goles, Tony Rosario (Ben Ross)13 anotaciones, William Vidarte (Santos) 9 y José Luffi (Christie) 8.

Los goleros con las vallas con menos goles en contra son: Ben Ross custodiada por Romeo Burton con un promedio de 1.1, seguido por el golero de Independiente Washington España con 1.2, a continuación Christie, defendida por Fredy Soto y Julio Dueñas 1.3 y finalmente Cuscatlán defendida por el promisorio arquero Armando Enriquez con un promedio de 1.4.

El torneo como se puede apreciar se torna interesante en la punta equivocada de la tabla. Tres clubes estan en una guerra a muerte por la última clasificación para la rueda siguiente: ellos son Lord Stalin, Jane y Finch y Altético Ecuador, todos tienen 12 partidos jugados por lo que les restarian 5 cotejos a cada uno, de ganarlos se alejarian completamente del basement.

Matematicamente estan clasificados los equipos que tienen hasta 15 puntos que son 6 hasta la fecha, por lo tanto a ponerse la pilas porque esto aún no se ha decidido.

940 Bloor St. W. Tel: 534-1171(2)
Toronto
ANDINA TRAVEL AGENCY
GRUPO ACOMPAÑADO ECUADOR-TORONTO-VERANO 87
TARIFAS ESPECIALES A:
ECUADOR-COLOMBIA-CHILE-ARGENTINA-URUGUAY-BRASIL-VENEZUELA-CENTRO AMERICA-CARIBE Y EUROPA
LES OFRECEMOS LO QUE EN VERDAD EXISTE
CONSULTENOS A:
SUSANA, ARNALDO Y PATRICIA

DIMENSION 85
AM 1540 STEREO
CHIN
RADIO/TV INTERNATIONAL
¿ NOS HA ESCUCHADO ULTIMAMENTE ?
CONCURSOS
PROGRAMAS DEPORTIVOS
COMENTARIOS Y TODA LA ACTUALIDAD
LA HORA DINAMICA 5 pm DE LUNES A VIERNES
PHONE (416) 531-9991 637 COLLEGE STREET TORONTO, ONTARIO

TABLA DE POSICIONES DE LA LIGA HISPANA
(Al 14 de agosto de 1987)

1ª Categoria adultos	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PT
1 URUGUAY	13	9	3	1	25	11	21
2 TUNGURAHUA	13	7	3	3	32	12	17
3 CHILE 79	11	7	3	1	26	13	17
4 BARRABASES	12	5	6	1	27	13	16
5 EL SALVADOR CAN.	13	5	6	2	15	15	16
6 HURACAN WESTON	12	4	5	3	20	19	13
7 COPIHUES ROJOS	12	3	4	5	17	22	10
8 CHILE LINDO	13	2	4	7	25	33	8
9 CUENCA	13	2	0	11	17	38	4
10 SEL. ECUATORIANA	12	1	0	11	14	43	2
1ª División adultos							
1 COLO COLO	8	7	1	0	36	11	15
2 CHILE 79 B	9	5	1	3	29	13	11
3 QUITO	8	5	1	2	26	11	11
4 LOS CAFETEROS	8	4	1	3	10	12	9
5 NORTE Y SUR	9	3	1	5	18	23	7
6 LOS LATINOS	9	3	1	5	18	32	7
7 ESTUDIANTES	8	1	2	5	11	38	4
8 CHILE 79 A	7	1	0	6	11	20	2
Veteranos grupo A							
1 CHILE LINDO A	10	8	1	1	39	7	17
2 BARRABASES	12	6	4	2	30	18	16
3 MANTA	13	5	6	2	18	21	16
4 SUCRE	12	5	4	3	30	21	14
5 UNION MANABITA	12	5	3	4	28	23	13
6 EQUINOCCIAL	12	4	4	4	26	32	12
7 TARQUI	12	3	3	6	21	32	9
8 ANDES	11	4	0	7	18	21	8
9 SAN ANTONIO	11	3	1	7	9	21	7
10 A.P.C.	11	1	1	9	10	31	3
Veteranos grupo B							
1 URUGUAY	12	10	1	1	50	13	21
2 PICHINCHA	12	10	1	1	41	11	21
3 CHILE 79	12	8	1	3	34	21	17
4 CHILE LINDO B	12	6	0	6	30	25	12
5 BARRABASES B	12	4	2	6	22	37	10
6 EL SALVADOR	12	3	2	7	13	20	8
7 JUAN MONTALVO	12	3	1	8	19	51	7
8 GUATEMALA	12	3	0	9	13	28	6
9 CHILE LINDO C	12	2	1	9	12	34	5

DESDE LAS CANCHAS

Por OSVALDO ESCOBAR

A veces las polémicas son buenas, porque aclaran algunos puntos de vista que pueden ser equivocados, y sobre todo, porque al calor del diálogo se puede encontrar la luz de la verdad; enriqueciendo por supuesto, la opinión y conceptos de protagonistas y lectores. Muchos se preguntarán ¿ y a que viene todo esto?.

Bueno, todo esto viene a raíz de las opiniones vertidas por mi colega Hugo Vera Mendez en su popular columna "Notas del Fútbol Latino"del miércoles pasado.

En ella se refiere al torneo Internaciones de Hispanic Fiesta üy quizás sin el propósito de menoscabarloü como algo que no alcanzará las proyecciones de los dos eventos anteriores organizados por Jorge Romero, ya que ahora se cuenta solo con 8 selecciones. De paso también subestima la capacidad de organización del Comité, alegando que hay algunos colegas de prensa que son respetables en su campo, pero que "les falta experiencia y relaciones" para estar al frente de un torneo de esta embergadura.

A mi modo de ver, pienso que Hugo Vera Mendez debería informarse antes de opinar, y luego con los antecedentes en la mano emitir un juicio, de tal manera que este sea objetivo, y no subjetivo como ocurre en este caso particular.

Creo además, que es necesario darle paso a nuevos dirigentes, no veo el porque seguir aferrado a los caudillos de siempre que se creen dueños de la comunidad deportiva. En la hora actual nadie, absolutamente nadie es indispensable, lo que ayer lo hizo uno, mañana lo podrá hacer otro, y así sucesivamente. Nadie es irremplazable, ni siquiera el Primer Ministro.

Vaya esto a manera de introducción, ya que nos contactamos con José Negrette, Director de Deportes de la organización Las Flores, quién tiene a su cargo la organización y conducción del campeonato.

Negrette nos aclaró la situación de cada una de las selecciones que menciona Hugo Vera en su columna : Italia tenía dos selecciones para inscribir, pero como no pudieron ponerse de acuerdo y además porque el campeonato coincidía con los Play Off de ellos, ambas quedaron afuera; la de Portugal quiso incribirse, pero Carlos Vizueta le informó el 9 de agosto de ello (las incripciones se cerraron a fines de julio); la de Grecia que la organiza Juan Kaltekis, no salió porque Kaltekis se encuentra en Grecia y es el único que puede hacerlo, tal como el año pasado; el 7 de agosto se presentó una de Brasil, pero ya era tarde; Alonzo Garro recién llegó a incribir a Colombia el 5 de agosto, aunque se le llamó por teléfono y avisó en numerosas oportunidades de la fecha del cierre; la selección de Canada que es organizada por la Liga de Scarborough, coincidía con los mismos dias que tienen partidos ellos; la de Bolivia, se presentaron 12 jugadores y quisieron inscribirla, pero era solo un grupo de jóvenes entusiastas, que no tenían una organización deportiva que los apoyara; la de Polonia, estuvo a punto, pero el mundialista Lato que la estaba organizando tuvo problemas personales; también llegó a inscribirse una selección de Malta, pero las registraciones ya estaban cerradas. Como puede apreciarse hubo 9 selecciones que bién pudieron estar incritas, pero por un problema u otro fallaron; sin embargo las 9 han comprometido su participación para el año que viene.

Luego agregó Negrette, "el señor Vera está muy equivocado, porque los contactos se hicieron. Que no se olvide además que este es nuestro primer año, y Romero en su primer año no tuvo mas equipos que ahora; si Uruguay que salió campeón jugó apenas cuatro partidos. Además me gustaría aclararle al señor Vera que el éxito de este torneo no radica en que este Romero, Negrette o Zapata al frente de la organización; el éxito radica en que hay una entidad de prestigio que lo repalda y en el fondo lo organiza y supervisa, y esa entidad es Las Flores".

"La propaganda para la inscripción salió más de un mes en El Popular y en el programa Dimensión 85 de radio CHIN, al igual que el año pasado; si la gente no hizo los trámites a tiempo, que puede hacer la organización, o acaso él cree que Romero andaba buscando la gente de casa en casa", terminó diciendo José Negrette, que responderá sobre las imputaciones el próximo lunes en su espacio deportivo de radio Dimensión 85, a las 5 de la tarde...

Tony Taylor, director técnico del seleccionado juvenil Canadiense que participará en el mundial de Chile el próximo mes de octubre.

En el Toronto Sun de ayer jueves salió un tremendo articulo sobre Pedro Kozak que se hizo cargo de la dirección técnica del North York Rockets de la Liga Profesional. Pedro con 38 años, cuenta con una vasta experiencia tanto como jugador, como también como director técnico. Jugó por cinco años en Lanus de la primera división del fútbol argentino, y por diez en la antigua National Soccer League. Pedro ha hecho cursos de técnico tanto en Argentina, como en Canada y es el actual encargado de la selección de Ontario menores de 14 años. En este puesto reemplaza a Carmen Marcantonio, que a juicio de Gus Mandarino, presidente del North York Rockets, "es más lider que maestro; a diferencia de Kozak que es un estudioso del fútbol y tiene la primera chance para continuar a cargo del plantel la próxima temporada"...

Selección Ecuatoriana se retiró de la Liga Hispana, o mejor dicho, pidió quedar en receso hasta la próxima temporada...

Freddy Soto posiblemente no podrá jugar en Christie ni en la selección Chilena ya que en el trabajo se lesionó de la mano derecha. El ágil portero deberá permanecer por lo menos un mes alejado de toda actividad física para recuperarse de una lesión a los tendones...

El viernes pasado se efectuó el sorteo de las 8 selecciones participantes en Hispanic Fiesta. En el grupo 1, donde Chile, el actual campeón hace cabeza de serie; está integrado además por Argentina, Jamaica y Ecuador. En el grupo 2 están Uruguay, vicecampeón; Perú, El Salvador y Guatemala...

En la primera rueda de cada grupo salen 3 clasificados, sin importar el orden. En la segunda rueda juegan los tres de cada grupo entre si, y los primeros disputan el título y los segundos van por el tercer y cuarto puesto...

La primera reunión doble será el próximo viernes. A las 6:30 Chile enfrenta a Jamaica y a las 8:30 Perú vs Guatemala. La segunda fecha es el domingo entre Uruguay vs El Salvador y Argentina vs Ecuador a la misma hora. El valor de la entrada es de 4 dólares y todos los partidos serán en el Lamport Stadium, que quedó de película con la alfombra nueva...

El equipos más responsable en el cumplimiento de la inscripción es la selección de Perú que ya tiene 16 jugadores registrados. Le sigue Uruguay que ha inscrito a 12. La Organizacioon advierte que se apuren en cumplir con este requisito para así hacer entrega de los respectivos carnets, ya que en el estadio los dias de partido no se fichará a nadie, y quién no tenga su carnet plastificado, simplemente no podrá jugar ese encuentro...

Hay un cambio en la programación de la Liga Hispana que salió el miércoles pasado. El sábado a las 7:00 PM en la cancha 2 no juega Chile 79 A vs Chile 79 B; sino Quito vs Chile 79 B. Y el domingo a las 6:45 en la cancha 1 juega Chile 79 B vs Chile 79 A, ambos patidos son por la segunda división...

Hasta la fecha hay 20 partidos atrasados en la Liga Hispana, los clubes están tratando se conseguir canchas para jugar durante la semana y así terminar el campeonato en la fecha programada. Por el momento se jugará un par de miércoles en el Lamport...

Nos han llegado noticias de que Hugo Nicolinni está triunfando en el fútbol de la ciudad de Los Angeles...

Eso es todo por hoy y será hasta la próxima.

CUBA SURGE COMO LA MEJOR DE VOLEIBOL MUNDIAL

INDIANAPOLIS - Una espigada morena que podría obtener excelentes resultados en salto alto, surgía en los X Juegos Panamericanos como una de las mejores jugadoras de voleibol en el mundo.

"No hay otra en todo el mundo como Mireya Luis, especialmente para atacar", dijo su entrenador Eugenio George.

"Yo no se si soy la mejor jugadora del mundo, pero si se que me gusta jugar y, que sobre todo, ganar. Me gusta ganar campeonatos. Eso me hace feliz", dijo Luis poco después de haberse convertido en el verdugo de Brasil durante el encuentro que Cuba ganó ayer por 15-6, 15-7, 15-7.

Sus excelentes condiciones físicas y técnicas la llevaron rapidamente a ser el centro de atención de los periodistas que cubrían la jornada de ayer.

"Debe ser la voleibolista que más alto salta en el mundo. Se eleva 1,05 metros", dijo su técnico. La Luis aprovecha esa elasticidad para conectar excelentes remates por sobre la barrera de los equipos adversarios. Pero además, ese salto le permite bloquear con eficiencia a las atacantes rivales.

Con los brazos levantados llega a tocar una varilla colocada a 3,35 metros de altura, lo que le permite ser una eficiente bloqueadora, según su entrenador.

Los cubanos, como sucede con todos sus atletas que estaban en alto nivel competitivo, otorgan a Luis una especial atención reparando en los mínimos detalles.

"No tengo necesidad de trabajar, ni mi esposo tampoco. En Cuba, a los deportistas de alto nivel competitivo, nos dan todo", dijo la voleibolista al señalar que "el estipendio que recibimos cuando estamos fuera del país casi no lo gastamos y lo mandamos a Cuba para nuestra hija".

Luis está casada con Roberto Sotolongo, voleibolista de la selección juvenil que integra el equipo cubano que está actualmente jugando en Alemania Federal.

"Casi todo el tiempo la pasamos jugando en el exterior. Pero en Cuba, el gobierno nos dió una casa totalmente amueblada, nos da la alimentación y todos los servicios de salud y educación", agregó.

La excelente voleibolista que según su técnico es una jugadora "sumamente inteligente y con envidiable preparación física", comenzará este año a estudiar francés. "Quiero licenciarme en lenguas", dijo al sostener que los deportistas en Cuba sólo practican deportes y están "obligados a estudiar".

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR

L.H.F.A.

EGLINTON FLATS

SABADO, AGOSTO 15	CANCHA No. 1 - 1ra. DIVISION		
1:00 P.M.	SALVADOR C.	vs.	CHILE 79
3:00 P.M.	CHILE LINDO	vs.	BARRABASES
	CANCHA No. 2 - 1ra. DIVISION		
5:00 P.M.	URUGUAY	vs.	HURACAN WESTON
	CANCHA No. 2 - 2da. DIVISION		
7:00 P.M.	CHILE 79 "B"	vs.	CIUDAD DE QUITO
SABADO, AGOSTO 15	CANCHA No.12 - VETERANOS		
1:00 P.M.	GUATEMALA	vs.	URUGUAY
2:45 P.M.	SALVADOR	vs.	CHILE LINDO "C"
5:00 P.M.	CHILE 79	vs.	BARRABASES B
6:45 P.M.	PICHINCHA	vs.	CHILE LINDO "B"
DOMINGO, AGOSTO 16	CANCHA No. 1 2da. DIVISION		
1:00 P.M.	LOS LATINOS	vs.	COLO COLO
3:00 P.M.	ESTUDIANTES	vs.	NORTE Y SUR
	CANCHA No. 2 - 2da. DIVISION		
6:45 P.M.	CHILE 79 "A"	vs.	CHILE 79 "B"
DOMINGO, AGOSTO 16	CANCHA No. 2 - 1ra. DIVISION		
5:00 P.M.	C. ROJOS	vs.	CUENCA
DOMINGO, AGOSTO 16	CANCHA No.11 - VETERANOS		
1:00 P.M.	MANTA	vs.	CHILE LINDO "A"
3:00 P.M.	EQUINOCCIAL	vs.	BARRABASES
		vs.	
DOMINGO, AGOSTO 16	CANCHA No.10 VETERANOS		
5:00 P.M.	U. MANABITA	vs.	ANDES
7:00 P.M.	A. PERUANA	vs.	SAN ANTONIO
	CANCHA No.12 - VETERANOS		
5:00 P.M.	TARQUI	vs.	SUCRE
7:00 P.M.	J. MONTALVO	vs.	SALVADOR
MIERCOLES, AGTO.19	LAMPORT STD.		
7:00 P.M.	PICHINCHA	vs.	CHILE 79 (Veteranos)
8:45 P.M.	CHILE 79	vs.	BARRABASES (1ra.Div.)

C.S.C.D. INDEPENDIENTE

LOS INVITA A USTED Y FAMILIA A CELEBRAR SU SEXTO ANIVERSARIO Y LA EXALTACION DE NUESTRA SOBERANA:

DANA I

CON LA ANIMACION MUSICAL DE LOS TROPICALES Y LA DISCOTECA DE JEFF BURGOS.

SABADO 12 DE SEPTIEMBRE DE 1987.

707 DUNDAS ST. WEST Y BATHURST.

SCADDING COURT COMMUNITY CENTRE.

HORA: 7:00 PM A 2:00 AM.

MAESTRA DE CEREMONIA:

MELBA DELGADO.

HABRAN SORPRESAS.

DONACION: 8.00

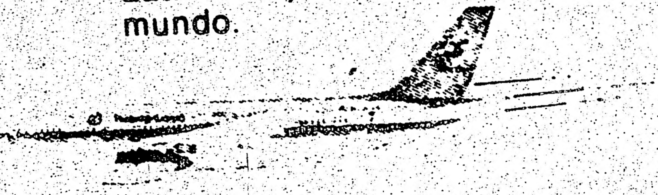
EL MUNDO DEL RUIDO

Noticias y Chimentos traidos de las manos de R.H.C., Chamuyeta, Mengueche y el Super Agente Secreto 008. Todos en una colaboración para EL POPULAR.

SCILLA
FORWARDING & SHIPPING
2400 Finch Ave. W., Unit 12
Weston, Ontario M9M 2C8

SERVICIO SEMANAL DIRECTO A:
Bermuda, Puerto Rico, República Dominicana, Panamá, Venezuela, Ecuador, Chile, Argentina. Salidas semanales a NICARAGUA
Servicio a toda la costa de Centro y Sudamérica

ENVIOS
Maritimos, Terrestres y Aereos para Latinoamérica, España y el resto del mundo.

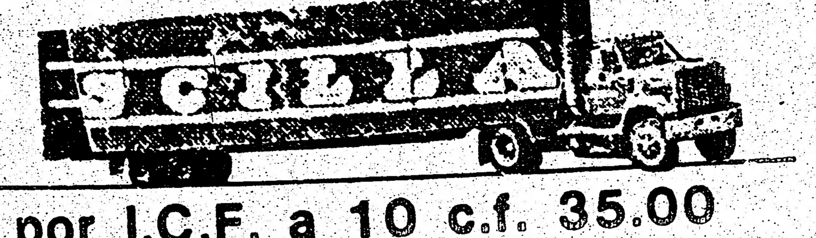


Partimos hacia:
ARGENTINA-MONTEVIDEO
GUAYAQUIL y MANTA
2 Veces al mes con tarifas mínimas de
$75.00 por 20 C.B.FT.
Completamente asegurados bajo licencia

Cotizaciones Gratuitas

SERVICIO DE BODEGA Y DEPOSITO

Retiro de su propio domicilio.
Equipaje, cofres, cajas, Containers, Automóbiles, Bienes comerciales Seguro, Embalaje, Carga y descarga



por I.C.F. a 10 c.f. 35.00

NUESTRO PERSONAL
HABLA ESPAÑOL

CANADA U.S.A.
LATINOAMERICA
ESPAÑA

TORONTO-MONTREAL-VANCOUVER

747-9774
2400 Finch Ave. West Unidad 12
(Al Oeste de Weston Rd.)

UNA HISTORIA MAS EN ESTA GRAN CIUDAD...

La noche, la eterna y sonriente noche que a todos nos espera para atraparnos en sus fauces, devorarnos en diferentes formas: una durmiendo para estar otra vez en el día listo para trabajar, descanzado, limpito de toda fatiga para terminar fatigados... o reventados.

La otra cara de la noche, es la de atraparnos en su diabólica espiral. Donde la indecencia se junta con lo inmoral, donde se apuesta al todo vale, se apuesta la verguenza y se puede ganar la perversión.

En toda esta podredumbre disfrazada en un carnaval que transita de contramano conozco a C... Es una piba macanuda, una rubia de novela, si fuera poeta diría: Una mujer con su cabellera rubia, tan rubia que me hacía recordar el sol en los campos bañando los trigales... Esta rubia es diferente y no soy poeta; es apenas álguien que recién empieza a ver la vida y ya se inyecta, se droga... y sé que se ella se puede curar... Sé que se puede dejar de inyectar y... y ella me habla de su vida pasada y que al final siempre son mártires, cuando en realidad ellas son tan culpables como yo... como usted o como todos y que nos preocupa más cuando habla Reagan o cuanta gente mataron en Nicaragua o cuando los rusos se deciden a entrar a desarmar las ojivas nucleares. Nos preocupa más la podredumbre ajena cuando entre nosotros nos estamos pudriendo unos a los otros y ya no nos dá pena cuando álguien sufre, cuando álguien está enfermo y necesita de una mano amiga y esta niña como muchas necesitan de esa mano AMIGA... De hacerle comprender que todos los dias es un nuevo despertar, que todos los días es una nueva vida, que las horas, los minutos, los segundos son distintos pasajes de nuestras vidas.

¡¡¡YO SE QUE SE PUEDE CURAR!!!...Y como ella, muchas chicas y muchachos se pueden curar y ese remedio se llama AMOR mezclado con DULZURA y AMISTAD. Todo disuelto en un vaso de CARIÑO UNIVERSAL...¿ NO LE PARECE ?.

Y AHORA si al "MUNDO DEL RUIDO" y es para contarle que esta redacción día a día crece más tanto en confort como así de personal y hablando del personal ya tenemos trabajando (aún no sabemos cuanto durará) a "El Avispón Verde" y esperemos que el "Chapulín Colorado" no se me ponga celoso ya que para eso está el "Ogro" que enseguida lo "pone en vereda".

PARECE QUE personal de la 14 (Fuerte División) quieren formar un grupo orquestal y que deben estar ensayando fuerte en una discoteca ya que la otra noche salieron con unos equipos y guitarras. Parece que el dueño los contrató porque salieron juntos para firmar... LO QUE ES SER FAMOSO.

EL PROBLEMA del sábado pasado surgido en un baile con una "negrita" parece que lo causó don Lucho, ya que cuando vió a la bella morena, éste le dijo un piropo, la "negrita" lo miró a don Lucho y se enamoró a primera vista que a toda costa se lo quería llevar... LUCHO ES MIO O DE NADIE (?).

ALGUNAS VECES me pregunto si la hora de Dimensión 85 se hizo para sus integrantes o para los oyentes. De un tiempo a esta parte el Cacique Toledo "Panza Roja" y el Jefe "Lágrimas" Vercel agarraron la radio como un pasatiempo para ellos... COMO SI FUERA UN JUGUETE EN MANOS DE CRIATURA.

PALOMA espero que al leer estas lineas te repongas de tu afonía... ESO TE PASA POR VOLAR MUY ALTO.

EL MATRIMONIO Zotimano muy pronto se regeresan a sus pagos de Argentina. Espero que la estadía en Canada sea siempre para recordar... BUEN VIAJE Y FELICIDADES.

EL JEFE "PLUMA NEGRA" (el chimango de la radio), reunió a su tribu y con voz de chimango dijo "Tener's cuidado, puess; Jefe "Panza Roja" tener más oyentes",puess; entonces el Jefe "Oigame Cabeza Pintada" dijo "No problema Jefe Pluma Negra...Yo indio fuerte, bello y robusto serrucharle...EL PISO" (?).

DESDE QUE Nora Angélica usa anteojos negros, cuando la ven por la calle la quieren ayudar creyendo que es una novidente... LO QUE ES SER FAMOSA.

LA NENA DE LA COMPUTADORA cada vez viene más dormida. El otro día cuando entró a trabajar vió a la Nelly y la confundió con el honorable y modesto señor Director y le dijo "Eduardo por favor no siga engordando"...(?).

SEGUN NOS CONFIRMA Mengueche, parece que una liga vá a instalar su sede en una discoteca de Bloor. Así que aparte de discutir de sus problemas intimos podrán "chupar" hasta altas horas de la noche... CON UNA SEDE ASI, TODOS LOS DIAS HABRA REUNION EXTRAORDINARIA.

MUY PRONTO aparecerá la Guia Hispana con el agregado que ahora también trabaja "El Gaucho con Anteojos", lindo triplete junto al "Tano" Morano "El Cubanisimo" y al "Bicho de la Ciudad" don Ramos...¡¡¡ LOS TRES CHIFLADOS!!!.

ELVIRITA SANCHEZ la "presi" del CHC muy enojada conmigo y ya no me atiende cuando la llamo por teléfono... ELVIRITA POR SIEMPRE AMIGOS Y CON RESPETO.

Que pasó con el beisbol para los muchachos ??. Flor de vivos, aquellos los del año pasado que hasta dinero de Wintario les dieron y hasta el sol de hoy... Así vamos lejos muchachos.

EN LOS JUEGOS PANAMERICANOS de Indianápolis, los peruanos residentes en Toronto, que representan a la APC, ya ganaron como 5 medallas de oro en el juego del... SAPO... Jugando a la Mula no ganaron nada ya que del hambre se comieron al animalito... NO HABRA SIDO EL PALOCA.

Gran casamiento de la hermana del "Chirola Orellana" el fin de semana ido, por supuesto que el Escobar también fue de la partida, según el 008 sobró comida, tortas y había trago hasta para bañar yeguas. Lo único malo es que al Chirola la señora tuvo que llevárselo, porque cada vez que terminaba de bailar con una dama le daba un beso en la boca. Según él, ASI SE USA EN EUROPA. Aunque no me invitaron felicidades para Marcela y Patricio, y vayanse suave con el CHIQUI CHIQUI!!!

CARTELA TEATRAL HISPANA

"La Ley seca de la Liga la sequé yo"
Por Charles Bronce

"Adios Muchachos..."
Por el Indio Coca Cola

"El Apóstol Borracho"
Por Mechón Blanco

"A boca cerrada no entran moscas"
Por El Barrabas

"El pais de los enanos"
Por Chicote

"Las 20 poses básicas... en fotografía"
Por el Escobar

"Si se calla el cantor"
Por el Gorrión Quiteño

"El encanto de las canas"
Por Chirola

"Fumando no espero al jefe"
Por La Ronca

"Los amigos también pagan"
Por el Ogro

"Blanca Nieves y los 7 enanitos"
Por R.H.C.

"Ojo por ojo diente por medio"
Por la Dientuda

"Se equivocó la Paloma"
Por el Chimango

"Tomo y obligo"
Por Huguito

PASA A LA PAG.18

VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR

DREAMS PARECE QUE VA por buen camino ya que los que por esos van a pasar un rato agradable, regresan. El osvaldo Escobar comentaba: "Hermano allí hay que ir porque los tragos son bien baratos"... COMO NO SERAN BARATOS SI NO LE COBRAN...

OTRA DISCOTECA QUE VA PA'RRIBA es Reflections, ya que allí se empiezan a ver caras nuevas todos los fines de semana.

HABLANDO DE CARAS NUEVAS, desde que el gorrión quiteño se corto un metro de nariz no se le ha visto más. Ojalá que el doctor no se haya equivocado y le haya cortado la lengua...

Y AHORA QUE MENCIONAMOS LENGUAS dentro de poco "el Ogro" vá a instalar un aparatito en la oficna para saber quien es la que pasa o recibe los chismentos

EL VICTOR YANQUI desde el duelo de las orquestas anda calladito, según RHC parece que su media naranja le prohibió que se riera tanto cuando canta, porque los demás músicos pierden la nota... APARTE QUE TIENE ZAPATOS DE BUZO, NO SE MUEVE NI CON UN TEMBLOR Y AHORA NI SE RIE... SONAMOS !!

POR EL CONTRARIO con el cantante de Los Tropicales. Hay que amarrar ese colombiano para que se quede quieto... Y MAS CUANDO EL GORDO FAVIO LO APLAUDE...

HABLANDO DEL GORDO FAVIO según 008 parece que se vá Miami a buscar un buen cantante, y así llegar aunque sea tercero en la revancha. Que según se rumorea la van a hacer el 29... OUCH !!!

EL ESTRELLA DE DAVID dice que volará al trabajo el próximo domingo, np como la semana pasada. Mas ahora que para trabajar usa "cintillo", según él es para que no se le escapen las ideas. MIENTRAS NO VENGA CON FALDA Y DIGA QUE ES ESCOCES TODO ESTA BIEN (?)...

ORURO TITICACO es la nueva adquisión del jefe en la sala de computadoras y es tan rápido que si no es por el aire acondicionado funde el teclado. Despues de una semana está escribiendo 8 palabras por hora, perdón... por minuto...

JULIAN "TE QUIERO". va recorriendo la ciudad con su nuevo taxi. Lástima que todavia no tiene la licencia, sino el muchacho rompia corazones en toda la ciudad... CHICOTE HACETE UN TRANSPLANTE DE CHAPA...PLEASE.

EL MODESTO Y HONORABLE SEÑOR DIRECTOR muy amable con la nueva empleada, risas de aquí y risas de allá, todo con buenos modales. No es nada raro en él todas esas formalidades. Sólo es que le duran 1 mes y después la empieza a gritar como un señor y modesto HISTERICO.

24 AÑOS Casados cumplen este sábado Nelly Miguel y según ellos lo van a festejar "con todo". Yo por lo menos les daría una medalla al Miguel ya que aguantar 24 años con la misma mujer merece... LA MEDALLA AL HEROISMO.

EL YOYO éste sábado festeja la Independencia Ecuatoriana con una gran peña bailable al estilo ecuatoriano. Actuarán en ella Willy Chavez, Isabel Cárdenas, Alfredo Gimenez, Juan Perez, Loly Andrade, Marco Marquez. Todos conducidos musicalmente por Ramirez Chavez. En los controles de sonidos Juan Optiz. Este sábado el YOYO será ecuatorianisimo.

EL DE LA JOYERIA (EX-FONDERO), tomando tragos en un boliche nocturno y invitando a toda la gente que se hallaba presente en se momento. Cuando llegó la hora de la verdad y le dijeron que tenía que abonar cien y algo más de dólares. Este muy fresco dijo... "APUNTA QUE HOY NO TRAJE PLATA"... AHORA HAY QUE ESPERAR CUANDO LA TRAE (?).

CLUB URUGUAY también este sábado tiene su programación bailable con su "Gran Baile de Verano" en el Falstaff Community Centre con la animación musical de la Orqesta Fantasía y la discoteca Latin Sound. Concurra y apoye la campaña pro-fondos para la sede propia.

GUIDO, mi amigo, no es que yo no quiera promocionar tu discoteca, es el sistema de como funciona el periódico y yo no soy quien para hacer algo contra el sistema... QUE QUIERES QUE HAGA, SON TODOS BUROCRATAS.

MI GRINGA, MI SOL DE LOS TRIGALES, por favor andate por 1 mes, no vengas al rancho de este gaucho que ya quedó seco y sin yerba por tomar tantos mates juntos. Mi prenda déjeme recuperarme. No quiero más sus mates que son sabrosos y muy dulces. Prenda adorada, consígase un gaucho más jovén...NO SEA LADINA Y NO ME MATES... ANDATE UN MES POR FAVOR!

EL CLUB BOLIVIANO festeja la Independencia de Bolivia con una gran fiesta y show en los salones del 496 Gladstone Ave "St. Wenceslaus Hall". En la parte discográfica animará el "Emperador del Merengue" Gaby Peña. Todo esto será este sábado 15 de agosto a las 6:30 pm. OJALA QUE GABY NO MANDE A OTRO.

ELECCIONES EN LA APC. este fin de mes y para ellos contamos con dos candidatos como lo son Nichon Y Jaime Libaque. Damos por seguro que estas elecciones la gana por "lejos" el bonachón y siempre amable de Nichon y aparte Libaque la lleva de perder, ya que al hombre le da más por los Merengues que a las Marineras... PERO PLUTARCO SERA SIEMPRE RECORDADO POR SU MAJISTRAL CONDUCCION.

QUEREMOS COMUNICAR QUE EL concurso del viernes anterior de "QUIEN SE AMA MAS A SI MISMO", el libro fue adjudicado a un ganador quien respondió acertadamente al nombre de... ESTEBAN VERCEL. aunque por ahí supimos que Carlitos García, casi se lo gana. Pero siguiendo con este singular concurso preguntamos ¿ QUIEN SE AMA MAS A SI MISMO ? entre estas 5 personas esta la respuesta correcta... FERNANDO TOLEDO, ALBERTO PINTOS, R.H.C., DAVID ESTRELLA Y CARLOS VIZUETA... Entre las cartas no recibidas se sorteará un libro de... COMO AMARSE ASI MISMO, escrito y editado por editorial SOPLAMOCO.

HASTA AHORA NO NOS pudimos enterar si los lentes del Chirola Orellana eran de contactos o... A BATERIA.

EL QUE ESTA viviendo un atormentado romance con una piba canadiense de pelito corto y que siempre llora cuando éste la deja plantada, es el Gato (No confundir con Gato Seco). El que está celoso es el Profesor, pero el Caballito lo consuela con un par de tragos. Lo que pasa que el Gato cuando tiene una piba, estas sufren y gritan por él... ES UN FELINO PARA LA CARPETA Y NO SE LES PELAN LAS RODILLAS COMO A R.H.C.

YA LOS MUCHACHOS estan buscándole novia al "Mecánico" ya que si no se la encuentran pronto el pobre vá a quedar peor que un esqueleto de flaco y arañado... YA QUE LA GATA NO QUIERE SABER NADA Y APARTE QUE NO ES DE SU TIPO.

DIRIGENTES ENOJADOS y no logran entender como unos señores dedicados a la prensa deportiva se toman atribuciones para organizar un campeonato de futbol...AL CESAR LO QUE ES DEL CESAR.

EL OGRO en un plan de expansión periodística y con grandes ideas y muchos planes a concretar... y bueno, EL

PASA A LA PAG.20

Con razon la Nelly ya no cabe por la puerta de la oficina. La señora come, come, come y come... y a la hora del almuerzo hay que verla...

BREVES DE LOS JUEGOS PANAMERICAOS

INDIANAPOLIS (REUTER) - Mientras los deportistas estadounidenses disfrutan de facilidades de entrenamiento de primera clase y masivo patrocinio, algunos atletas latinoamericanos sufren frecuentemente de tantas carencias que se ven obligados a utilizar elementos totalmente pasados de moda.

Entrenadores y deportistas de Brasil hablan sobre jóvenes representantes que comparten zapatillas y camisetas.

"No vi un par de zapatillas adecuadas para correr hasta hace apenas cuatro años", dijo Ivo Rodríguez, ganador de la maratón de los Juegos Panamericanos.

Oriundo de Mazarópolis, una pequeña localidad situada a 300 kilómetros de la ciudad importante más próxima, Rodríguez, de 26 años, conquistó la medalla de oro corriendo con viejo y pesado calzado. "Las que quería no se consiguen en Brasil. Cuestan unos 80 dólares y no conseguí a nadie que me las comprara", dijo.

El alcalde de Indianápolis William H. Hudnut, estimó que la ciudad no utilizará la experiencia adquirida durante los X Juegos Panamericanos para postularse como organizadora de los Juegos Olímpicos.

"No somos Los Angeles. La ciudad es más pequeña y no creo que tengamos suficientes disponibilidades hoteleras", aunque se consoló pensando que debido a que la edición se ralizó en 1984 en California, probablemente pasarán muchos años antes de que las Olimpiadas vuelvan a Estados Unidos.

El clavadista estadounidense Greg Louganis, triple campeón panamericano, repitió también otro rito después de ganar la medalla de oro.

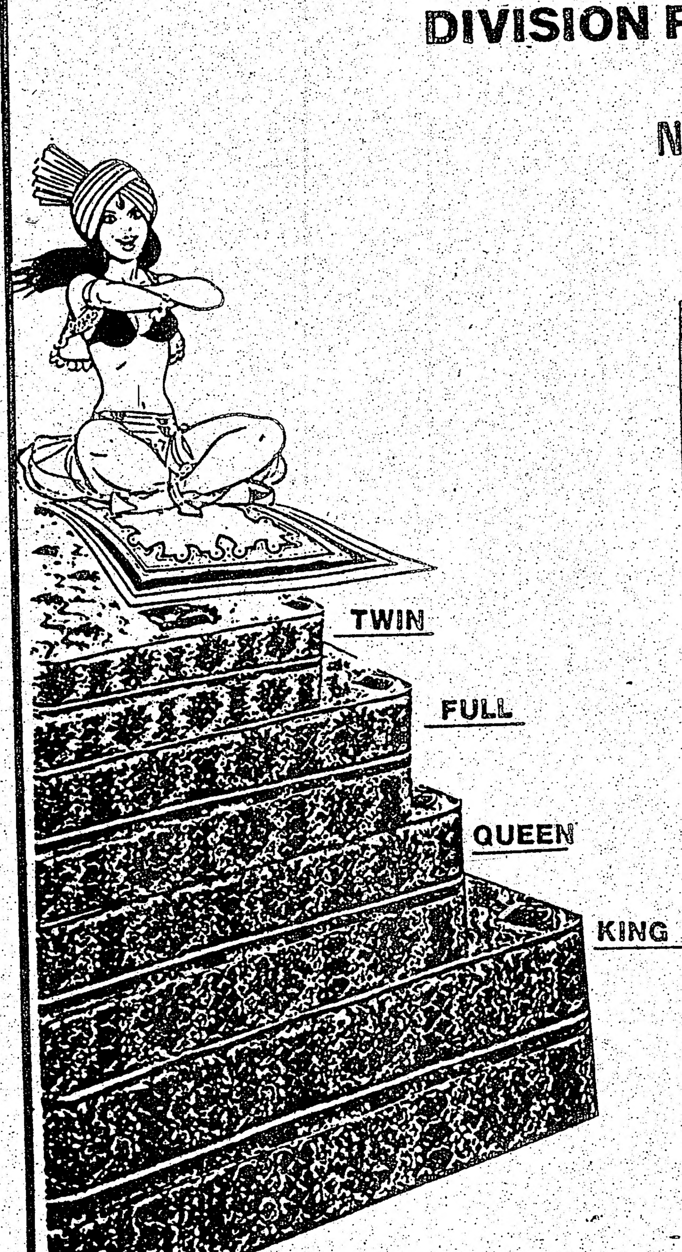
Fue la segunda vez en dos años que Louganis se quita la medalla del cuello para entregársela a Ryan White, un muchacho de 15 años, víctima del SIDA (síndrome de inmuno deficiencia adquirida).

La primera ocasión fue en 1986 cuando ganó la medalla de oro en el campeonato estadounidense.

Louganis invitó a Ray y a su madre a presenciar las competencias de clavados de los juegos, y durante la premiación llamó a ambos al podio para entregar a la mujer un ramo de flores y a su amigo la codiciada presea dorada.

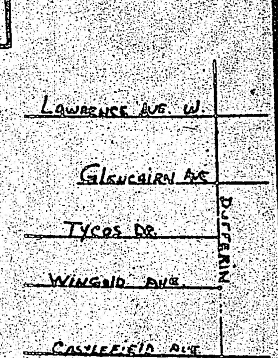
ORTHOPEDIC MATTRESS MFG. CO.

DIVISION RESTORITE BEDDING CANADA LTD,
88 WINGOLD AVE.
NORTH YORK ONT. M6B-1P5
(416) 785-1935



		matress	Set
TWIN SIZE	MATRESS BOX	69.00	99.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX	89.00	159.00
TWIN SIZE	MATRESS BOX	79.00	149.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX	109.00	199.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX	129.00	229.00
ORTHOPEDIC EXTRA FIRM con 25 Años de Garantia			
TWIN SIZE	MATRESS BOX SPRING	149.00	269.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX SPRING	179.00	329.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX SPRING	199.00	379.00
KING SIZE		339.00	629.00
REST. O. PEDIC Con 25 años de garantia			
TWIN SIZE	MATRESS BOX SPRING	169.00	299.00
DOUBLE SIZE	MATRESS BOX SPRING	209.00	399.00
QUEEN SIZE	MATRESS BOX SPRING	239.00	449.00
KING SIZE		369.00	699.00

- HEMOS TRABAJADO EN EL NEGOCIO POR 25 AÑOS
- LLEVESE AL HOGAR LA COMODIDAD QUE LE BRINDA NUESTRA EXPERIENCIA
- VEA POR SI MISMO COMO HACEMOS SU COLCHON
- TRABAJOS ESPECIALES
- ELECCION DE FIRMEZA EN LOS CUATRO TAMAÑOS
- ENTREGA GRATUITA



HABLAMOS ESPAÑOL

clasificados

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS

OFICINA NORTE: 636-5063
1055 WILSON AVE. SUITE 404 DOWNSVIEW

OFICINA SUR: 531-4663
905 COLLEGE ST. TERCER PISO TORONTO
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO

Especialista en accidentes automobilisticos
Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO ONTARIO

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario

Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, (esq.Bloor y Bay)
T.922-8083

ABOGADO NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS

Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET Suite 305,
teléfono 961-3474

GLOBE AUTO ELECTRIC CO

Reparación de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES
GENERADORES
Para toda clase de autos, camiones y maquinaria
66 MILVAN DRIVE UNIDAD 5 WESTON
Tel: 746-2546
Jimmy o Victor Yanqui

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.

POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900
Teléfonos 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles, accidentes automovilisticos y derecho comercial.

SEGUROS
John Taylor Insurance

HABLAMOS ESPAÑOL
TEL 247-3861
COTIZACIONES POR TELEFONO
TODA CLASE DE SEGUROS
VIDA AUTO CASA COMERCIAL
CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

ARMANDO MOVING.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada, Precios especiales al aeeropuerto, llamar a cualquier hora a Armando Tel 535-1876.

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos.tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado.T:947-1353.

APRENDA INGLES RAPIDO
Digale a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas para principiantes, intermedios y avanzados.TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. Tel. 962-8444; 834 Yonge St., Suite 201. 4.00 por hora

MUDANZAS
Precios cómodos, favor llamar a Patriciò las 24 horas del dia. Tel.360-0641

Necesitamos 55 personas para probar nueva dieta de hierbas, sin ejercicios, como anunciado en TV. Yo rebajé más de 100 libras. Llamar a Derek al 297-7637. Se habla español.

Si va usted a modificar su casa o quiere excavar su sótano, o cualquier clase de construcción, llamenos sin compromiso a Fatima Renovations. Tel.531-6519.

AHORRE DINERO
Denos su auto para que luzca como nuevo. 10% de descuento en cada trabajo
"SAMCO AUTO BODY"
Especialidad en chapa, pintura y fibre glass. Atendido por sus propios dueños con largos años de experiencia.
Visitenos sin compromiso.
Juvenal Montano - Raúl González
27 Newcastle St. Telf. 252-8788

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de: cocinas refrigeradoras, lavadoras y secadoras. Ofrecemos servicios pequeños de plomeria. Telf. 653-8781. Cualquier hora.

ENVIANDO O RECIBIENDO.
Un video tape desde Europa? Nosotros transferimos para y desde Norteamérica. Llame a Queensway Television, 850 The Queensway, Toronto. (416) 252-4791.

LICENCIA?
¿Desea sacar su licencia clase "A" o "D"? Para más información llámenos al tel. 276-8784.

IMPORTANTE!!!Quiero agrandar mis limpieza, por lo tanto estamos interesados en comprar sus contratos--llamar al 288-9427. Compañia de Limpieza Mi Limpieza.

NECESITO SEÑORITA
Para trabajo temporario, 5 semanas, cuidado de niños y tareas de casa. Responsable y voluntariosa.Yonge y Lawrence.Sueldo de 180.oo por semana.T:488-3505.

APARTAMENTO
Solamente 8,000. de inicial. Hermoso apartamento de 2 cuartos, sauna, piscina y parqueo. Otros apartamentos a la venta. Tel. 745-2005.

SE RENTA
Se renta basement para una persona mayor con cocina y baño en zona muy buena. Habitación en el 2do. piso de casa de familia. Lawrence y Jane. Disponible agosto 25, 1987. Tel. 242-5459.

NECESITO SEñORITA
Para trabajo permanente. Cuidado de niños y tareas de la casa. Responable y voluntariosa. Yonge y Lawrence. Sueldo de 180.00 por semana. Tel. 488-3505.

SE NECESITA
Niñera y tareas domésticas para niñas 5 y 8 años. Cama adentro. Llamar después de las 6 PM. Tel. 245-3257.

SE RENTA
Apartamento no amoblado con 3 dormitorios, inmediatamente.Bathurst y Eglinton.Llamar T:224-1907,preguntar por Mike a cualquier hora.

A DOMICILIO
Joel M. Servicio de Peluqueria a Domicilio. Especialista en niños. Solicite hora al tel. 533-6915.

MUDANZAS
Viajes, mudanzas, etc a todas partes, aeropuerto o playa.Llamar a cualquier hora para un buen servicio,precios increibles.Reservaciones al T:789-3839.

NIÑERA - AMA DE LLAVES
Para niña de un año de edad. A tiempo parcial. Aproximadamente 24 horas por semana. No debe fumar. Necesita saber algo de Inglés. En Thornhill. Llame a Wendy: 731-0576.

ME INTERESA
Me interesa comprar compania de limpieza o contractos de limpieza. Tel. 288-8126.

COMPARTO APTO.
Busco señora o señorita para compartir apartamento, llamar a Nelida al tel. 962-6073.

SE NECESITA
international Freight Forwarding Co. necesita persona responsable y capaz para manejar oficina en centro de Toronto sin supervición. Bilingue una buena ventaja. Salario de acuerdo a experiencia. Tel. 747-9774.

CLASES DE MANEJO
Instructor aprobado por el Ministerio de Gobierno. Garantizo su licencia en corto tiempo. Llame a cualquier hora. tel. 537-5087---531-3353.

SIN DIETA
Yo pierdo peso sin hacer dieta mientras duermo. Llámeme y le diré como hacerlo. Tel. 226-0381.

SE NECESITA
Necesitamos persona seria para trabajar en la cocina de fino restaurante francés. Buenos beneficios. Llamar a Michelle al tel. 368-0363.

SE NECESITA
Preparador para autos de taller en el área de Sheppard y Keele. Llamar a Eduardo al tel. 630-8389.

SE NECESITA
Pintores con experiencia solamente: 8.00, 10.00, 12.00. Durante el dia tel. 242-5459 y en la noche Tel. 242-5419.

DINERO DISPONIBLE!!!!
Para hipotecas, préstamos, inversiones. Buenas tasas de intereses. Llamar a Mr. Kay. Toronto: 698-1255. London (519) 472-9665.

EMPLEADOS DE OFICINA BILINGUES
Un importador de la zona de Bay-Bloor cuenta con vacantes para los siguientes cargos:

Dicta-mecanógrafa - Dominio del Inglés y Español. Madura, organizada y meticulosa. Telex y algunas tareas administrativas.

Empleada-mecanógrafa - Bilingue, de buena disposición y con capacidad para el manejo de cifras.

Tenga a bien llamar al 968-6252.

SE OFRECE
Se ofrece músico (player congas), tratar al 533-6915 (Gustavo).

SE NECESITA
Niñera para cuidar dos niños de lunes a viernes de 8 AM a 6 PM (puede vivir en la casa). Llamar al 242-4930.

VENDO
Carro Plymouth Volare 1978 wagon, 6 cilindros. Muy buenas condiciones, 850.00 y Datsun 210 modelo 1980 en 750.00. Tel. 762-4671.

COMUNICARSE
Ernesto Angel o cualquier persona que lo conozca, por favor comunicarse con José Cabezas al 656-0321.

INGLES-CASTELLANO
Traducciones legalizadas en ambas. Tambien ofrecemos: Clases de Inglés y Castellano--Todos los niveles-Precios razonables-Grupales o individuales. Profesoras tituladas. TEl. 531-3634 y 651-5254.

SE NECESITA.
Operadores de máquinas de zapatos con experiencia. Buen salario y beneficios. Dufferin y Lawrence. Tel. 789-5311.

COSMETICOS KEY
Linea natural para su piel. Una división autorizada de productos COESAM hecho en Chile. Es un producto de belleza cosmética y somos los únicos agentes distribuidores autorizados en Canadá. Necesitamos agentes vendedores.Para mayor información llamar a:
Ramiro Yumbla--654-1971. Josephine Feijo-658-1678. Maritza Audet--782-8580.

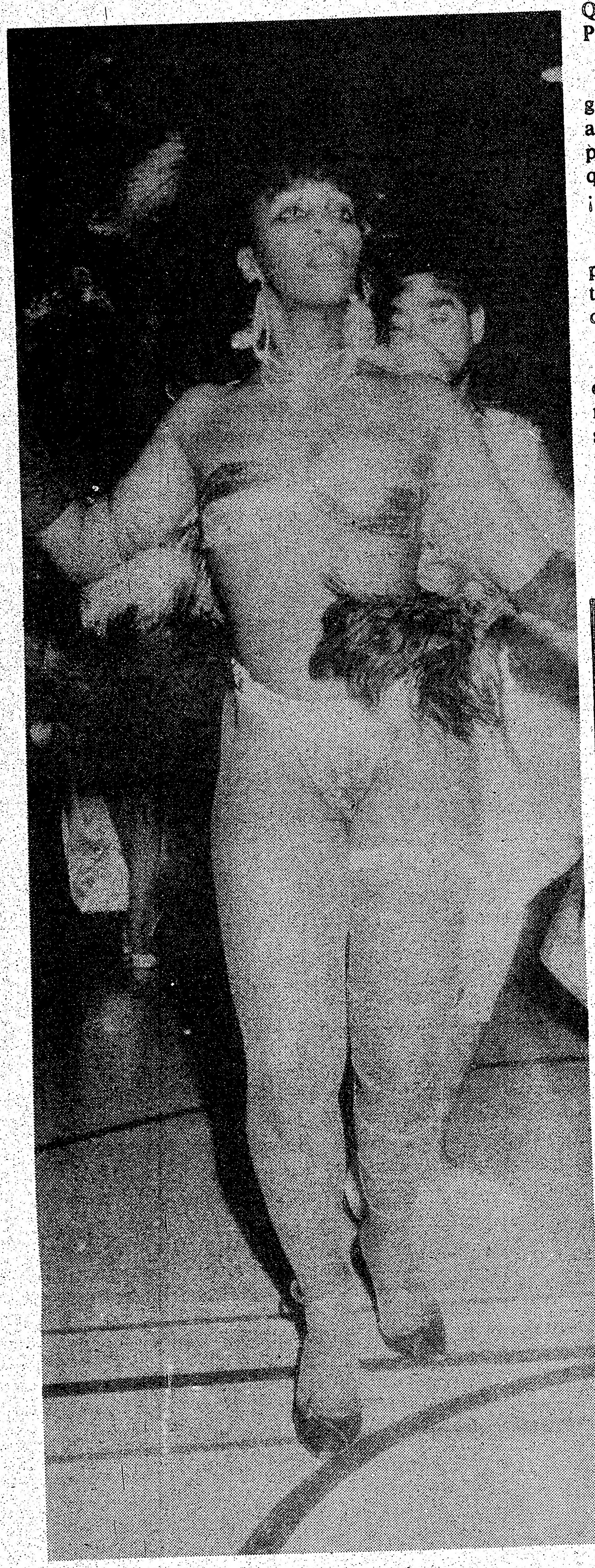
EL USA JOB BANK cuenta con vacantes disponibles para Doctores, Enfermeras, Maestros, Guardias de Seguridad, Trabajadores de la Construcción, y muchos otros empleos especializados. Llame o envie su Curriculum Vitae al: USA and OVERSEAS JOB BANK.
13071 Brookhorst, Suite 110
Garden Grove, CA. 92640
Tel. (714) 971-2997.
225 W. 34th. Street, Suite 918
New York, New York 10122
Tel. (212) 869-6774.
2500 Hollywood Blvd., Suite 303
Hollywood, Fl. 33020
Tel. (305) 920-9011.

pida nuestra cotización sobre
SEGUROS
para su
VIDA • CASA • AUTOMOVIL
COMERCIO • R.R.S.P.
Facilidades de pago
Allstate
Ud. está en buenas manos
Roberto Dreves
agente
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall
624-4124

GRUPO DE A.A. NUEVA ESPERANZA
Tiene Ud. problemas con la bebida? Visite a Alcoholicos Anónimos en el 528 de College St. (Sótano). Lunes a Sábado de 8 a 10 pm. Domingos de 6 a 8 pm. Tel. 960-8958.

FABRICA DE MUEBLES
Ofrece 10 vacantes para ayudantes en tareas simples del armado del mueble.
Se ofrece buen salario y beneficios sociales.
Para tomar dichos empleos se requiere: Seriedad, puntualidad y buen record de empleos anteriores.
Presentarse en 6399 Netherhart Rd. Mississauga, Ont. área 401 y Dixie.

VIENE DE LA PAG.18



"Mamá, que será lo quiere la negra"... y todos pensaban que los canarios son solo amarillos...

QUE NO ARRIESGA UN HUEVO, NO TIENE UN POLLO.

UN MALEDUCADO interrumpió un romance golpeando la puerta a las patadas a las de 6 de la mañana, aparte de interrumpir el romance se armó una de trompadas y patadas y que al final no hubo amor pero entre los que se pelaron salieron tan o más amigo que antes... ¡¡¡MUNDO CANE!!!

LA BANQUERA Y MANAGER aparte de tener empleo en el banco, parecen que la han contratado de reportera, para que transmita todos los pormenores del quehacer diario... ZAPATERO A TUS ZAPATOS.

POBRE RHC NO LO DEJAN DORMIR, o parece que está enamorado de las computadoras del diario. La otra noche se quedó dormido con una de ellas y el jefe casi lo saca a patadas... tanto fue el susto del loco, que quedó más pálido de lo que es. PARECE LECHUZA DE CEMENTERIO.

HABLANDO DE LECHUZAS, EL ORELLANA se portó muy bien con todos los muchachos del diario. Al jefe le trajo un muñeca honlándesa inflable,(él la hubiera preferido gallega, pero que le vamos a hacer), a la Nelly unos "Pantihoses" para poner por arriba, a la Mirian unos zapatos de cuaro de tortuga, al Hugo Vera Mendez una gorra nueva, a osvaldo los supositorios antisida que le sobraron y a RHC UNAS RODILLERAS.

LA ESTRELLA DE DAVID CON GANAS, de hacer otra fiesta con "barbiecue", y parece que el jefe pone toda su colaboración MORAL... nada más. TIENE ALACRANES EN LOS BOLSILLOS.

TANTO PROBLEMA TUVO EL IVAN QUE TUVO QUE PRESTARLE LA BICICLETA y agarrarse un taxi para que finalmente puediera salir el aviso hoy de Dynevor Furniture. QUIEN LO OIGA DIGA QUE TRABAJA.

HABLANDO DE IVAN, ayer se mandó a arreglar el pelo para tomarse luego una foto para el aviso de hoy. Luego llamó a la redacción para asegurarse de que le arreglaran la corbata... CHE SI SEGUIS ASI TE ARREGLAMOS...

BUENO NADA MAS por hoy y como siempre me despido de todos ustedes en "Que yo nunca me olvidaré de ustedes. Ustedes no se olviden de mi".

CLUB URUGUAY
CU

presenta sensacional

BAILE DE VERANO
en el FALSTAFF
COMMUNITY CENTRE

(50 Falstaff Ave., Jane & 401)
el 15 de agosto a las 8:00 p.m.

AMENIZAN:
ORQUESTA FANTASIA & DISCOTECA
LATIN SOUND

Entradas (valor donación): no socios $8.00; socios $4.00; menores de 12 años gratis.

339 BLOOR ST. W.
SUITE 222

Sanchez TRAVEL

SALVADOR	$ 636
SANTIAGO	$ 1.218
BUENOS AIRES	$ 1.318
MONTEVIDEO	$ 1.318
LIMA	$ 799
COLOMBIA	$ 940
ECUADOR	$911

CUANDO PLANEE VIAJAR A SUDAMERICA O TRAER A ALGUN FAMILIAR DE VACACIONES AL CANADA, CONSULTE NUESTROS PRECIOS Y SERVICIOS, NO SE ARREPENTIRA

HAMILTON (416) 521-6413
TORONTO 598 2525
KITCHENER 749 7043

Marisel's
SANDWICHES SURTIDOS
BODAS Y CUMPLEAÑOS
745-7477
2708 JANE STREET
(Norte de Sheppard)

COBRA
FABRICACION PROPIA
1654 ST. CLAIR AVE., W.
TORONTO, ONT. M6N 1H8
TEL: 651-0847

BLIZZARD
Escuela de Manejo 626-8185
CURSOS TEORICOS Y PRACTICOS
DESDE SU CASA

10 AÑOS DE EXPERIENCIA
ENSEÑAMOS EN TORONTO—MISSISSAUGA
BRAMPTON NORTH YORK SCARBOROUGH
No deje para mañan. 626-8185

VUELOS ESPECIALES
PARA Y DESDE
LATINOAMERICA
Y ESPAÑA
HISPANA TRAVEL AGENCY
733 BLOOR ST. WEST TORONTO, ONTARIO
TEL: 534-2356
descubra la diferencia.

Carniceria
"EL GAUCHO"
Atendida por su propietario, Sr. JUAN REDA
JOHN MEAT MARKET LTD.
PRODUCTOS SUDAMERICANOS - CARNE AL POR MAYOR
3428 WESTON RD. y FINCH - TEL 741-3337